

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

8 marca 2002 r., nr 10 (570)

Cena 1,50 zł

# WIRTUALNE LAPTOPY

Dziś opowiemy o oszustach, którzy, by być wiarygodnymi wykorzystują do tego celu internet. Na stronach internetowych, na których zamieszczane są ogłoszenia dotyczące sprzedaży sprzętu elektronicznego (m.in. sprzętu rtv, komputerowego czy telefonów komórkowych) pojawiają się atrakcyjne cenowo oferty. Czasami podawany jest numer telefonu komórkowego sprzedającego na który trzeba dzwonić, by do takiej transakcji doszło. Czasami wystarczy tylko skorzystać z adresu internetowego sprzedającego, by do takiego spotkania doszło. Ogłoszeniodawcy przedstawiają się, że są mieszkańcami Krakowa. Co ciekawe, z reguły wybierają klientów spoza Krakowa. Z „napalonymi” na taki okazyny zakup umawiają się przed znanymi hipermarketami, dokładniej między „Ikeą” a „Makro”. Oczywiście

ście klient spoza Krakowa zawsze przyjeżdża samochodem i jego autem jadą pod wskazany przez oszusta adres, gdzie jak ten mówi mieszka i w którym jest ten oferowany przez niego do sprzedaży sprzęt. Przed kłatką schodową oferent życzy sobie, by nabywca pokazał mu pieniądze, po to tylko, by jak mówi sprawdzić czy ten faktycznie zamierza kupić sprzęt. Potencjalny klient potwierdza swoją chęć zakupu. W momencie gdy wyciąga pieniądze udowadniając, że na taki wydatek jest przygotowany, złodziej wyrwa mu je z ręki i wbiega do klatki schodowej zatraskując za sobą drzwi. Drzwi klatki do której wchodzi mają domofon. – Nie mogłem wejść za nim, bo drzwi automatycznie się zamknęły – powie jeden z pokrzywdzonych.

(CIĄG DALSZY NA STR. 3)

www.glos-tn.krakow.pl

**RADIO TAXI**  
96-22  
422-22-22  
tel. kom. 0601-88-96-22  
NAJTANIEJ W KRAKOWIE  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK  
**0800 22-22-22**

**WESELNE PRZYJĘCIA**  
TEL. 648-36-04

Autoryzowany dealer firmy  
**BiuroRex** www.BiuroRex.cc.pl  
Kraków, os. Młodości 8 tel.: 642-24-24, 425-77-99  
SOLARIA \* LAMPY \* KOSMETYKI

**RAJ MOT TWÓJ** SKLEP MOTORYZACYJNY  
Części zamienne: ŁADA, TAVRIA, UAZ, SKODA, FIAT, FSO, DAEWOO, ŻUK oraz do samochodów produkcji zachodniej i japońskiej  
tel./fax 644-17-26 **RATY**

◆ nasiona  
◆ nawozy  
◆ narzędzia  
◆ środki ochrony roślin  
**SKLEP OGRODNICZY**  
**ROLTECH**  
pon.-pt. 9.00-18.00, sob. 9.00-13.00  
tel. (012) 644-07-46  
Kraków, os. Szklane Domy 1

**AGNES DYSTRYBUTOR**  
• „Renolux” – foteliki samochodowe  
• „Lonex” – wózki dziecięce (także części)  
• artykuły dla niemowląt krajowe i importowane  
• odzież dziecięca  
pon.-pt. 11.00-19.00, sob. 10.00-14.00  
tel. (012) 643-79-88

**SEKRET DEKO MEBEL**  
• Szafy z drzwiami suwanymi  
• Zabudowa wnęk  
• Meble na dowolny wymiar  
• Meble kuchenne  
• Bezpłatny pomiar i projekt  
pon.-pt. 10.00-18.00, sob. 10.00-14.00  
tel. (012) 644-67-10, 644-72-10

Z cyklu problemy wspólnot mieszkaniowych

# WALCZĄ O SWOJE



fol. Sławomir Pietrzyk

Tym razem przedstawię działania jednej z nowohuckich wspólnot mieszkaniowych w os. Uroczym 1. Współwłaściciele prywatni próbują od pewnego czasu załatwić problemy, które nurtują ich od wielu lat. Nie tylko uwierzyli w zachęty o braniu spraw w swoje ręce, ale może żmudnie i powoli, ale stanowczo starają się wyegzekwować obowiązujące prawo i skorzystać z możliwości, które ono stwarza. Chodzi głównie o prawo do spokojnego i godnego życia w bloku, gdzie nie będzie pijackich awantur oraz doprowadzenie do zaprzestania permanentnego zanieczyszczania i dewastowania klatek schodowych i piwnic w budynku. (CIĄG DALSZY NA STR. 9)

## PROGRAM DLA HUTNICTWA

W ubiegły piątek, 1 marca, rząd przyjął program restrukturyzacji polskiego hutnictwa. Postanowiono skonsolidować cztery huty – Katowice, Cedler, Florian i Sendzimir – w jeden holding Polskie Huty Stali, a następnie próbować sprywatyzować ten holding razem z zagranicznym inwestorem strategicznym. Trzeba będzie oczywiście wcześniej oddużyć całą branżę.

O „nowym” programie restrukturyzacji dla hutnictwa piszemy na stronie 4.

W 60. rocznicę Armii Krajowej

## „KOLUMBOWIE” DZISIAJ

Kolumbowie. Tak, Kolumbowie, ale z dolnej półki dodają skromnie, najtwardsi z twardych, najdzielniejsi z dzielnych. To dziewczęta i chłopcy, którzy w momencie wybuchu drugiej wojny światowej mieli po kilkanaście, czy dwadzieścia kilka lat. Roczniaki dwudzieste. Dzisiaj dobiegają osiemdziesiątki. Ich wówczas starsi koledzy, Kolumbowie z „górnym półką”, przeważnie już odeszli na wieczną wartę.

Dzisiejsi Kolumbowie we wspomnieniach zachowali koszmar wojny i hitlerowskiej okupacji, a także gorycz powojennych kolei losu, który dla większości byłych żołnierzy AK nie był łaskawy. Życiorysy wielu z nich, to temat na interesującą książkę, czy pełen ekspresji film. Ci, których miałam okazję poznać w nowohuckim oddziale, czyli Oddziale Kraków-Wschód Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej, oprócz goryczy zachowanych w pamięci lat martyrologii emanują świadomością, że dobrze przysłużyli się Ojczyźnie.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

**NAJTAŃSZE KOMPUTERY**  
KOMPUTER PENTIUM 4 (1,4 GHz) 2399 zł  
DRUKARKI, SKANERY, AKCESORIA  
Najtańszy komputer już za 1419 zł. (Ceny brutto)  
Os. Złota Jesień 13e. Tel. 640-10-50, fax 648-53-90.

**KURSY KOMPUTEROWE**  
obsługa komputera, INTERNET, grafika, edytory tekstu, programy biurowe, inne  
Ośrodek Doskonalenia Kadr EduCom  
Kraków, ul. Warszawska 4  
tel. (012) 429 62 72  
Atrakcyjne ceny - już od 99 zł

**RADIO TAXI**  
MPT 96-63  
KRAKÓW 644 55 55  
**30% ZNIŻKI**  
bezpłatne przywołanie taksówek  
**0800-444-444**

„Nielat nie tylko grozi”.  
Czytaj na str. 10.

**INTROLIGATOR**  
OPRAWA: ◆ PRAC DYPLOMOWYCH ◆ DIENNIKÓW USTAW ◆ DOKUMENTACJI  
Centrum B, bl. 7 Tel. 644-12-25

**DELIKATESY ZIKO**  
✓ Masło extra Pasłek 200 g – 1,70  
✓ Ser „Gouda” 1 kg – 12,90  
✓ Kotlet schabowy z kością 1 kg – 14,50  
✓ Soki „Rio Grande” 1,5 l – 3,39  
✓ Czekolada „La Festa” 100 g – 1,99  
os. Piastów 60

**P STRZEŻONY**  
ZAPRASZAMY NA NOWY PARKING KONKURENCYJNE CENY  
OS. ALBERTYŃSKIE 1-2 (HOTEL LIPSK)

**inEa** rok założenia 1980  
Kraków, os. Słoneczne 11, tel./fax (12) 644-34-64  
Zaproszenia ŚLUBNE  
Kartki ŚWIĄTECZNE dla firm

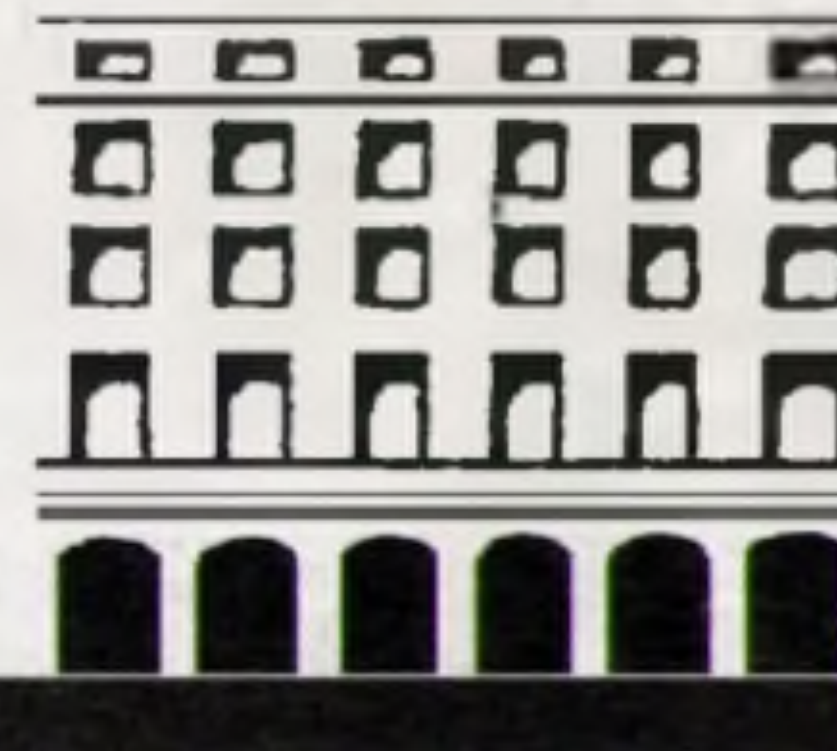
Z okazji Dnia Kobiet serdeczne życzenia wszystkim Paniom składa  
**Radio Taxi Barbakan 96-61**

**MARAX NEW**  
Kraków, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax: 643-66-01, 644-13-12  
www.maraxnew.com.pl  
**PROMOCJA!**  
KUPON RABATOWY  
KOTŁY, GRZEJNIKI 15%  
GRZEJNIKI pow. 3000 zł 20%  
**KOTŁY C.O.**  
(JUNKERS, VAILLANT, TERMET, ZĘBIEC itp.)  
**GRZEJNIKI C.O.**  
(PURMO, KERMI, ELECTROLUX)

**OKNA PCV DREWNIANE ALUMINIUM**  
Z MONTAŻEM – WYSOKIE RABATY  
KRAKÓW OS. CENTRUM E 14 SPRZEDAŻ MONTAŻ  
F.H.U. KRYDA Tel./fax (012) 425-89-86



# CENTRUM I OKOLICE



**Kwiaciarnia „Róża”**  
Piękno • Styl • Elegancja  
**MARIUSZ NAWALNY**

- ♦ artystyczne bukiety ślubne
- ♦ kompozycje okolicznościowe
- ♦ wiązanki pogrzebowe i wieńce
- ♦ serwis kwiatowy w kraju i za granicą
- ♦ dekoracje firm i banków kwiatami

pon.-pt. 9-19, sob. 7-18, niedz. 10-17  
os. Kombatantów 6, tel./fax 649-24-64

## KRÓTKO O DZIELNICY

• W wielu miejscach Nowej Huty prowadzone są różne prace naprawcze i modernizacyjne. W ul. St. Mierzwy wymieniano chodnik i w zasadzie prace wyglądają na zakończone. Jednak wypadłoby uprzątnąć z terenu pozostałości po remoncie.

• Niektórzy zarządzający skwerami i parkami nowohuckimi przystąpili do przeprowadzania wiosennych porządków. Przydałoby się takie porządki przeprowadzić w Parku Ratuszowym. (P)

• Kikuty drzew straszą w mistrzejowickich osiedlach. Zarząd Spółdzielni pewno postanowił ogołocić je z zieleni. Padły nawet krzewy bzu. Pytamy – dlaczego? (jdz)

## NADCHODZI WIOSNA



W Parku Ratuszowym wielu mieszkańców przysiadła na ławeczkach wygrzewając się w coraz cieplejszym słońcu. Stoły natomiast czekają na swoich bywalców, rozgrywających tutaj partyjki szachów. (sp)

Z dużej chmury mały deszcz

## CO POSZŁO NA PRZETARGACH?

22 lutego odbył się przetarg ofertowy na komunalne lokale użytkowe. W nowohuckiej aglomeracji wystawiono do najmu aż blisko 40 pustostanów, które od dawna nie mogły znaleźć najemców. Mimo atrakcyjnej formuły wynajmu większości lokali za symboliczną złotówkę, tylko 7 znalazło nabywców. W os. Młodości za 4,50 zł w lokalu o pow. 80 m kw powstanie biuro podatkowe. W os. Słonecznym 14 (18,37 m kw) powstanie kolejna placówka „Domu Chleba”, a najemca zapłaci 3 zł za 1 m kw. Za złotówkę złożono ofertę wynajmu dużego lokalu o pow. 454 m kw w os. Na Stoku 1 na działalność gastronomiczną. Też za złotówkę wynajęto małe lokaliki o pow. 44,35 m kw w os. Dywizjonu 303 bl.

34 na biuro, handel, usługi. Podobną działalność planuje potencjalny najemca małego lokalu (niecałe 5 m kw) w os. Centrum A 2. Wynajęto także jedno miejsce postojowe w os. Albertyńskim 31 o pow. 22,35 m kw za 1,11 zł. Powstanie hurtowni farmaceutycznej ma w planie potencjalny najemca lokalu w os. Sportowym m 144. Czynsz wyniesie 4,50 zł za 1 m kw.

Tylko jeden lokal wynajęto w Nowej Hucie na przetargu otwartym 28 lutego. W os. Uroczym 5 w miejsce sklepu spożywczego powstanie Zakład Pogrzebowy, a najemca za lokal blisko 200-metrowy zapłaci stawkę 18,60 zł za 1 m kw. Następny przetarg otwarty odbędzie się już po Świętach Wielkanocnych 2 kwietnia br. (sp)

## PO KOCIM POKAZIE...

...bezdonne koty znalazły swój dom. Jak zapowiadaliśmy w niedzielę, 3 marca br. w świetlicy KP Nowa Huta, w os. Zgody 10 odbył się pokaz kotów rasowych połączony z aukcją kotów bezdomnych. Prezentowano 50 kotów i kociaków różnych ras w szerokiej gamie odmian barwnych. Można było zobaczyć wyjątkowo rzadkie rasy kotów takie jak: kota somalijskiego (jest tylko sześć osobników tej rasy w Polsce), bezwłosego kota Sfinksa, jedyną w Krakowie kotkę rasy Święta Birma, kota burmańskiego w liliowym kolorze, Rex Kornisze, kota brytyjskiego z rasy Meina Coon, kota syberyjskiego, orientálną kotkę z kociętami, koty perskie i egzotyczne oraz 12 bezdomnych kotów, w tym cztery z azyłu przy ul. Rybnej.

Tym razem na ten pokaz przyszło wyjątkowo wielu wielbicieli tych czworonogów. Już w pierwszych godzinach pokazu wszystkie bezdomne zwierzęta znalazły swój dom zapewne dzięki fachowo prowadzonej aukcji przez red. Magdę Hejdę z Telewizji Kraków.

Organizator pokazu Stowarzyszenie Hodowców Kotów Rasowych' dziękuje komendantowi KP Nowa Huta za udostępnienie świetlicy i pomoc w organizacji imprezy. Informuje też, że następna aukcja bezdomnych kociaków odbędzie się w kwietniu przy ul. Mikołajskiej 2.

Na pokazie obecni też byli członkowie Stowarzyszenia VIVA zbierający podpisy przeciwko morderczym transportom koni. Pod ich protestem podpisało się wielu wielbicieli kotów. Były to podpisy widniejące na kilkunastu listach. (jdz)

## W Centrum Kształcenia Ustawicznego

### UROCZYSTE OTWARCIE NOWEJ SIEDZIBY

W poniedziałek, 4 marca uroczystie otwarto nową siedzibę Centrum Kształcenia Ustawicznego poświęcając budynek i krzyże, które na prośbę młodzieży zawisną w salach. Placówka przeniesiona została w roku ubiegłym z prywatnej kamienicy przy ul. Łobzowskiej na os. Szkolne 21.

Nowa placówka posiada 19 sal wykładowych, 2 sale komputerowe, bibliotekę i aulę ze sceną. Uczyc się będzie w niej ok. 3 tysiące osób z Krakowa i okolic. (f)

## NOWA MAPA NOWEJ HUTY

Już w kwietniu ukaże się w sprzedaży dawno oczekiwana zaktualizowana mapa Nowej Huty. Plan wschodniej części Krakowa uwzględniający wszystkie nowohuckie osiedla (włącznie z numeracją bloków) wraz z osiedlami wiejskimi oraz wprowadzone w ostatnich latach zmiany nazw ulic, przygotowywany jest do druku przez firmę „DerWal” we współpracy z naszym tygodnikiem w nakładzie 10 tys. egzemplarzy. Nowa mapa dostępna będzie m.in. w kioskach i na stacjach benzynowych. (f)

## Z redakcyjnego dyżuru

### WSTYDLIWIY TEMAT

Na mój dyżur w redakcji przychodzi ostatnio sporo osób. Jednak młoda i ładna dziewczyna zaskoczyła mnie swoją interwencją. Panie redaktorze, od pewnego czasu próbuję walczyć z coraz bardziej powszechnym zjawiskiem, tj. załatwianiem potrzeb fizjologicznych w publicznych miejscach. Chodzi głównie o panów, którzy obnażają się w przeróżnych miejscach i nie zwracając uwagi na przechodniów siusiają gdzie popadnie. Na zwracane uwagi reagują w najlepszym razie: „odczep się smarkulo, bo nie rozumiesz co to prostata”. Nasza Czytelniczka jest dorosłą kobietą i ma małego syna, dla którego wcale zachowania dorosłych panów nie są wzorcem. Mieszka w os. Centrum B i wiele bram tutaj zamienionych jest w prowizoryczne toalety. Mimo tego, że jest tutaj także szalet publiczny z rzadka z niego bywalcy bram korzystają. Jej walka z panami jest walką z wiatrakami nie przynoszącą rezultatu. Nasza Czytelniczka apeluje do Straży Miejskiej, aby bacznie zwracała uwagę na siusiających w miejscach publicznych i egzekwowała obowiązujące prawo. Przecież takie zachowanie jest naganne i jest wykroczeniem. Może nie tylko karać mandatami, ale przeciwko „recydywistom” kierować wnioski do sądu grodzkiego, który np. powinien zastosować środek karny w postaci podania wyroku do publicznej wiadomości – mówi nasza czytelniczka. Może jak by poczytali o tym sąsiedzi to by ich zawstydziło? (p)

ryczne toalety. Mimo tego, że jest tutaj także szalet publiczny z rzadka z niego bywalcy bram korzystają. Jej walka z panami jest walką z wiatrakami nie przynoszącą rezultatu. Nasza Czytelniczka apeluje do Straży Miejskiej, aby bacznie zwracała uwagę na siusiających w miejscach publicznych i egzekwowała obowiązujące prawo. Przecież takie zachowanie jest naganne i jest wykroczeniem. Może nie tylko karać mandatami, ale przeciwko „recydywistom” kierować wnioski do sądu grodzkiego, który np. powinien zastosować środek karny w postaci podania wyroku do publicznej wiadomości – mówi nasza czytelniczka. Może jak by poczytali o tym sąsiedzi to by ich zawstydziło? (p)

Wszystkim przybyłym  
w dniu 4 marca br. na  
pogrzeb

śp.

**WŁADYSŁAWA  
TOPORA**

serdecznie dziękują

żona, córki,

syn, synowa,

zięciowie i wnuki

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH "IRYS"

NOWA HUTA OS. NA SKARPIE 35  
ZAKŁAD CZYNNY OD 8.00 DO 15.00

### USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW

Sprzedż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

**KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW  
DYŻUR CAŁODOBOWY, PRZEWÓZ Z MIESZKAŃ  
RÓWNIEM W NIEDZIELE I ŚWIĘTA.**

☎ 644-17-42

☎ 0602-63-96-96

### ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH MORFON

31-874 Kraków, os. Dywizjonu 303 31J (od strony ul. Andersa),  
tel. (012) 641-68-17

czynny w godzinach: pon.-pt. 8<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, sobota 8<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>  
tel. całodobowy: (012) 649-59-96, kom. 0604 29-69-32

**Zakres usług:** – sprzedaż trumien – przewóz zwłok – kompleksowa obsługa pogrzebu – wieńce i wiązanki – krzyże, tabliczki, klepsydry itp. – nekrologi w prasie – kremacja (spopielenie)  
**CAŁODOBOWY PRZEWÓZ ZWŁOK Z DOMU DO CHŁODNI**  
Bezgotówkowe rozliczenie pogrzebu w ramach zasiłku ZUS

## ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce podajemy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Albina CHLIPALA, lat 62

**GŁOS**  
TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 643-44-33. Fax 643-66-33. E-mail: redakcja@glos-tn.krakow.pl. Adres: al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD, ŁAMANIE: „Graf-Press”.

DRUK: DRUKARNIA POLSKA Sp. z o.o., ul. Centralna 51, 31-586 Kraków.

Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

Redakcja nie bierze odpowiedzialności za treść zamieszczanych ogłoszeń.

**NS \* FOTELE BIUROWE**  
\* MEBLE KAWIARNIANE  
\* BIURKA KOMPUTEROWE

**ATRAKCYJNE CENY!**

PERFECT PROFIL GTP 145.-  
SERWIS POGWARANCYJNY

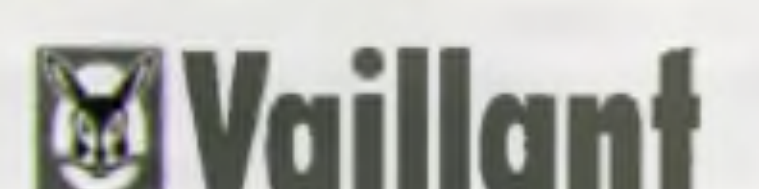
MEBLE NA WYMIAR

DYSTRYBUTORZY  
„SKRZAT” os. Zgody 7 (Świat Dziecka), tel. 644-39-53  
„BIUROLAND” ul. Kalwaryjska 41, tel. (012) 423-63-82

## URZĄDZENIA GRZEWCZE I SANITARNE WOD.-KAN., GAZ-C.O.



**JUNKERS**



**Vaillant**



**ARISTON**

**termet**

**MONTAŻ - RATY - SERWIS**

F.H.U. „Le-Mar” os. Jagiellońskie 19

(paw. handlowy obok „Biedronki”) tel. 647-83-44, 0602-226-482

# WIRTUALNE LAPTOPY

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

My dodamy nie wnikając w szczegóły, że oszust (oszuści) do tego celu wykorzystują bloki posiadające tzw. przechodnie klatki schodowe z drugim wyjściem. Jest to znany i stary sposób na wykołegowanie naiwnych. Tylko, że do niedawna „handlowano” w ten sposób z naiwnymi posługując się ofertami taniego czyli okazynego zakupu, przekazywanymi tzw. pocztą pantoflową. Dziś uwiarygodnili to budzącymi zaufaniem ofertami internetowymi.

\*\*\*

W starej Nowej Hucie w tym roku odnotowano dwa takie zdarzenia.

Mieszkaniec Słubic chciał sobie tanio kupić laptopa. Skorzystał więc z internetowej oferty. Ze sprzedającym umówił się przed wspomnianymi już hipermarketami. 31 stycznia br. przyjechał do Krakowa z żoną, oczywiście własnym samochodem. Zgodnie z wcześniej przedstawionym scenariuszem podjechali przed jeden z bloków w os. Zgody, w którym sprzedający miał mieszkać. Było ok. godz. 16.20, gdy oferent poprosił klienta o pakowanie gotówki. Ten wyciągnął plik banknotów. Złodziej wyrwał mu go z rąk i bardzo szybko zatrzasnął się za nim drzwi prowadzące do klatki schodowej. Wraz ze złodziejem zniknęło 6700 zł. Czy marzenia o laptopie zniknęły, tego nie wiem. Wiem, że zaufał internetowej ofercie 37-letni mężczyzna.

Nieco wcześniej, bo 18 stycznia internetową transakcją na zakup telefonów komórkowych zawarł prawdopodobnie z tym samym oszustem 22-letni mieszkaniec Wrześni. Tego dnia, przed południem panowie spotkali się przed wymienionymi hipermarketami. Potem autem potencjalnego klienta podjechali pod wspomniany już też blok w os. Zgody. Ten kupujący też udowodnił oszustomu, że ma przy sobie pieniądze. Złodziej wyrwał mu z ręki 5500 zł. I uciekł. Zatrzasnął się drzwi od klatki schodowej.

\*\*\*

Poza Nową Hutą odnotowano jeszcze dwa identyczne zdarzenia, w innych rejonach Krakowa. Portret pamięciowy oszusta sporządzony przez policyjnego rysownika wskazuje na to, że jest to jedna i ta sama osoba.



Mężczyzna w wieku ok. 23-26 lat, wzrost ok. 170 cm, sylwetka wątła, twarz trójkątna, cera lekko śniada. Włosy ciemne bardzo krótkie ułożone na żelu. Brwi wąskie, lekko łukowate. Oczy ciemne. Uszy małe przylegające. Ubrany był w krótką czarną kurtkę ortaliową. Ciemne sztruksowe spodnie i ciemne półbuty.

Policja prosi wszystkich, którzy mogą przyczynić się do ustalenia sprawy o kontakt pod numerem tel. 64-44-444 (oficer dyżurny KP Nowa Huta) lub pod. nr. tel. 61-53-302.

(jdz)

# WOKÓŁ PLACU CENTRALNEGO

Wiosna odsłoniła prawdziwy obraz Placu Centralnego. Wydobyla kamienne przyszarzałe płytki, pozimowy kurz i śmieci.

## LATAJĄCE ŚMIETNIKI

Wiatr i deszcz w zastępstwie służb porządkowych nieco posprzątały reprezentacyjny plac Nowej Huty. Takie naturalne sprzątanie nie zastąpi jednak codziennego dbania o porządek. A jest co sprzątać, szczególnie po wiejących ostatnio wiatrach i wyczynach chuliganów wywracających stojące w Alei Róż śmietniki, których zawartość wiatr rozwiewa potem po całym placu. Po wyremontowaniu powierzchni można byłoby zamienić „wywrotne” pojemniki na coś bardziej stylowego i stabilnego.

Poza tym przydałoby się generalne zmycie płyty Alei Róż. Niektórzy mieszkańcy z sentymentem wspominają dziś duże rabaty róż w dawnej Alei Róż i oczekują, że wraz z cieplejszymi dniami nowe kwietniki nabiorą nowego „zielonego” wyrazu.

## SPATYNOWANE ELEWACJE

Nowy kształt placu, jaki wyłonił się po przebudowie dawnej Alei Róż zbiera różne oceny wśród mieszkańców okolicznych osiedli: jednym się podoba inni odnoszą się do zmienionego wyglądu placu krytycznie. Jedno jest pewne. Nie przydają urody miejscu i nie wydobywają całego zaplanowanego przez architektów efektu estetycznego, przybrudzone elewacje budynków mieszkalnych okalających Aleję Róż. Kto pamięta kiedy ostatnio były one odnawiane? Pewnie jeszcze wówczas gdy huta wytwarzała znacznie więcej stali niż dziś. Wiadomo, że to spory wydatek z kieszeni wspólnot zarządzających budynkami, ale na pewno w Alejach zrobiłoby się ład-



niej. A może, skoro centrum najstarszej części Nowej Huty należy dziś do zabytków krakowskich, do odnowienia budynków dołożyłoby nieco pieniędzy miasto?

## „PIJANY” DROGOWSKAZ

Na ogół chwalimy sobie czytelne oznakowanie głównych ulic w Nowej Hucie, ale zdarza się jednak, że nie zawsze wskazują one kierunek, który zapisano na znaku. Dotyczy to na przykład znaku ulicznego umiejscowionego na rogu od Centrum A i Alei Jana Pawła II. Jedno z jego „ramion” wskazuje na nim Aleję Solidarności. Niestety, czy to na skutek słabego przymocowania do podstawy, czy notorycznych „żartów” (czyich?), jest to kierunek przeciwny. Zwracamy na to uwagę gospodarzom dzielnicy.

## TOPOGRAFICZNY BUBEL

Podobnie rzecz się ma z tablicami informacyjnymi w poszczególnych osiedlach.

Zwrócił nam uwagę jeden z naszych stałych Czytelników, że kierując się oznaczeniami na tablicy informacyjnej w os. Centrum B trafi się...na manowce. Trzeba naprawdę znać osiedle

by się nie zgubić, gdyż by odnaleźć właściwy dla punktu wyjścia kierunek należałoby tablicę przekręcić o 90 stopni!

## KLEPISKO

### ZAMIAST TRAWNIKÓW

Gdy z Alei Róż skręcić w sąsiednie osiedla, łatwo natknąć się na klepiska, które z dawnych trawników uczyniły parkujące samochody. To prawda, że w starej Hucie brakuje miejsc parkingowych i kierowcy parkują gdzie się da. Wprawdzie w roku ubiegłym Rada Dzielnicy pomyślała o zasianiu trawy wzdłuż Alei Przyjaźni, na trawnikach ciągnących się wzdłuż pasażu handlowego (na przykład, przy bloku nr 5) i trawka ośmieliła się nawet wyrosnąć. Nie dane jej było się ukorzenie, gdyż nieustająco rozjeżdżają ją parkujące samochody. Może warto byłoby więc pokusić się o postawienie w tym miejscu żeliwnych płotków, podobnych do tych na krakowskich Plantach? Może one powstrzymałyby kierowców? A może warto byłoby wybudować tam wzdłuż ulicy parking? Wtedy trawa mogłaby rosnąć. (I) fot. autor

# WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU MEDYCZNEGO

Jakim ogromnym problemem jest zapewnienie odpowiednich warunków rehabilitacyjnych osobom ciężko chorym wiedzą doskonale rodziny i sami chorzy. Wiele trudności sprawia również codzienna higiena i pielęgnacja obłożnie chorych, osób mających trudności z poruszaniem się. Przytwierdzenie do łóżka, niemożliwość samoobsługi, to nie tylko dyskomfort psychiczny dla chorego i osób bliskich opiekujących się nim, wspomagających go w codziennych wysiłkach. To poważny problem, z którym trzeba się uporać. Bez odpowiedniego, pomocniczego sprzętu, trudno jest ulżyć choremu w jego niełatwej egzystencji, trudno też uniknąć odleżeń.

Sprzęt rehabilitacyjny i ułatwiający pielęgnację chorego jest bardzo drogi. Nie każdy może sobie pozwolić na zakup takiego sprzętu i środków pomocniczych. Na szczęście jest możliwość wypożyczenia tych rzeczy na niezbędny czas. Warto o tym przypomnieć, bo nie wszyscy wiedzą, że w Nowej Hucie, w os. Centrum C, bl. 10 istnieje doskonale zaopatrzona Wypożyczalnia Sprzętu Medycznego. Dysponuje ona dużą ilością wózków inwalidzkich, łóżek szpitalnych, balkoników, chodzków, nakładek i stojaków na sedesy, stoliczków i ławeczek na wannę, podnośników do dźwignia chorych, kul łokciowych, lasek. Posiada też inny

sprzęt potrzebny w domowej pielęgnacji chorych. Ceny wypożyczeń są bardzo przystępne. Na przykład za wypożyczenie zwykłego łóżka szpitalnego pobiera się opłatę w wysokości 20 złotych miesięcznie. W przypadku niektórych artykułów, zwłaszcza gdy przypuszcza się, że mogą one nie zostać zwrócone, pobiera się również kaucję.

W sytuacji, gdyby nawet symboliczna opłata była trudna do udźwignięcia, można starać się o bezpłatną pomoc. Wówczas, jak radzi Stanisław Bodek, znany wolontariusz krakowskiego Hospicjum, pod którego kierunkiem działa Wypożyczalnia, należy złożyć pismo do dr Aleksandry Grabowskiej,

prezes Fundacji Pomocy Krakowskiemu Hospicjum. Wypożyczalnia funkcjonuje pod auspicjami Fundacji, a całkowity zysk przekazywany jest na rzecz Hospicjum przy ul. Fatimskiej. Do pisma najlepiej dołączyć odcinek renty, czy emerytury, świadczący o sytuacji materialnej.

Osobom nieorientowanym, pan Bodek podpowiada również, jak można załatwić zakup materaca przeciwo-dleżynowego po ulgowej cenie. Otóż, zlecenie na zakup takiego materaca wydaje lekarz prowadzący chorego. Otrzymane zlecenie należy potwierdzić w dziale Zaopatrzenia Ortopedycznego, w Przychodni os. Na Skarpie 27. Wówczas w sklepie „Samarytanka” za materac przeciwo-dleżynowy płacimy tylko 165 złotych, chociaż pełna jego cena wynosi 550 złotych.

Wszystkim chcącym skorzystać z Wypożyczalni podajemy, że otwarta jest ona w poniedziałki, środy i piątki w godz. 10-14, oraz we wtorki i czwartki w godz. 9-17. Telefon 644-65-50 lub 425-75-83. (R)

## InterAuto

AUTORYZOWANY DEALER SKODY  
Kraków, ul. Kocmyrzowska 1A

### Škoda Fabia

pakiet ubezpieczeń,  
komplet opon  
zimowych – gratis

- kredyty
- leasing
- zamiany

## wyprzedaż rocznika 2001

SALON 644-73-43  
685-51-55  
SKLEP 644-78-56  
FAX 644-69-04

SERWIS  
BLACHARNIA  
LAKIERNIA  
644-08-86  
644-97-84

24 h Assistance  
(0604) 58-40-80  
www.interauto.krakow.pl  
e-mail: salon@interauto.krakow.pl

Na początku tygodnia do naszej redakcji przyszedł mieszkaniec os. Kolorowego. Na wstępie sprawdził, czy naprawdę rozmawia ze mną, po czym wyłuszczył sprawę. – Panie, mnie już ręce opadają! Od trzech lat nikt nie jest w stanie uporać się z problemem. Chodziłem za tym ja, chodzili inni mieszkańcy... I nic! – opowiadał.

– Ale o co chodzi? – dopytywałem. Sądząc po żywych emocjach mojego rozmówcy zacząłem podejrzewać, że przed blokiem, w którym mieszka chcą mu postawić stację benzynową lub pobliski park zamienić w betonowy parking.

# Tydzień Sprawy w zasadzie proste

– Nie. Chodzi o basen na naszym osiedlu – wyjaśniał. – Od kilku lat staramy się, by ten obiekt jakoś zagospodarować. Ostatnio usłyszałem, że nic się nie da zrobić, bo ponoć działkę, na której stoi basen odzyskał przedwojenny właściciel. Ja z kolei wiem, że jest to teren gminy. I wiem też, że załatwienie tego problemu nie wymaga niewyobrażalnych pieniędzy. A jeśli władze miasta nie są w stanie wyłożyć ani złotówki, to niech powiedzą nam uczciwie, żebyśmy przestali sobie zawracać tym głowę, bo i tak basenu nie będzie. Niech miasto wyrówna teren, posieje trawę i po sprawie...

Tyle mój rozmówca. Faktem jest, że sprawa basenu w os. Kolorowym jakoś nie ma szczęścia. Faktem jest również, że lata temu obiekt ten cieszył się sporą popularnością wśród mieszkańców w pobliżu dzieci (przede wszystkim dlatego, że był za darmo). Faktem jest wreszcie i to, że czasami najtrudniej załatwić sprawę, które wydają się dość proste.

Jan L. FRANCZYK

PS Do sprawy basenu wrócimy w przyszłym tygodniu.

# RZĄD POWIEDZIAŁ - TAK

W nocy z piątku na sobotę, z 1 na 2 marca br., rząd przyjął program restrukturyzacji branży hutniczej. Program zakłada konsolidację największych polskich hut, a następnie ich sprzedaż zagranicznemu inwestorowi. Nowy program restrukturyzacji hutnictwa przewiduje zmniejszenie mocy produkcyjnych w stosunku do dotychczasowych założeń. Docelowo (do roku 2010) zdolności produkcyjne polskich hut wyniosą 7,6 mln ton rocznie, przy krajowym popycie - 9,8 mln ton.

Mający powstać nowy organizm - Polskie Huty Stali otrzymają od państwa 600 mln zł. To oczywiście nie wystarczy, gdyż zadłużenie czterech hut, mających wejść do struktury PHS sięga 4 mld zł. Zdaniem ministra gospodarki Jacka Piechoty dotychczasowi wierzyciele (m.in. PKP, zakłady energetyczne, banki) zamienią zobowiązania hut na udziały. Po zakończeniu całej operacji skarb państwa będzie miał w PHS około 40 proc. udziałów. Udziałowcy PHS będą się starać sprzedać holding zagranicznemu inwestorowi.

## KOMUNIKAT CENTRUM INFORMACYJNEGO RZĄDU RP

W ubiegłym tygodniu, 1 marca, Rada Ministrów zaakceptowała „Program restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali - aktualizacja 2002”.

1. Obecna sytuację polskiego hutnictwa należy uznać za kryzysową. Złożyły się na to m.in. następujące czynniki:

- brak możliwości realizacji podstawowych elementów przyjętego przez Radę Ministrów 5 czerwca 2001 roku „Programu restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali - aktualizacja 2001”;
- pogorszenie się warunków funk-

cjonowania sektora w wyniku negatywnego oddziaływania sytuacji na światowym rynku wyrobów;

- niekorzystne tendencje rozwojowe polskiej gospodarki.

- Dalsze funkcjonowanie hutnictwa w Polsce wymaga szybkiego przyjęcia programu działań doraźnych i strategii zaproponowanej w niniejszym dokumencie.

2. Przemysł hutnictwa żelaza i stali w Polsce może być konkurencyjny na otwartym rynku wyrobów stalowych pod warunkiem realizacji „Programu restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali - aktualizacja 2002”. Konieczne jest przy tym współdziałanie rządu RP, zarządów hut, partnerów społecznych, banków

i partnerów handlowych we wdrożeniu założonych mechanizmów i proponowanych rozwiązań.

3. Kluczowym elementem zaakceptowanego programu jest przyspieszenie konsolidacji i prywatyzacji. Na podstawie ustawy o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali minister gospodarki, za zgodą Rady Ministrów, połączy w imieniu Skarbu Państwa huty: Cedler S.A., Florian S.A., Katowice S.A. oraz im. T. Sendzimira S.A., przez zadysonowanie większościowym pakietem ich akcji, wnosząc je jako aport rzeczowy do Polskich Hut Stali S.A.

4. Obciążenie majątku poszczególnych hut oraz złożony wniosek o otwarcie sądowego postępowania układowego przez Hutę im. T. Sendzimira S.A. uniemożliwiają dokonanie w krótkim czasie pełnej konsolidacji w rozumieniu art. 492 kodeksu handlowego. W przypadku zbyt późnego rozpoczęcia procesu konsolidacji, wobec braku możliwości uruchomienia instrumentów restrukturyzacji finansowej z wykorzystaniem obligacji, dwie największe huty będą musiały wystąpić z wnioskiem o ogłoszenie upadłości.

5. Konieczne jest przeprowadzenie etapowego procesu konsolidacji, przy czym jego rozpoczęcie powinno nastąpić jak najszybciej. Realizacja programu konsolidacji prowa-

dzona będzie według ścieżki przyjętej w zaktualizowanym programie. W etapie wstępnym konsolidacji dokonano unii personalnej w zarządaniu Huty Katowice S.A. i Huty im. T. Sendzimira S.A.

6. Program zakłada prywatyzację polskiego hutnictwa przez takich inwestorów strategicznych, których oferta prywatyzacyjna obejmuje najszerszy zakres, szczególnie hut zintegrowanych oraz hut powiązanych z nimi technologicznie. Dlatego wprowadzono zmiany do strategii prywatyzacji. Polegają one na jej przesunięciu do momentu utworzenia Polskich Hut Stali S.A., a następnie zaoferowanie pakietu akcji spółki.

7. Dynamicznie wzrastający udział importu w krajowym zużyciu wyrobów stalowych stwarza konieczność podjęcia niezbędnych działań chroniących rynek krajowy przed nadmiernym i nieuczciwym importem. Działania te będą podejmowane zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie procedurami oraz, w przypadku podjęcia przez inne kraje procedur ochronnych, zastosowanie działań chroniących rynek krajowy.

8. W związku z przeprowadzonym w latach 1999-2001 procesem restrukturyzacji zatrudnienia, realizacja niniejszego programu nie wymaga dalszej znacznej redukcji, a podejmowane działania powinny być ukierunkowane na dostosowanie zatrudnienia do wzrastających wymagań techniczno-technologicznych.

9. Wobec ograniczonych możliwości finansowych hut, program inwestycyjny sektora powinien zostać ograniczony wyłącznie do podstawowych inwestycji związanych z

rozszerzeniem asortymentu wyrobów wysokoprzetworzonych, z jednoczesną poprawą ich jakości.

10. Dla właściwego funkcjonowania sektora, należy stworzyć nowoczesny system sprzedaży i zaopatrzenia, przez budowę centrów serwisowych i sieci dystrybucji wyrobów hutniczych.

11. Osiągnięcie trwałej efektywności ekonomicznej hutnictwa można uzyskać przez ciągłe doskonalenie jakości i konkurencyjności wyrobów. Jest to uwarunkowane unowocześnianiem technologii wytwarzana w oparciu o najnowsze osiągnięcia naukowo-techniczne. Dlatego konieczne jest wspieranie prac badawczo-rozwojowych dla hutnictwa środkami przeznaczonymi na naukę.

12. Realizacja programu restrukturyzacji hutnictwa wymaga powiązania z programami rozwoju regionów, w których działają poszczególne huty.

13. Aby zapewnić spójność i efektywność prowadzonych działań naprawczych, nadzór nad programem restrukturyzacji, a także funkcje właścicielskie reprezentanta Skarbu Państwa sprawować będzie minister gospodarki.

14. Program strategiczny na lata 2004-2005 i kierunki strategii do roku 2010 będą zaktualizowane na podstawie uzyskanych do tego czasu wyników realizacji programu krótkookresowego, najpóźniej w IV kwartale 2003 roku.

15. Minister gospodarki złoży Radzie Ministrów w II kwartale 2003 roku informację o realizacji programu krótkookresowego.

## Ministerialna narada z zarządami hut

# REFORMA BRANŻY KONSULTOWANA Z UNIĄ

Minister gospodarki Jacek Piechota spotkał się w piątek, 1 bm. w Warszawie z przedstawicielami zarządów polskich hut. Tematem tego spotkania była informacja o przebiegu konsultacji z Komisją Europejską w sprawie restrukturyzacji hutnictwa w Polsce, negocjacje, związane z przystąpieniem Polski do Unii Europejskiej oraz sytuacja polskiego hutnictwa i prace nad aktualizacją programu restrukturyzacji.

Zdaniem podsekretarza stanu w Ministerstwie Gospodarki Janusza Kaczurby, Polska powinna do 30 czerwca br. zamknąć w negocjacjach z Unią rozdział „Konkurencja”. W tej chwili negocjatorzy mają dwa zasadnicze problemy - specjalne strefy ekonomiczne i program restrukturyzacji hutnictwa.

- Nie wydaje się możliwe zamknięcie tego rozdziału w planowanym terminie - powiedział Janusz Kaczurba - ale trzeba zrobić wszystko, co możliwe, aby skrócić okres negocjacji w tych newralgicznych sprawach. Komisja Europejska oczekuje od polskiego rządu przedstawienia aktualnego programu restrukturyzacji hutnictwa i indywidualnych programów restrukturyzacji poszczególnych hut, które zamierzają skorzystać z pomocy publicznej. Te programy będą poddane weryfikacji przez audytora Komisji Europejskiej.

Aby sprostać wymaganiom i oczeki-

waniom Unii Europejskiej, minister gospodarki wprowadził szczególny harmonogram i zakres prac, które wyglądają następująco:

- huty sporządzą programy restrukturyzacyjne do 20 kwietnia, przy czym huty przewidziane do włączenia do PHS sporządzą te programy do 31 marca br.,

- w Ministerstwie Gospodarki powstanie niewielki liczbowo zespół koordynujący prace z udziałem przedstawicieli ministerstwa oraz ekspertów,

- programy restrukturyzacyjne hut będą opiniowane przez Instytut Metalurgii Żelaza,

- programy restrukturyzacyjne będą sporządzone zgodnie z wytycznymi, zawartymi w przekazanym opracowaniu pt. „Procedura analizy i oceny programów restrukturyzacyjnych hut”, które jest zbliżone do zasad sporządzania takich programów w Unii Europejskiej.

- dla zapewnienia spójności poszczególnych programów restrukturyzacyjnych uzgadnia się, że podstawą analiz i prognoz będą wytyczne z programu rządowego, w szczególności założenia makroekonomiczne, według scenariusza stagnacyjnego,

- po 15 marca odbędą się konsultacje, dotyczące przebiegu prac.

Przedstawiciele administracji rządowej podkreślali w trakcie piątkowego spotkania potrzebę zawarcia w programach poszczególnych hut zasady równowagi, czyli równoległego traktowania problemów restrukturyzacji techniczno-technologicznej, kapitałowej i majątkowo-właścicielskiej, ekonomiczno-finansowej, zatrudnienia oraz uzgodnień z polityką regionalną. Ich zdaniem ważna jest konieczność określenia, ile, skąd i jakiej pomocy publicznej potrzebują polskie huty oraz co z udzielonej pomocy wynika, czyli jaki będzie rezultat działania firmy. Podkreślono też potrzebę łączenia powyższych zagadnień z zakresem redukcji zdolności produkcyjnych.

Informując o przebiegu konsultacji z Komisją Europejską minister Jacek Piechota stwierdził - Unia chce mieć pewność, że obecnie udzielana pomoc publiczna będzie udzielona jednorazowo przed akcesją Polski do Unii, a potem już nie będą stosowane niedozwolone formy pomocy publicznej. Minister dodał jeszcze, że zakres pomocy publicznej musi być powiązany z ograniczeniem zdolności produkcyjnych.

Prezentując przebieg konsultacji z przedstawicielami Unii, minister gospodarki podkreślił, że były to konsultacje, a zatem strona polska nie czyniła żadnych zobowiązań, a jedynie prezentowała program restrukturyzacji hutnictwa w jego ogólnym zarysie. Zdaniem ministra doniesienia prasowe na ten temat były niecisłe, gdyż polską prezentację przedstawiano w mediach jako ograniczenia ustanawiane

przez Unię. Zdaniem ministra należy zaznaczyć, że rozwój mocy wytwórczych nie może być limitowany, jeżeli odbywa się bez wsparcia środkami publicznymi.

Wiceminister Janusz Kaczurba poinformował o wprowadzeniu przez Stany Zjednoczone restrykcji celnych na importowane wyroby stalowe. W związku z powyższym Unia Europejska ustanowi środki ochronne dla wyrobów stalowych, importowanych na swój obszar. Prawdopodobnie Unia ma się powstrzymać przed zastosowaniem takich samych obostrzeń wobec krajów kandydackich, w tym wobec Polski, ale nie jest to jeszcze rozstrzygnięte.

Uczestniczący w spotkaniu wiceprezes Zarządu HTS S.A. Edward Nowak zapytał, czy Polska wprowadzi przynajmniej monitoring importu wyrobów stalowych, ponieważ wprowadzone sankcje na pewno odbiją się na naszym rynku, bo producenci postarają się relokować swoją produkcję na te rynki, na które eksport będzie możliwy. Edward Nowak dodał też, że zarząd krakowskiej huty skierował wniosek o zastosowanie procedury rejestracji obrotu. Wiceminister Janusz Kaczurba odpowiedział, że strona polska nie będzie czekała z założonymi rękami aż wleje się na nasz rynek masa towarów.

O sytuacji w hutnictwie i pracach nad aktualizacją Programu Restrukturyzacji Hutnictwa mówił sekretarz stanu w Ministerstwie Gospodarki Andrzej Szarawarski. Poinformował o bardzo trudnej obecnej sytuacji hutnictwa. Stwierdził, że potrzebne są zdecydowane działania doraźne. Wiceminister wskazał kilka zasadniczych elementów dokumentu „Program Restrukturyzacji Hutnictwa - Aktualizacja 2002”. Oto one:

- przyspieszenie restrukturyzacji finansowej hutnictwa,
- przyspieszenie konsolidacji, czyli tworzenia PHS,

- korekta strategii prywatyzacyjnej,

- racjonalizacja przepływów międzysektorowych,

- optymalizacja dostaw kooperacyjnych pomiędzy hutami,

- ograniczenie inwestycji do absolutnie niezbędnych, w tym walcownia gorąca blach w HTS, budowa linii po-wlekania blach w Hucie Florian oraz modernizacja walcowni walcówki w Hucie Cedler,

- koordynacja finansowa zaopatrzenia i sprzedaży w obrębie hut, które wejdą do PHS, w tym eliminowanie kompensat.

Mówiąc o prywatyzacji, Andrzej Szarawarski stwierdził, że reorientacja strategii prywatyzacji polskiego hutnictwa polega na tym, aby po utworzeniu PHS rozpocząć działania prywatyzacyjne z wybranym partnerem strategicznym. W tym celu w marcu br. będzie skonstruowana ścieżka prywatyzacyjna polskiego hutnictwa. Od 8 do 20 marca odbędą się rozmowy z partnerami strategicznymi, czyli z ISPAT i Eurokonsorcjum, aby potwierdzić ich dalsze zainteresowanie i oferty. Przed końcem miesiąca zapadnie decyzja o wyborze partnera i z nim będą prowadzone dalsze prace.

Pod koniec spotkania minister Jacek Piechota poinformował o powołaniu zespołu rządowego ds. funkcjonowania gospodarki. Pracujący pod kierunkiem wicepremiera Marka Belki zespół zajmuje się projektami zdecydowanych działań w sferze gospodarczej, począwszy od radykalnych zmian zasad gospodarki paliwowo-energetycznej, przez rozładowywanie przepływów pomiędzy głównymi działami gospodarki narodowej, aż po prawo pracy, a nawet relacje ze związkami zawodowymi. Wracając w swojej ostatniej wypowiedzi do opracowywanych programów restrukturyzacyjnych hut, minister wzywał do przygotowywania realistycznych programów.



„Głos HTS SA” - Centrum Administracyjne HTS, budynek „Z”, pok. 208, tel. 644-00-23 lub przez centralę Huty, wew. 50-37.

# PARLAMENTARZYŚCI I WOJEWODA DEKLARUJĄ POMOC

Program restrukturyzacji hutnictwa i szanse powodzenia programu naprawczego Huty im. Tadeusza Sendzimira to temat nadzwyczajnego posiedzenia Zarządu NSZZ Prac. HTS S.A., które odbyło się w hucie we wtorek, 5 marca br. Gośćmi przewodniczącego związku **Janusza Lemańskiego**, inicjatora spotkania, byli: wojewoda małopolski **Jerzy Adamik**, senator **Bogusław Mańsior** (SLD), posłanka **Anna Filek** (SLD) oraz posłowie **Kazimierz Chrzanowski** (szef Małopolskiej Rady SLD), **Bronisław Cieślak** (SLD) i **Janusz Lisak** (UP). W spotkaniu uczestniczył również przewodniczący Krakowskiej Rady SLD, szef klubu radnych w Radzie Miasta Krakowa **Mieczysław Łagosz**, a także członkowie zarządu HTS S.A.: prezes zarządu **Jerzy Podsiadło** oraz wiceprezesi **Czesław Skowronek**, **Edward Nowak**, **Gabriela Mazur** i **Stanisław Olszowski**.

Wszyscy zebrani z uwagą wysłuchali prezentacji przedstawionej przez prezesa Zarządu HTS S.A. Dotyczyła ona obecnego stanu huty i założeń programu naprawczego, który Zarząd opracował w ostatnich tygodniach. Sytuacja zdaniem prezesa Podsiadłego jest trudna, ale nie na tyle, by – przy spełnieniu określonych warunków – nie było wyjścia. W ubiegłym roku strata wyniosła 406 mln zł, ale za kilka lat jest perspektywa zysku. Teraz jednak potrzebujemy pomocy. Huta jest niewydolna, nie ma możliwości konkurencji na rynku. Potrzebne są inwestycje. Bez modernizacji walcowni gorącej blach trudno sobie wyobrazić jej przyszłość. Modernizacja części surowcowej, budowa nowoczesnej koksowni – nie były tak potrzebne, jak dokończenie rozpoczętej modernizacji części przetwórczej huty. Bez tego nie możemy nawet myśleć o konkuroowaniu z zagranicznymi hutami.

– *Hucie potrzebna jest szybka pomoc* – apelował do parlamentarzystów prezes Podsiadło. Nie chodzi o pomoc stałą. Po rozmowie z ministrem Belką prezes huty już wie, że Huta Sendzimira nie może liczyć na „podłączenie kropelki” i stałą pomoc podtrzymującą ją przy życiu. Wchodzi w grę jednorazowa pomoc – zapisana w ustawie emisja obligacji. HTS może spodziewać się 150 mln zł, które odciążą ją od niektórych przynajmniej kosztów finansowych. Być może zostanie też coś na bieżące funkcjonowanie. Te 150 mln zł powinno – zdaniem prezesa huty – wystarczyć hucie na znaczne zmniejszenie zobowiązań finansowych. Samo powołanie do życia PHS (jak stwierdził prezes, decyzji można się spodziewać w ciągu kilkunastu najbliższych dni) będzie też krokiem do przodu z punktu widzenia finansów. Dziś 4 huty przewidziane w ustawie do konsolidacji przynoszą straty (w samym 2001 r. łącznie ponad 1 miliard zł). W przyszłości mają szansę być rentowne. To nie, że strata ze sprzedaży w styczniu tego roku była w HTS podobna, jak średnia w ub. roku. Przy takiej stracie nie można w dłuższej perspektywie funkcjonować, ale

ważne, że zarząd wie, w jaki sposób wyjść na prostą. Na pewno konieczna jest likwidacja nieopłacalnej produkcji, a inwestowanie w to, co może przynosić zyski. Prognozy są optymistyczne. Po dramatycznym spadku produkcji w grudniu zanotowano już znacznie lepsze wyniki w

razd w maju ub. roku były jednak niewystarczające. 50 proc. to za mało dla banków. Teraz zarząd musi podejmować starania, by wzrosły one do 60 proc. Najlepiej byłoby, aby to poręczenie było całkowite.

Pomoc rządu, a właścicielem huty jest Skarb Państwa, więc takie oczekiwania są jak najbardziej zrozumiałe, powinna też dotyczyć uregulowań w zakresie współpracy między spółkami będącymi własnością państwa. Górnictwo, energetyka, hutnictwo – to sektory, które mają jednego właściciela. Dlaczego tak trudno układa się im współpraca? Dlaczego HTS potrafi uzgodnić w miarę korzystne warunki płatności z partnerem zza wschodniej granicy, a nie może nic wskórać z dostawcami krajowymi? Dlaczego skrócono nam

okaze się już po roku efektywna.

Te pytania musiały wywołać dyskusję. Głosy oburzenia padały z różnych miejsc sali: przed wyborami mówił pan co innego...

Zdaniem związkowców do tej pory poszczególne ekipy rządowe wspierały poszczególne sektory, pomijając hutnictwo. W poprzedniej kadencji wiele uwagi poświęcono górnictwu. Niestety odbyło się to kosztem hutnictwa, które musiało pogodzić się ze skróconymi odgórnie terminami płatności za węgiel – z 90 do 30 dni. Nikt też nie rozumie, dlaczego nasza huta za węgiel z Jastrzębskiej Spółki Węglowej płaci 50 dolarów, a znajdująca się tuż za zachodnią granicą konkurencyjna huta płaci tylko 37 lub 42 dolary. Oczywiście swoje taniej wytworzone wyroby sprzedaje potem z powodzeniem na naszym rynku. Jaki rząd pozwala sobie na takie praktyki wśród własnych przedsiębiorstw? Wolny rynek nie jest tu żadnym tłumaczeniem, wystarczy przecież spojrzeć na to, jak swojego rynku broni Unia Europejska, albo – i to jeszcze bardziej spektakularny przykład z ostatnich dni – administracja rządowa USA.

Jeśli dodać do tego informacje ujawnione przez prezesa Podsiadłego, z których wynika, że w Europie nie ma drugiego takiego państwa, które zanotowałyby taki wzrost importu stali, jak Polska – to jest nad czym się zastanawiać. Importowaną stałą handluje w Polsce nawet ci dystrybutorzy, których udziałowcem jest Skarb Państwa. Czyny tak np. Stalexport, nie bacząc nawet na to, że jest udziałowcem Huty Ostrowiec i że odbiera jej w ten sposób rynek.

Prezentację obrazującą sytuację huty i założenia programu naprawczego HTS S.A. wysoko ocenił poseł Kazimierz Chrzanowski, były pracownik huty. Jako przekonującą i wiarygodną określił wizję przyszłości przedstawioną przez prezesa Podsiadłego. Dodał, że gdyby gwarancje na modernizację walcowni gorącej były przyznane wcześniej, dziś huta nie miałaby problemów.

Zaproszenie wystosowane do parlamentarzystów i chęć dialogu z zarządem to wyraz dobrej woli związkowców. Jak zaznaczył Janusz Lemański, ten związek zawodowy nie neguje wszystkich poczynań zarządu huty, ani działań rządu, nie organizuje pikiet ani protestów zanim rozmowy dobiegną końca. Stara się zrozumieć i pomóc. Przewodniczący dodał jednak, że desperacja związkowców z NSZZ Pracowników HTS jest równie głęboka, jak pozostałych hutników. Jeśli program się nie powiedzie, jeśli nie będzie jednej czy drugiej wypłaty, oni też staną u bram... Być może nawet nie tu, w Krakowie, ale w Warszawie, bo nikt nie ma już złudzeń, że huta poradzi sobie sama...

– *Problemu Huty im. Tadeusza Sendzimira nie można rozwiązać siłami, jakimi dysponujemy tu, w Małopolsce* – stwierdził wojewoda Jerzy Adamik. – *Mimo to, ze strony Urzędu Wojewódzkiego deklaruje taką pomoc, jaka tylko będzie możliwa. Warunek jest tylko jeden: huta musi utrzymać miejsca pracy, produkować i sprzedawać.*

(vk)



Po zakończeniu nadzwyczajnego posiedzenia Zarządu NSZZ Prac. HTS S.A. Janusz Lemański zaprosił dziennikarzy na konferencję prasową z udziałem wojewody, parlamentarzystów i członków zarządu huty. Od lewej: Jerzy Podsiadło, Jerzy Adamik, Janusz Lemański, Bogusław Mańsior i Bronisław Cieślak.

stycznium. Na luty zamówienia są nawet większe.

Przewidywane efekty modernizacji walcowni gorącej, a także celowość tej inwestycji, w kontekście „chybionych” inwestycji z poprzednich lat, były przedmiotem szczególnego zainteresowania przybyłych parlamentarzystów. Większość z nich nie po raz pierwszy słyszała o potrzebie modernizacji. Senator Bogusław Mańsior prosił, by zarząd huty szczegółowo uzasadnił potrzebę tej inwestycji.

O odpowiedź na to pytanie prezes poprosił wiceprezesa ds. zarządzania – Czesława Skowronka. Jak powiedział, zdaniem szefostwa VAI jest on jednym z najlepszych na świecie, a na pewno najlepszym w Polsce specjalistą od walcowania na gorąco. Na sali trudno było znaleźć osobę, która nie zgodziłaby się z argumentacją Cz. Skowronka. Poprawa użytku, oszczędności, jakie da modernizacja – to sprawa oczywista. Gwarancje, które przyznał hucie

terminy płatności za węgiel, w ciągu kilkunastu dni musimy regulować płatności za energię, przewozy kolejną wymagają wręcz przedpłaty albo cesji, a nikt nie pyta, czy huta otrzymuje swe należności w terminie?

Odpowiedzi na te pytania szukają nie tylko zarządzający hutą. Chcieliby je znać także związkowcy. Próba tłumaczenia posła Janusza Lisaka, z której wynikałoby, że inne podmioty nie mogą kredytować huty, nie znalazła wśród zebranych związkowców aprobaty. Poseł Lisak rozumie, dlaczego PKP nie chce przewozić hutniczych surowców, a związkowcy – nie. Czy faktycznie jest tak, jak w powszechnym odczuciu, że to tylko do hutnictwa rząd i podatnicy muszą dokładać, czy też lobby hutnicze jest tak słabe? Władysław Huk, członek związku i przedstawiciel załogi w Radzie Nadzorczej, zapytał parlamentarzystów wprost: skoro istnieje lobby śląskie, dlaczego nie może istnieć lobby małopolskie? Postawiony w ten sposób zarzut próbował odeprzeć – bez powodzenia, a także bez poparcia pozostałych parlamentarzystów – poseł Janusz Lisak. Podjął on, jak sam to określił, próbę pogłębienia świadomości hutników, którym trudno pogodzić się z koniecznością wyrzeczeń. Pytał, czy program naprawczy nie powinien być bardziej ofensywny, czy nie trzeba szybciej podejmować decyzji o wyłączeniach z produkcji, jeśli jest ona nieopłacalna. Wyraził też swoje wątpliwości co do zapewnienia, że obecna pomoc finansowa – jeśli będzie miała miejsce –

Prezydent USA George W. Bush podjął decyzję o wprowadzeniu ceł na większość produktów stalowych. Mają one pomóc amerykańskim producentom stali w ocaleniu miejsc pracy.

Bush od dłuższego czasu znajdował się pod naciskiem silnego lobby stalowego – dyrekcji koncernów i związków zawodowych – które domagało się podwyżki 40-procentowej, i to dotyczącej wszystkich krajów sprzedających USA stal.

Spadające ceny stali i napływ stali z zagranicy spowodowały, że tylko niewielka część amerykańskiego przemysłu stalowego przynosi obecnie zyski, a 31 przedsiębiorstw tego sektora ogłosiło niewypłacalność w ciągu ostatnich trzech lat.

## AMERYKANIE CHRONIĄ SWOJE HUTNICTWO

W zeszłym tygodniu Busha odwiedziło kilkunastu senatorów z obu partii ze stanów środkowego Zachodu i okolic Wielkich Jezior, gdzie mieści się najwięcej hut i stalowni. Senatorowie domagali się podwyżki taryf, a popierali ich demonstranci pod Białym Domem przysłani przez związki zawodowe.

Wspomniane stany z przemysłowego „Pasa Rdzy” (Rust Belt) mają szczególne znaczenie polityczne, gdyż w tegorocznych wyborach do Kongresu – i w wyborach prezydenckich w 2004 r. – mogą spełnić rolę przysłowiowego jęczyczka u wagi.

Wtorkowy „New York Times” krytykuje Busha za zamiary podniesienia ceł, przypominając, że dotychczas deklarował on wierność zasadom wolnego handlu. Dziennik zwraca uwagę, że na podwyżce ucierpią amerykańscy odbiorcy stali, a więc pokaźna część krajowego przemysłu.

Decyzja Białego Domu wyłącza z podwyżki Meksyk i Kanadę, jako kraje stowarzyszone z USA w północno-amerykańskim bloku wolnego handlu NAFTA, a także kraje rozwijające się, których import stali do Ameryki nie przekracza 3 procent całej puli importu, takich jak Turcja, Argentyna i Tajlandia.

W sumie, cła mają być podniesione na mniej więcej dwie trzecie obecnego importu stali do USA. Podwyżki dotkną głównie największych eksporterów stali, takich jak Chiny, Rosja, Japonia, Korea Południowa, Brazylia i Ukraina.

Włączenie do tej grupy Ukrainy ma znaczenie dla Polski, gdyż – jak powiedział w poniedziałek polskim dziennikarzom przebywający z wizytą w Waszyngtonie wiceminister gospodarki Andrzej Szarawarski – po zablokowaniu rynku amerykańskiego Polska może zostać zarzucona stałą ukraińską po dumpingowych cenach.

Szarawarski zwrócił także uwagę na szersze potencjalne konsekwencje podwyżki ceł w postaci ryzyka wojny handlowej.

„Z niepokojem oczekujemy na tę decyzję, bo będzie ona miała konsekwencje daleko wykraczające poza rynek stali. Obawiamy się, że stosunki polsko-amerykańskie będą zakłócone przez wciągnięcie Polski w spory i dyskusje, jeśli dojdzie do wojny celnej” – powiedział Szarawarski.

Będziemy w bardzo trudnej sytuacji jako kraj aspirujący do UE. Będziemy musieli się liczyć ze zdaniem Unii, a z drugiej strony, jako kraj zaprzyjaźniony z USA i liczący na rozwój stosunków gospodarczych polsko-amerykańskich, będziemy musieli szanować stanowisko Ameryki w tej sprawie – dodał wiceminister gospodarki.

Oczekuje się, że zapowiadana decyzja Busha z pewnością spotka się z protestami na forum Światowej Organizacji Handlu (WTO). Kraje europejskie zapowiedziały też podniesienie swoich ceł na stal w odpowiedzi na posunięcie USA.

(pt)

Pani  
**MARII ZAJDEL**  
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci  
**MATKI**  
składają  
kierownictwo  
oraz koleżanki i koledzy  
z Pionu DTT

Koledze  
**MARKOWI KURKOWI**  
wyraży głębokiego współczucia z powodu śmierci  
**OJCA**  
składają  
kierownictwo oraz koleżanki i koledzy  
z Działu Magazynów  
Centralnych LZ-5

„PURPUROWE RZĘKI” – reż. Mathieu Kassovitz, wyst. Jean Reno, Vincent Cassel, Nadia Fares.

Dwóch obcych sobie policjantów z dwóch odległych miast prowadzi śledztwo w dwóch niezwyklej sprawa. Pierre Niemans, doświadczony detektyw, który słynie z niezwykłego instynktu, wyjeżdża do uniwersyteckiego miasta w Alpach, gdzie popełniono brutalne morderstwo. Młody i porywczy Max Kerkerian, były złodziej samochodów, który wybrał pracę w policji, by poznać smak ryzyka, prowadzi dochodzenie w sprawie zbezczeszczenia cmentarza w małym, prowincjonalnym miasteczku. Wkrótce Pierre i Max odkrywają, że sprawy, nad którymi pracują, są ze sobą powiązane. Postanawiają poznać prawdę nie zdając sobie sprawy z niebezpieczeństwa, na jakie się narażają.



1. (4) Kapitan Corelli
2. (9) Purpurowe rzeki
3. (1) Wiedźmin
4. (2) Pearl Harbor
5. (9) Poranek kojota
6. (3) Oblędny rycerz
7. (5) Goście w Ameryce
8. (N) Powiedz tak
9. (7) 15 minut
10. (6) W sieci pająka

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

## MISTERIUM PASCHALNE



A po występie pamiątkowe zdjęcie...

W niedzielę, 3 marca br. w auli Jana Pawła II przy parafii św. Brata Alberta w os. Dywizjonu 303, członkowie tamtejszej Akcji Katolickiej i redaktorzy parafialnego pisma „Brat” zaprezentowali Misterium Paschalne oparte na wierszach z najnowszego tomiku poezji Barbary Urbańskiej pt. „Okna Pana Boga”.

Poetyckie rozważania dotyczyły życia krakowskich świętych: m. in. św. Brata Alberta (patrona parafii), św. Stanisława, św. Floriana, bł. Wincencja, bł. Anieli Salawy czy św. Siostry Faustyny. Wszyscy chodzili kiedyś ulicami naszego miasta, tutaj mieli swoich przyjaciół i swoją codzienność. Niektórzy biegali po zakupy, inni zbrali dla swoich podpiecznych... Takich świętych spotykamy także i dzisiaj na ulicy czy w kościele, tyle tylko..., że nawet ich nie zauważamy.

Misterium zostało wzbogacone piękną muzyką skomponowaną i wykona-

ną przez aktora Teatru Ludowego Piotra Piechę, który śpiewał wiersze Urbańskiej, a wśród nich tytułowy tekst zbiorku „Okna Pana Boga”:

*A czasem ktoś śpiewa i głos tak poniesie,  
Jak niosą do chrztu małe dziecko.  
Bo są takie Boże okienka na świecie  
Na niebo otwarte troszeczkę...*

Parafia św. Brata Alberta znana jest z artystycznych spotkań, którym od początku patronuje miejscowy proboszcz, ks. prałat Jan Bielański.

(S.W.)

fot.: Stanisław Wójcik

### Notowania cenowe

## MIĘSO

W ubiegłym tygodniu odnotowałem ceny wędlin. Zatem teraz wypada przyglądać się cenom mięsa. Tym bardziej, że Święta Wielkanocne zbliżają się wielkimi krokami. Podaję ceny mięsa i drobiu w „Staś Market” w os. Wysokim 22 c, gdzie ceny są stosunkowo niskie, a towar pochodzi od sprawdzonych dostawców. Ta placówka słynie z mięsa wołowego, które pochodzi z własnego uboju spod Nowego Korczyna. Ceny podaję za 1 kg. Mięso jest z młodych bukatów i tak: rosołowe kosztuje od 7,40 zł (mostek) do 9,90 zł (antrykot, rostbef). Mięso gulaszowe jest w cenie 10,20 - 11,40 zł (prega). Pieczeń wołowa kosztuje 13,10 zł, połówka „żydówka” 13,70 zł, biała krzyżowa 15,40 zł, połówka 28 zł. Oczywiście można także kupić świeże podroby wołowe: ozorki po 7 zł, wątróbkę po 3,70 zł i płuca oraz serca po 3,20 zł. Jest tutaj także zawsze świeża cielęcina: „dyszek” b.k. 22 zł, łopatka 17,10 zł, schab cielęcy 13,90 zł, karczek 13,40 zł, mostek 12,10 zł, wątróbka cielęca 13,00 zł, inne podroby cielęce 5,70 zł, kości cielęce 1,30 zł. Wieprzowina pochodzi także od stałego dostawcy i tak: schab z/k kosztuje 14,80 zł, a b/k 22 zł, szynka b/k 14,70 zł, karczek b/k 14,70 zł, łopatka z/k 9,70 zł, żeberka świeże 9,10, żeberka wędzone 12,30 zł, golonka 7,90 zł, nóżki na galaretkę 1,70 zł, słonina 3,60 zł, słonina wędzona 4,50 zł. Kurczak świeży kosztuje 4,50 zł, a wędzony 9,20 zł. Są także części w postaci skrzydełek po 4,20 zł, udka 4,90 zł, filety po 11,30 zł, podroby wątróbki i żołądki po 7,10 zł. Kury mięsne rosołowe kosztują 5,60 zł. Jest także mięso z indyka: filet po 11,90 zł, udziec 9,30 zł, pałki 5,60 zł i szyja po 4,30 zł. Jak przystało na dobry sklep mięsno-wędliniarski jest tutaj także duży wybór wędlin, z których rekomenduję przede wszystkim te świąteczne. Przykładowo szynka w różnych gatunkach kosztuje od 17,60 do 20,10 zł. Na szczególną uwagę zasługuje szynka bez konserwantów po 22,90 zł. Bekon i schab pieczony kosztuje 19,80 zł. Boczek wędzony jest w cenie od 12,90 do 16,80 zł. (sp)

## WALUTA

Duży przetarg bonów skarbowych, wynikający z potrzeby „załatwienia” dziury budżetowej, umocnił złotówkę. W kantorze na pl. Bieńczyce paw. 14, tel. 641-46-29, odnotowaliśmy aktualne ceny walut: USD: 4,13-4,19 zł, EURO: 3,60-3,65 zł, funt szterling 5,80-5,95 zł.

Restauracja „FEMA” ul. Bieńczycka 19 (przy bazarze TOMEX)  
organizuje przyjęcia okolicznościowe:  
\* WESELA \* SPOTKANIA FIRMOWE  
\* BANKIETY  
Tel. 0501-444-890

ART. BIUROWE, SZKOLNE, DRUKI AKCYDENSOWE,  
AKCESORIA KOMPUTEROWE, OPAKOWANIA JEDNORAZOWE  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NIETYPOWE  
Zaopatrzenie biur, szkół i sklepów – dostawa GRATIS!!!  
hurtownia „RENMAR” os. Złotego Wieku 88 TEL./FAX 641-32-32

Studio  
Urody „MK”  
\* Ekskluzywne usługi za małe pieniądze.  
\* Fryzjerstwo damsko-męskie.  
\* Kosmetyka.  
\* Solarium.  
\* Siłownia dla pań.  
ul. Kocmyrzowska, za placem targowym Bieńczyce,  
obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło  
tel. 643-63-13  
pn.-pt. 8-20, sob. 8-14

RATUNEK  
DLA KRĘGOSŁUPA  
Gabinet leczenia schorzeń kręgosłupa.  
Dyplomowany masażysta i rehabilitant PAWEŁ KACZOR.  
Masaż całościowy – 60 zł, masaż kręgosłupa – 20 zł, masaż częściowy – 15 zł, moxa – 5 zł, masaż kręgosłupa + manualne ustawienie kręgów + moxa – 30 zł.  
Także masaże regeneracyjne, odchudzające i upiększające.  
Studio Urody MK  
ul. Kocmyrzowska, za pl. Bieńczyckim,  
obok salonu Skody, I piętro, prawe skrzydło  
Tel. 643-63-13

EXPRES TAXI  
96-29  
0501-44-96-29  
40% TANIEJ!  
0800-11-11-11  
BEZPŁATNE ZAMAWIANIE TAKSÓWEK

SZAFY, GARDEROBY,  
ZABUDOWA WNĘK  
DRZWIAMI PRZESUWNYMI  
I SKŁADANYMI, PANELE  
RENOMOWANYCH FIRM  
Zapraszamy do naszych punktów:  
\* os. Niepodległości 3 (opawian), tel. 641 62 96  
\* ul. Prandoty 6, tel. 412 22 06  
PŁYTY MEBLOWE  
CIĘCIE I OKLEJANIE  
ULGA PODATKOWA

DOMOFONY  
montaż, naprawa  
ALARMY WŁAMANIOWE,  
TELEWIZJA DOZOROWA  
tel. 642 04 36, 600 685 105

STAŚ  
MARKET  
RESTAURACJA „KEJA”  
Centrum Handlowe M1  
al. Pokoju,  
tel. 296-58-25  
• RYBY na miejscu i na wynos (półmiski okolicznościowe)  
• Dania mięsne i drobiowe  
SKLEP, os. Wysokie 22 C  
tel. 647-11-24

• Stoisko mięsno-wędliniarskie – świeże i młode mięso oraz wędliny od renomowanych dostawców  
• Dowóz mięsa i wędlin gratis do placówek oświatowych oraz na wesela, bankiety, przyjęcia itp.  
• Respektujemy talony SODEXO PASS POLSKA

Avon kontra rak piersi w NCK 9-10.03

## WIELKA KAMPANIA ŻYCIA

W dniach 9-10.III.2002 r. (sobota i niedziela) w godz. 14-19 w Nowohuckim Centrum Kultury bud. C odbędą się Dni otwarte firmy Avon poświęcone profilaktyce raka piersi. Zapraszamy wszystkie panie do udziału w bezpłatnych badaniach palpacyjnych przeprowadzanych przez odpowiednio przeszkolony personel medyczny. W przypadku konieczności dalszych konsultacji otrzymają Panie skierowanie na bezpłatne badania mammograficzne. Podczas imprezy zaprezentowana zostanie pełna oferta kosmetyczna firmy Avon, będzie można skorzystać z bezpłatnych porad kosmetycznych, makijażu, manicure. Zapraszamy do udziału w konkursach, w których nagrodami będą firmowe kosmetyki. Rocznie na raka piersi w Polsce zapada 10 tysięcy kobiet. Po-

nad połowa z nich umiera. Wczesne wykrycie choroby daje szansę na wyleczenie. Celem Wielkiej Kampanii Życia jest szerzenie wiedzy na temat profilaktyki raka piersi. To właśnie w marcu tego roku mijają 4 lata prowadzenia profilaktyki raka piersi w Polsce przez firmę. U każdej spośród 193 tysięcy konsultantek Avonu można kupić broszki w kształcie Różowej Wstążeczki, która jest symbolem walki z rakiem piersi. Cena jednej broszki wynosi 10 złotych. Od września 2001 zostało sprzedanych ponad 72 tysiące srebrnych i 75 tysięcy złotych broszek.

Całkowity zysk jest przeznaczony na realizację kampanii. Pieniądze przekazane fundacji Project HOPE Polska w latach 1998-2001 pozwoliły na przeszkolenie w zakresie profilaktyki raka piersi ponad 140 tysięcy

osób w 15 regionach Polski. W 2001 roku, w ramach współpracy z warszawskimi „Amazonkami” oraz Fundacją do Walki z Rakiem Piersi dla Polski „Amberheart” zebrane fundusze zostały przekazane na organizację bezpłatnego kursu dla 150 pielęgniarek w zakresie profilaktyki raka piersi. Przeszkolony personel medyczny przebadal ponad 4 tysiące kobiet podczas jesiennych Dni Otwartych Avonu w całej Polsce. Część z nich skorzystała z bezpłatnych badań mammograficznych. Podczas tegorocznych wiosennych Dni Otwartych w całej Polsce odbędzie się przeszło 250 imprez, na których prowadzone były badania piersi przez przeszkolone pielęgniarki. Akcja ta obejmuje kolejne kilka tysięcy kobiet w zakresie profilaktyki raka piersi. (sp)

# FOLKLORYSTYCZNA ŚCIEŻKA

Znów w Nowohuckim Centrum Kultury otwarta jest, głównie dla dzieci i młodzieży, „Folklorystyczna ścieżka”. W Czytelni, w budynku B Jurek Kujawski zaprasza do Izby Regionalnej pełnej autentycznych narzędzi i przedmiotów pochodzących z polskiej wsi. W formie zabawowej zapoznają się tutaj uczniowie nie tylko z nowohuckich szkół z ludową tradycją. Samo oglądanie narzędzi i zgadywanie do czego one służyły jest już dużą sztuką. Są też zagadki ludowe i przysłowia, które należy rozszyfrować na podstawie rekwizytów np. kosa i kamień, czyli „trafiła kosa na kamień”. Można rozpoznawać stroje ludowe i posłuchać muzyki tańców narodowych, a nawet nauczyć się elementarnych kroków krakowiaka czy poloneza. Doceniają te wizyty i dzieci i opiekunowie uczestniczący w nietypowej lekcji „Folklorystycznej ścieżki”. Panie z przedszkoli 99,104,107 i 94 dziękując za przeprowadzone szkolenie stwierdziły, że poznały takie narzędzie, których do tej pory nie widziały. Ujrzały świat naszych przodków, który teraz będą mogły otwierać także przed swoimi wychowankami. Uczniowie klas piątych ze SP 38 dziękowali za przypomnienie zwyczajów staropolskich, pięknych przysłów i przetłumaczenie ich na zrozumiały dla nich prosty język. Studentki II roku UJ napisały nawet, że odkryto przed nimi przemijający świat polskiej wsi wraz z jej całym bogactwem i urokiem. Wszystko to dzięki pasji Jurka Kujawskiego, który od lat gromadzi stare narzędzia i przedmioty używane na wsi. Większość przywiózł z ze swoich wędrowek po górach i Mazurach. Tylko nieliczne przedmioty pochodzą z dawnych terenów Nowej Huty. Należą do nich pydy, czy też nosilki podarowane przez Pana Krawczyka z Bieńczyca. Jurek zwraca się do starszych nowohucian z prośbą. Jeżeli



mają jakieś stare przedmioty i narzędzia by przekazywali je w celu edukacyjnym. Zamiast leżeć gdzieś na strychu lub w komórce będą służyć jeszcze innym do poznawania naszej przeszłości. Jurek przed wejściem do chaty umieścił napisy wsi, które znajdowały się na terenach obecnej Nowej Huty. Zapraszamy mieszkańców tych terenów do izby, może coś znajdą ciekawego i uzupełnią zbiory? (SP) Fot. autor

## Nowohucianie u „Michalika”

### CIEŚLIŃSKA-BRZESKA I DZIEŁO

Niecodziennie bywają takie tłumy, nawet w tak renomowanej krakowskiej kawiarni, jaką jest „Jama Michalika” przy ul. Floriańskiej. Ale też poniedziałkowy wieczór, 4 marca br. Był również wydarzeniem niecodziennym. Już u wejścia do głównych sal, eksponowane obrazy pędzla Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej (mieszkanek Nowej Huty), skłaniały do dłuższego zatrzymania się. Romantyczne, jakby zawoalowane sceny, które zrodziła wyobraźnia malarki, delikatne za „tiulową mgiełką” żyją jakby własnym życiem, dystansując się od wielkomięjskiego zgiełku. Wzruszają... A w salonach sama artystka. Nie jej malarstwo było tego wieczoru głównym tematem, lecz tym razem zmagania literackie. Została zaprezentowana książka Haliny Cieślińskiej-Brzeskiej „Wspomnienia Don Kichota” wydana przy życzliwym wsparciu Zwierzynieckiego Koła Przyjaciół Sztuk Wszelkich i Wydziału Kultury i Edukacji UMK. Książka zawiera przeżycia i doznania z lat młodzieńczych. Oddaje kli-

mat czasów ziemiańskich, przywiązanie do rodziny. To wspomnienia minionych już bezpowrotnie lat. Klimat tego wieczoru również był niepowtarzalny, zaczarowany anegdotami, ciepłym kontaktem z publicznością – przyjaciółmi, artystami sztuk wszelkich, dobrymi znajomymi, zaproszonymi gośćmi. Tadeusz Boy-Żeleński zapewne znalazł by porównania do czasów gdy królowała tu krakowska bohema i popularny „Zielony balonik”.

Przewodnikiem po drogach życia autorki była prof. PWST Halina Zaczek, która ze swadą prowadziła spotkanie. Nastroju dopełniły piękne wiersze, w których nie zabrakło także akcentów patriotycznych. Wszystkie wiersze wyśpiewane i wyrecytowane przez Barbarę Brzezińską i Piotra Piechę, aktora Teatru Ludowego stworzyła znakomita poetka Barbara Urbańska, mieszkanka Nowej Huty, która również zaaranżowała uroczystość. Dodam więc, że był to niejako nowohucki dzień, a właściwie wieczór u „Michalika”. (R)

## OŚRODKI KULTURY PROPONUJĄ

### OŚRODEK KULTURY IM. C.K.NORWIDA, OS. GÓRALI 5

- 9.03, godz. 9 i 10.30 – Internetowe wędrowki po Nowej Hucie. Pokaz stron internetowych dla uczestników konkursu „Od Wandy do Sendzimiry”.
- 11 i 12.03, godz. 8.30 i 10 – Wiosna. Spotkania edukacyjne z filmem ekologicznym dla dzieci prowadzi Anna Dąbrowska.
- 11.03, godz. 17.30 – Palmy – zasady uprawy i pielęgnacji. Mówi dr Zbigniew Koziara z Akademii Rolniczej.
- 13.03, godz. 16 – II Konferencja Konsumentka. Opakowania – aspekt ekonomiczny, psychologiczny i ekologiczny. Konferencja z udziałem m. in. dr A. Walden-Kozłowskiej z Akademii Pedagogicznej.

### KLUB „KUŹNIA”, OS. ZŁOTEGO WIEKU 14

- 12.03, godz. 12 – Śladami Antonio Gaudiego w 150. rocznicę urodzin. Spotkanie z podróżnikiem Andrzejem Lisowskim.
- 13.03, godz. 9 i 10.15 – Czym zastąpić maskę teatralną – charakteryzacja. Warsztaty teatralne dla dzieci prowadzi Joanna Drzazga i Anna Niedośpiał.
- 14.03, godz. 18 – Przy świątecznym stole – wielkanocne dekoracje. Spotkanie prowadzi dekoratorka wnętrz Katarzyna Szromba.

## PEJZAŻ WE MGLE

Do 20 marca br. w Galerii Ośrodka Kultury im. C.K. Norwida, os. Górali 5 można oglądać wystawę akwareli Jana Stopczyńskiego „Pejzaż we mgle”. Artysta ukończył krakowską ASP: malarstwo w pracowni prof. Hanny Rudzkiej-Cybisowej, fotografię w pracowni Jerzego Wernera oraz grafikę w pracowniach prof. Ludwika Gardowskiego i prof. Witolda Chomicza. Do końca 2001 roku wziął udział w 162 wystawach krajowych i kilkunastu zagranicznych. Jego prace znajdują się m. in. w Muzeum Narodowym w Krakowie, Muzeum Tatrzańskim w Zakopanem oraz w muzeach w Słupsku, Bydgoszczy, Chranowie, Częstochowie, Wieliczce, Rawiczu i Ustce.

Wystawę można oglądać codziennie w godz. 13.00–20.00, w niedziele od 17.00 do 20.00. (f)

## SCENA „i” ZAPRASZA

Scena „i” działająca przy Młodzieżowym Domu Kultury im. Andrzeja Bursy w os. Tysiąclecia 15, zaprasza w najbliższy poniedziałek, 11 marca o godz. 18.00 na kolejną prezentację. Tym razem piosenki znanych polskich wykonawców zaśpiewa Robert Orszał, wokalista z Ostrowa Wielkopolskiego. Natomiast w przyszły poniedziałek, także o 18.00, odbędzie się premiera dramatu „Matka” Stanisława I. Witkiewicza w wykonaniu Warsztatów Teatralnych XXI Liceum Ogólnokształcącego w reżyserii Joanny Rudkowskiej. (f)

## WIECZÓR BALETOWY W NCK

W najbliższy wtorek, 12 marca o godz. 19.00 na scenie estradowej Nowohuckiego Centrum Kultury wystąpią zespoły baletowe: Oraniam Dance Group i Teatr Tańca DF. Informacje i bilety (w cenie 10 zł) w Dziale Organizacji Widowni, pok. 013, telefon 644-12-33 lub 644-24-81. (f)

# KALENDARZ NOWOHUCKI

## NIEDZIELNE MSZE ŚW.

- Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.
- Kościół św. Bartłomieja: 8, 11.30.
- Szklane Domy: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14.30, 17, 19, 20.30.
- Arka Pana: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17.30, 19.
- Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.
- Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.
- Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.
- Wzgórza Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.
- Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 18, 19.30.
- ul. Bulwarowa: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.
- Teatralne: 7, 9.00, 10.30, 12, 16, 18, 19.30.
- Krzesławice: 9.30, 14.00.
- Pleszów: 7.20, 11.00.

## Słowa na niedzielę

...obmyłem się i przejrzałem.

(por. Ewangelia św. Jana 9, 1-41)

Sztuką jest przygotować człowieka na ewentualną porażkę. Jeszcze rzadziej bywa podejmowany trud przygotowania kogoś na przeżycie niespodziewanego szczęścia. Z tym większym więc zainteresowaniem czytam o ślepcu uzdrowionym przez Chrystusa.

Historia ta jasno wskazuje, na jak wiele podejrzeń musi być przygotowana osoba, na której spełnia się dzieło Boże. Wątpliwości sąsiadów, niewiara i kpina tzw. ekspertów, a nawet, co chyba najtrudniejsze, utrata zaufania u najbliższych – oto cena opuszczenia świata ciemności i ślepoty. Czy warto ją ponieść?

ks. Piotr Gąsior

## DYŻURY SZPITALI

- 8.03 (piątek): chirurgia ogólna, urazowa i okulistyka – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- 9.03 (sobota): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital Wojskowy, ul. Wrocławska 1-3, tel. 630-82-03 i 630-82-10, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- 10.03 (niedziela): chirurgia ogólna – I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 424-80-01, chirurgia urazowa – Krakowskie Centrum Rehabilitacji, ul. Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43 i 425-28-42, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia i urologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.
- 11.03 (poniedziałek): chirurgia ogólna i urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 12.03 (wtorek): chirurgia ogólna i urazowa – II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 421-37-43 i 424-82-00, okulistyka – Witkowiec, tel. 415-64-44, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Klinika, ul. Grzegorzewska 18, tel. 421-08-30 i 424-79-50.
- 13.03 (środa): chirurgia ogólna, urazowa, okulistyka i laryngologia – Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44, urologia – Szpital im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 633-01-00.
- 14.03 (czwartek): chirurgia ogólna – III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 633-31-05, chirurgia urazowa – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04, okulistyka – Klinika, ul. Kopernika 38, tel. 421-42-30 i 424-75-40, laryngologia – Klinika, ul. Kopernika 23a, tel. 421-00-38, urologia – Szpital im. Rydygiera, os. Złota Jesień 1, tel. 647-66-66 i 647-09-04.
- Ostre dyżury w zakresie chirurgii dziecięcej przez cały tydzień pełnia: Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 658-20-11 i Szpital im. Żeromskiego, tel. 644-01-44.

## DYŻURY APTEK

- Od piątku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 644-17-36 (przez całą dobę).
- Ponadto przez cały tydzień dyżur pełni apteka w os. Kazimierzowskim 30, tel. 648-59-57 – od poniedziałku od piątku w godz. 8–22, w soboty od 8 do 20 i w niedziele od 8 do 15.

## PRZYCHODNIE PEŁNIĄCE DYŻURY LEKARSKIE

- Opiekę całodobową dla pacjentów Niepublicznych Zakładów Opieki Zdrowotnej pełnią: Ambulatorium Opieki Całodobowej, os. Jagiellońskie nr 1, tel. 648-00-44 oraz os. Niepodległości nr 2, tel. 647-02-44.

## KINA

- ŚWIT: ● 8.03 (piątek): godz. 10.00 – „Harry Potter i kamień fioletowy” (USA, b.o., dubbing), poranki dla szkół, godz. 13.45, 15.30 – „Potwory i spółka” (USA, b.o., dubbing), godz. 8.30, 11.00, 15.45, 18.00, 20.15 – „Chopin – pragnienie miłości” (pol., 15 lat). ● 9.03 (sobota): godz. 9.00 – „Harry Potter i kamień fioletowy”, godz. 12.00, 13.45, 15.30 – „Potwory i spółka”, godz. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15 – „Chopin – pragnienie miłości”. ● 10.03 (niedziela): godz. 12.00, 13.45, 15.30 – „Potwory i spółka”, godz. 13.30, 15.45, 18.00, 20.15 – „Chopin – pragnienie miłości”. ● od 11.03 (od poniedziałku): poranki dla szkół – „Harry Potter i kamień fioletowy”, poranki dla szkół, godz. 13.45, 15.30 – „Potwory i spółka”, godz. 8.30, 11.00, 15.45, 18.00, 20.15 – „Chopin – pragnienie miłości”.
- SFINKS: ● 8.03 (piątek): godz. 17.00 – „Zagubiona autostrada” (USA, 15 lat), godz. 19.35 – „Czas pijanych koni” (Francja-Iran, 15 lat). ● 9.03 (sobota): godz. 17.00 – „Prosta historia” (USA, 15 lat), godz. 19.00 – „Czas pijanych koni”. ● 10.03 (niedziela): godz. 17.00 – „Zagubiona autostrada”, godz. 19.00 – „Czas pijanych koni”. ● 12.03 (wtorek): godz. 17.00 – „Czas pijanych koni”, godz. 19.00 – „Powrót idioty” (Czechy, 15 lat). ● 13.03 (środa): godz. 17.00 – „Powrót idioty”, godz. 19.00 – „Czas pijanych koni”. ● 14.03 (czwartek): godz. 17.00 – „Czas pijanych koni”, godz. 19.00 – „Kola” (Czechy-W. Brytania, 15 lat).

Mówią też o satysfakcji rodzinnej. Większości z nich udało się przecież dobrze wychować dzieci na wartościowych, wykształconych ludzi, wpoić chociaż część tych ideałów, które były przewodnikami na ich drodze życiowej.

\*\*\*

Kolumbowie, tak literacko rocznik 20 uwiecznił Roman Bratny. W jego książkach poświęconych akowskiej działalności są, i mrozące krew w żyłach sceny, i młodzieńczy romantyzm, nadzieje powstańczego czynu.

Życiorysy „Kolumbów” wpisane są w historię 60-lecia Armii Krajowej, w historię narodu. Ich młodość to lata konspiracji, walki z okupantem, nieustanne zagrożenie życia, ocieranie się o śmierć, doświadczanie tragedii rodzinnych i osobistych.

\*\*\*

3 maja, ale 1945 roku, to tragiczna data dla **Krzysztofa Wędrychowskiego**. Wtedy na statku Cap Arcona konał w straszliwych męczarniach ojciec Krzysztofa. Był jednym z kilku tysięcy więźniów obozu hitlerowskiego w Neuegamme pod Hamburgiem. Więźniów tych starano się w ostatnich dniach wojny wywieźć. Statek został ostrzelany przez zbliżających się aliantów, którzy sądzili, że w ten sposób chcą się ewakuować Niemcy. Jakież dantejskie sceny musiały się rozgrywać na tonącym statku! A wolność była tak blisko, w zasięgu zaledwie kilku dni.

Trudno o takiej i podobnych tragediach nie pamiętać. Dlatego Krzysztof Wędrychowski, pseudonim konspiracyjny „Emir”, pomimo trudów życia wciąż jeszcze znajduje siły, by kontynuować wydawanie kwartalnika „Okrucy Wspomnień” z lat wal-

zu MON przeniesienie do rezerwy. W konsekwencji, dobrze te czasy pamięta Lidia, żona Zbigniewa. Wyrzuceni zostali z domu w Malborku. Z trójką małych dzieci znaleźli się po prostu „na bruku”. Zbigniew z „wilczym biletem” nie mógł być zatrudniony jako pracownik umysłowy. Było ciężko, ale tak twardy człowiek, z bojową przeszłością, przetrwał najtrudniejsze czasy i po latach stalinowskich doczekał się rehabilitacji, a nawet stopnia podpułkownika. Podobnie, jak dzisiejsi koledzy, pochodzący z różnych stron kraju, w gronie których rozmawiamy, znalazł docelowo swoje miejsce na ziemi wraz z rodziną w Krakowie. Doszedł nawet do stanowiska zastępcy dyrektora PBP „Budostal-1”. Obecnie jest prezesem Klubu Seniorów Lotnictwa, działa w dyrekcji Muzeum Lotniczego w Krakowie. W najtrudniejszych nawet chwilach, obydwoje z żoną dużo czasu poświę-

cał. W końcu zainaugurował swą zawodową karierę jako analizator ekonomii w firmie przemysłu terenowego w Częstochowie. Chciał jednak żyć i pracować w Krakowie. Dopóki jednak w podaniach otwarcie wspominał o AK, odzew na prośbę o pracę brzmiał podobnie – z braku etatów... Dopiero starając się o zatrudnienie w Hucie im. Lenina nie był taki szczery. „Odkryto” jednak po jakimś czasie jego przeszłość, ale rozsądny „partorg” czyli decydujący partyjno-organizacyjny orzekł przychylnie, że może dalej pracować. I pracował... Na emeryturę odchodził z „Elektromontażu-1”, ze stanowiska dyrektora ekonomicznego. Dzieci także nie cofały się przed trudnościami, twardo brnęły przez życie. Syn jest wziętym adwokatem. Córka architektem.

\*\*\*

„Uta” albo „Iskra”, gdy zauważam

się ukończeniem Akademii Wojskowej w Leningradzie. Po wojnie jednak wytropiono jego AK-owską działalność. Nie uniknął więzienia. Ostatecznie dotarł w swej życiowej wędrówce do Nowej Huty. Tu pracował, w budownictwie, w Zespole Szkół Mechanicznych jako nauczyciel i namiętnie fotografował dokumentując historię Nowej Huty. Znały jest więc także jako mistrz fotografii. Zdążył przy tym wszystkim wychować trójkę wspaniałych dzieci. Wszyscy mają wyższe wykształcenie i zapewne szanują seniora rodu jako niekwestionowanego bohatera.

\*\*\*

Z Nową Hutą i budownictwem związał swój powojenny los także **Paweł Czarnik** ps. „Rawicz”. Jako osiemnastoletni chłopiec rozpoczął wojnę w II oddziale partyzackim w okolicach Jasła i Jedlicza. Pracował na kolei. Za brawurę, za

## W 60. rocznicę Armii Krajowej

# „KOLUMBOWIE” DZISIAJ

3 maja 1944 roku harcerz „Staszek” zawieszał z kolegami flagę narodową na budynku szkoły w Częstochowie. Miał to być namacalny znak, że jeszcze Polska nie zginęła, i że z lekcji historii w głowach młodzieży zakodował się fakt dziejowej wagi, Konstytucja 3 Maja. Młodzież z Szarych Szeregów o tym pamiętała. Za taki jednak wyczyn jak wywieszenie wtedy biało-czerwonej flagi czy też za jakiś nieprzychylny napis na ścianach, za hasło krytykujące okupanta czy wzywające do oporu groził obóz koncentracyjny, kara śmierci. Dzisiaj, kilkunastolatki, bez konsekwencji eksponują różnej wartości graffiti na murach, nawet na świeżo pokrytych elewacjach budynków. Choćby więc taki epizod, przywołujący obrazy tamtych wydarzeń, świadczy, ileż w tych młodych dziewczętach i chłopcach, w latach wojny było odwagi, brawury. Jak często śmierć zaglądała w ich oczy.

**Zdzisław Chwastowski** ps. „Staszek”, z tej odwagi nie wyleczył się i po wojnie. Potrafił ostro wyrażać niepopularne opinie. Za wojenną przeszłość i za powojenną niepokorność w latach pięćdziesiątych przesiedział 3,5 roku na Montelupich i w innych więzieniach. Jego współtowarzyszami w celi byli w pewnym okresie też więźniowie z wyrokami śmierci. Przeżywał to wielkie napięcie. Jeszcze dziś, gdy wraca wspomnieniami do tamtych lat, nie potrafi opanować wzruszenia. Przetrzywał wszystko. Jakim kosztem? Tylko on to wie dobrze. Potem los, w poszukiwaniu docelowego miejsca na ziemi, przywiódł go do Huty. Z dyplomem Akademii Handlowej w Krakowie pracował w różnych przedsiębiorstwach. Na emeryturę odszedł ze Zjednoczenia Budownictwa Przemysłowego Południe. Spokojniej może rozmawiać o najbliższych. Jego twarz rozjaśnia się gdy wspomina o własnej rodzinie. Wykształcił dwóch synów, są wysoko kwalifikowanymi pracownikami i porządnymi ludźmi.

ki i martyrologii AK. Ciężka choroba przerwała przedwcześnie jego pracę zawodową. Pracował w kilku przedsiębiorstwach. Między innymi 29 lat w nowohuckim „Elektromontażu-2”, a następnie w Elektromontażu-1. Stąd, jako główny księgowy odszedł na rentę. Wiele czasu poświęca pracy redakcyjnej. Jest redaktorem naczelnym pisma od pięciu lat. Podobnie, jak koledzy z zespołu redakcyjnego, trud redagowania, przygotowania tekstów do druku, szczególnie skrupulatnie pod kątem merytorycznym pokonuje, w zamian nie żądając, nie oczekując ani grosza. Przyswieca im wszystkim idea, by dla następnych pokoleń ocalić od zapomnienia karty z historii AK i dziejów losów byłych żołnierzy tej wielkiej, patriotycznej formacji bojowej.

Dlaczego? Dlaczego ten trud młodzi już ludzie traktują jak służbę? Najlepszą odpowiedzią jest w tym miejscu przesłanie podpułkownika pilota w stanie spoczynku **Zbigniewa Sobeńko** ps. „Fala”, którym kończy swoje wspomnienia w 22 numerze „Okrucy”. „Pragnę, aby nasi następcy nigdy nie zaznali smaku goryczy naszych młodzieńczych lat, i aby – jako w pełni wolni synowie i córki Narodu Polskiego – zawsze kierowali się wartościami uznawanymi przez nas i naszych przodków za życiowe credo: BÓG – HONOR – OJCZYŻNA, i aby zawsze byli im wierni.”

Zbigniew Sobeńko między innymi absolwent Oficerskiej Szkoły Lotniczej w Dęblinie, wykształcony w pułkach lotnictwa myśliwskiego, długo ukrywał swoje związki z AK i dlatego mógł tę elitarną szkołę ukończyć. Dostał nawet rozkaz w 1950 roku zorganizowania nowych jednostek w Mierzęcicach i Malborku, gdzie został szefem sztabu 26 Pułku Lotnictwa Myśliwskiego. Niestety, wywiad wojskowy zdobył informacje dotyczące jego wojennego życiorysu. Zaczęły się przesłuchania i karne, bez odszkodowania, z rozka-

cali wychowaniu dzieci, rodzina była przystanią, ostoją i antidotum na rozczarowania, doznawane urazy. Dwóch synów zostało lekarzami, jeden muzykiem.

\*\*\*

Ci, z byłych żołnierzy AK, których spotkałam w nowohuckim Oddziale SZŻAK, w 60. rocznicę Armii Krajowej, przypadającą 14 lutego br., prawie wszyscy, mimo problemów, jakie mieli w związku z wyświetlaniem ich wojennej przeszłości, wysoko zaszli w hierarchii zawodowej. Zastanawiałam się jak dotarli do dość wysokich pozycji. Usłyszałam, że nie załamywali się niepowodzeniami. Byli też bardzo dobrymi pracownikami, ambitnymi fachowcami, a i nastawienie polityczne na przetrwanie lat powojennych zmieniało się. Upór, podejmowanie się każdej pracy, niecofanie się przed jakimikolwiek trudnościami to było długodystansowe wydeptywanie ścieżek w strategii zawodowej. Oczywiście nie wszystkim się tak udało. Także w „Okrucach Wspomnień” są wypowiedzi dokumentujące dramaty jakie miały miejsce. Miałam szczęście przebywać prawdopodobnie w towarzystwie „najtwardszych”, i z pewnością najmłodszych z tej formacji. Czuwała również nad nimi Opatrzność. Sami to przyznają, że do dzisiaj nie pojmują jakim cudem wyszli z niejednej opresji.

**Zbigniew Labe**, prawnik z wykształcenia, członek zespołu redakcyjnego wymienionego kwartalnika, z publicystycznym zacięciem wypromował też to określenie w odniesieniu do najmłodszych akowców – Kolumbowie z dolnej półki. W Szarych Szeregach „rozpoczął wojnę”, posługując się pseudonimem „Giewont”. Wojnę kończył z wpisem w książeczce wojskowej: kapral. Ujawnienia akowskiej przynależności, czym się szczycił, pewnie później żałował. Po studiach prawniczych, nie miał szans na aplikację. „Nie było też szans na porządną pra-

z jaką miłością mówią o dzieciach i wnukach, o łączących ich więzach rodzinnych, ocenia ten fakt jednoznacznie. Wychowywaliśmy nasze dzieci zawsze z estymą dla życia rodzinnego. Sceptycznie też wyraża się o wszystkich posunięciach ustawodawczych obecnie, które w jakikolwiek sposób zubożają rodzinę i jej funkcje wychowawcze. „Uta”, to **Aleksandra Skulicz** nieustraszona łączniczka krążąca z informacjami pomiędzy dowódcami batalionów zgrupowania „Żelbet” w Krakowie. W mieszkaniu Skuliczów odbywały się zebrania dowództwa, łączniczek. Po aresztowaniu jej męża, „Stawacza”, słynnego dowódcy baonu „Bolesław”, długo krążyła po kraju, ukrywała się... To brzemienna w wydarzenia historia wojenna i rodzinna, która mogłaby być treścią fascynującej powieści.

Podobnie zresztą niezwykle burzliwe koleje losu zawiera życiorys **Wiktora Pentala**, obecnie podpułkownika w stanie spoczynku i od ponad pół wieku krakowianina, którego korzenie i lata dzieciństwa, wczesnej młodości, upłynęły na Nowogródczyźnie. Z dużą dozą humoru wraca wspomnieniami do lat wojny i dramatycznych wydarzeń, które w żadnym wypadku zabawne nie są. Potrafi to z dystansem skwitować, że zawsze miał „więcej szczęścia niż rozumu”. Nie sposób choćby najkrócej wymienić nawet najważniejszych jego perypetii. Wojnę rozpoczął w wieku licealisty. Najpierw, jak mówi „Robił za radar”. Obserwował samoloty lecące w kierunku Lidy. Oceniał ich pułap, liczył i podobno na kwadrans wcześniej w Lidzie wiedziano o nalotach... A potem... Był kierowcą u Niemców choć prawa jazdy nie posiadał i tłumaczem języka niemieckiego. Strasznie zdolny i zawiadacki musiał być ten Wiktor. Brał udział w akcji „Burza” na Wilno. A także przeszedł szlakiem bojowym II Armii Wojska Polskiego jako dowódca plutonu artylerii pułkowej. Nawet legitymuje

akowską służbę wiedział co mogło mu grozić i po wojnie długo unikał okazji „wypowiedzenia” się. Ukrywał się krążąc po kraju. Maturę zdawał na ziemiach zachodnich. Studia ekonomiczne kończył w Krakowie. Potem, od pierwszych lat budowy Nowej Huty związał się ze Zjednoczeniem Budownictwa Przemysłowego Budostal i stąd odszedł na emeryturę. Ale jeszcze później kilkanaście lat pracował w Realbudzie.

O przeżyciach tych wspaniałych Kolumbów można dowiedzieć się więcej nabywając (dostępny jeszcze w siedzibie nowohuckiego Oddziału, os. Centrum C-10) komplet kwartalnika „Okrucy Wspomnień”. Jego współzałożycielem jest **Alfred Maksymowicz** ps. „Skrzytusi”, długoletni kustosz na Wawelu, z wykształcenia historyk i dziennikarz. W AK działał na rubieżach, w okolicach rodzinnej Kańczugi, w tzw. milicji londyńskiej, która miała ogromnie ważną rolę do spełnienia na terenach wschodnich „gdzie weszli tu Ruscy”. Pomagano więzionym ludziom, stosowano wiele różnych forteli, by wydostać kogoś z więzienia, które było przystankiem na Sybir.

„Skrzytusi” nie ujawnił akowskiej przeszłości. Po studiach na UJ, związał się na długo z Wawelem. Dopytuję się więc z ciekawości o czakram. Pan Alfred wspomina, jak jakiś Hindus z wycieczki od razu zatrzymał się w rzeczonym miejscu, stwierdzając, że tu właśnie znajduje się jeden z siedmiu tajemniczych kamieni w świecie. Może czakram miał wpływ na bieg wydarzeń wojennych? Może uchronił miasto od zagłady?

W trakcie spotkania, ponieważ z okazji jubileuszu AK, mówimy o bolesnych sprawach, ale i o satysfakcji z dokonania w wolnej Ojczyźnie. Kolumbowie dzisiaj nie muszą i nie chcą niczego tacić. Chcą splecione ojczyste dzieje ocalić od zapomnienia.

HENRYKA ROSIEK



# WALCZĄ O SWOJE

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Działania wspólnoty mieszkaniowej zostały podjęte w dwóch kierunkach. Jedną, to dotarcie do przyczyn i eliminacja sprzedaży alkoholu w lokalach użytkowych położonych w budynku. Drugi kierunek, to doprowadzenie do eksmisji uciążliwych lokatorów, gdzie odbywają się często pijackie libacje.

Mieszkańcy mają już dość pijackich awantur w budynku i jego dewastowania. Zwrócili się do kilku instytucji, urzędów, które powinny im pomóc w podjętych działaniach. Jak na razie zarzuty mieszkańców zostały potwierdzone i powoli rysuje się droga jaką mogą pójść przedstawiciele wspólnoty mieszkaniowej realizujący jej uchwały.

\*\*\*  
Już w 2000 roku przewodnicząca Rady wspólnoty mieszkaniowej zwróciła się do Wydziału Architektury, Budynków i Geodezji z pismem sprzeciwiającym się zmianie sposobu użytkowania lokalu handlowego. Po zlikwidowaniu znajdującej się tutaj księgarni do mieszkańców doszły słuchy, że w tym lokalu użytkowym ma powstać lokal gastronomiczny lub rozrywkowy z działalnością nocną. Mieszkańcy stanowczo przeciwko temu zaprotestowali i domagali się, aby zmianę przeznaczenia lokalu z nimi skonsultować tak, aby mieli wpływ na to, kto wynajmie lokal. Chodziło tylko o to, aby w lokalu mieściła się taka placówka, która nie będzie uciążliwa dla mieszkańców. Przedstawicielka wspólnoty domagała się wprost przeprowadzenia postępowania administracyjnego z udziałem współwłaścicieli budynku dotyczącego zmiany przeznaczenia lokalu użytkowego. Już w tym piśmie jako uzasadnienie prośb podano uciążliwość istniejącej w budynku placówki handlowej prowadzącej sprzedaż alkoholu. „Nabywcy tego towaru konsumują go na ławkach i murkach przed blokiem, a w dni zimniejsze w klatkach schodowych. Zakłócają spokój mieszkańców i zanieczyszczają otoczenie. Budynek jest dewastowany, a koszty ponoszą mieszkańcy.”

\*\*\*  
Nie wiadomo, czy te protesty były na tyle skuteczne, czy nie, ale nie powstał tutaj lokal gastronomiczny. Natomiast lokal wynajęto na spożywczo działalność handlową, która zawiera sprzedaż piwa, czyli przybył kolejny punkt dystrybucji alkoholu i do tego czynny do późnych godzin nocnych. W tym miejscu krótko odniosę się do kwestii wynajmu lokali użytkowych. Oczywiście współwłaściciel budynku, czyli Gmina, która jest właścicielem lokali użytkowych powinna uwzględnić prośby mieszkańców o lokalizację w swoich po-



mieszczeniach takiej działalności, która nie będzie dla nich uciążliwa. Natomiast obecnie obowiązujące prawo nie daje jednoznacznej możliwości wpływu pozostałych współwłaścicieli na to, jaka działalność będzie prowadzona w konkretnym lokalu. Dlatego też propozycja przeprowadzenia postępowania administracyjnego w sprawie zmiany przeznaczenia lokalu została pominięta milczeniem.

\*\*\*  
Na początku roku 2001 mieszkańcy nie rezygnują i wysyłają pismo do Wydziału Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta Krakowa z żądaniem bezwarunkowego wprowadzenia zakazu sprzedaży alkoholu w nowo powstałym sklepie. Znowu opisują w nim swoje przejścia z konsumentami alkoholu i dewastację budynku, które zwiększają koszty utrzymania bloku ponoszone przez mieszkańców. Niestety, urząd znowu zbywa mieszkańców milczeniem.

\*\*\*  
Jednocześnie w tym okresie zarząd wspólnoty mieszkaniowej podejmuje interwencje w sprawie uciążliwych lokatorów, pisząc pisma do Zarządu Budynków Komunalnych i Rady Dzielnicy XVIII. ZBK odpowiada 20.02.01 r. cytatem z ustawy o najmie lokali mieszkalnych i dodatkach mieszkaniowych „Jeżeli najemca lokalu wykracza w sposób rażący lub uporczywy przeciwko porządkowi domowemu czyniąc uciążliwym korzystanie z innych lokali w budynku, powództwo o rozwiązanie umowy najmu i nakazanie przez sąd opróżnienia lokalu może wytoczyć inny najemca lub właściciel innego lokalu w budynku.” ZBK wytłumaczył się, że wykonuje tylko obowiązki w zakresie zwykłego zarządu. W przypadku interwencji wspólnoty jest ona zdaniem ZBK poza kompetencją zarządcy. Poradzono mieszkańcom interwencje na Policji i w Straży Miejskiej. Zobowiązano także administratora do wystąpienia do wspomnianych organów stojących na straży porządku.

\*\*\*  
Podobnie postąpił Zarząd Dzielnicy XVIII przesyłając pismo wspólnoty mieszkaniowej do Komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta i Oddziału Straży Miejskiej III Nowa Huta z prośbą o powiadomienie zainteresowanych o podjętych działaniach. Obie instytucje zareagowały pisemną odpowiedzią. Straż Miejska wskazała podobnie jak ZBK na skorzystanie z ustawy o najmie lokali z 2 lipca 1994 r. i jednocześnie scedowała sprawę na Policję, która prowadziła postępowanie w sprawie zakłócenia spokoju i porządku w bloku. Policja w swoim piśmie potraktowa-

ła sprawę szerzej. Zastępca Komendanta Komisariatu Policji Kraków-Nowa Huta zapewnił, że rejon bloku w os. Uroczym 1 jest objęty szczególnym nadzorem. Dokonuje się tam częstych kontroli zarówno w sklepach jak w budynku. Jednak nie stwierdzono łamania ustawy o wychowaniu w trzeźwości przez prowadzących placówki handlowe ze sprzedażą alkoholu. Jak mnie zapewniają członkowie wspólnoty, Policja czyni co może i rzeczywiście ostatnio widać ją przy bloku. Dzielnicowy stara się reagować na prośby zarządu i interweniuje, prowadząc bogatą dokumentację uciążliwych lokatorów. Trudno wymagać od Policji aby przy bloku ustawiła stałe posterunki – mówi ze zrozumieniem jeden z członków zarządu wspólnoty.

\*\*\*  
Zarząd nie rezygnuje i podejmuje dalsze działania. Pisma tym razem są kierowane do instytucji odpowiedzialnych za stan sanitarny i epidemiologiczny. W listopadzie 2001 r. zostaje wysłane pismo do Terenowej Stacji Epidemiologicznej przy ul. Makuszyńskiego. Zarząd domagał się przeprowadzenia kontroli stwierdzającej zanieczyszczenie klatek schodowych moczem i alkoholem jak również dewastację substancji budynku. W odpowiedzi przedstawiciel Powiatowego Inspektora Sanitarnego przeprowadza kontrolę w budynku 11 grudnia 2001 r. Jeszcze w ostatnim dniu roku Powiatowy Inspektor Sanitarny powiadamia zarząd wspólnoty, że w wyniku kontroli stwierdzono dewastację klatek schodowych (największą w trzech pierwszych klatkach sąsiadujących ze sklepami). Najbardziej widoczne to: zniszczone wyłączniki światła, liczne napisy na ścianach i ślady po gaszeniu papierosów, jak również inne osmolenia świadczące o próbach podpalenia. (Zresztą były w budynku już odnotowane pożary w piwnicach i na klatkach). Na klatkach był wyczuwalny fetor moczu i stwierdzono puszki po piwie.

\*\*\*  
Czara goryczy mieszkańców przebrała się i z początkiem tego roku postanowili przystąpić do bardziej zdecydowanych działań. 11 stycznia wspólnota podejmuje uchwałę o cofnięciu sprzedaży alkoholu w budynku w os. Uroczym 1. Zarząd, zniechęcony wcześniejszym milczeniem lub zbywaniem przez urzędników Gminy tym razem kieruje pismo do Prezydenta Miasta Krakowa. Jeszcze raz zostają przytoczone opisy gehenny mieszkańców i spożywania alkoholu w miejscach publicznych. W imieniu mieszkańców zarząd domaga się cofnięcia koncesji na

sprzedaż alkoholu w placówkach handlowych położonych w bloku. W załączeniu przesyła wspomnianą uchwałę wspólnoty oraz dodatkowo świeżą opinię firmy konserwującej dźwigi, która jako przyczynek pokazuje koszty jakie ponoszą mieszkańcy w związku z dewastacją wind przez pijacków.

\*\*\*  
Wreszcie ktoś z władz miasta traktuje mieszkańców poważnie i co prawda w terminie ponadmiesięcznym, ale odpowiada na pismo zarządu wspólnoty. Ponadto Prezydent wyjaśnia sprawę sprzedaży artykułów koncesjonowanych. Przytaczam obszernie fragmenty pisma podpisanego przez wiceprezydenta odpowiadającego za tę działkę w UMK, gdyż mogą one być przydatne dla innych wspólnot.

„W odpowiedzi na pismo Wspólnoty Mieszkaniowej z dnia 11 stycznia br., w sprawie cofnięcia zezwoleń na sprzedaż napojów alkoholowych w sklepach prowadzonych przez P.H.U. „Zachęta” i F.H. „Marle”, zlokalizowanych na parterze bloku w os. Uroczym 1 uprzejmie informuję, iż zezwolenia cofa się jedynie w przypadkach wymienionych w art. 18 ust. 6 ustawy o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi (Dz. U. z 1982 r. nr 35 poz. 230 z późn. zm.) t.j. m.in.

1) nieprzestrzegania zasad obrotu napojami alkoholowymi, zawartych w ustawie, a w szczególności sprzedaży alkoholu osobom nieletnim i nietrzeźwym,

2) powtarzającego się, w miejscu sprzedaży lub najbliższej okolicy, zakłócenia porządku publicznego w związku ze sprzedażą napojów alkoholowych przez daną placówkę,

3) wprowadzania do sprzedaży napojów alkoholowych pochodzących z nielegalnych źródeł,

4) nieprzestrzegania warunków określonych w zezwoleniu.

Fakt naruszenia tych przepisów musi być odpowiednio udokumentowany. W celu realizacji wniosku



Państwa, Wydział Spraw Administracyjnych na moje polecenie wystąpił do Policji i Straży Miejskiej z zapytaniem, czy są w posiadaniu materiałów mogących stanowić podstawę do wszczęcia postępowania o cofnięcie zezwoleń, prosząc jednocześnie o objęcie tych placówek szczególnym nadzorem. Obecnie pow. Wydział nie dysponuje żadnymi dokumentami, wskazującymi na przekroczenie przepisów przez prowadzących sprzedaż napojów alkoholowych, a mogącymi skutkować cofnięciem zezwoleń. W przypadku, gdyby z materiałów Policji i Straży Miejskiej wynikało, że prowadzący naruszyli przepisy wyżej cyt. Ustawy, zostanie niezwłocznie wszczęte postępowanie o cofnięcie przedmiotowych zezwoleń. Informuję, że Prezydent jako organ wykonawczy Rady Miasta Krakowa, nie może wprowadzić zakazu sprzedaży alko-

holu w przedmiotowych sklepach. Do wprowadzenia zakazu sprzedaży alkoholu, czasowego lub stałego, w obiektach lub na określonych obszarach gminy, ze względu na ich charakter, upoważnienie ustawowe posiada Rada Miasta Krakowa (art. 14 ust. 6 wyżej cytowanej ustawy o wychowaniu w trzeźwości...).

Pragnę dodać, że jako Wspólnota Mieszkaniowa możecie Państwo żądać od wynajmującego lokale sklepowe, wypowiedzenia warunków umów najmu i skonstruowania ich w taki sposób, aby najemcy nie mogli prowadzić sprzedaży alkoholu. Próba prowadzenia sprzedaży alkoholu, byłaby wówczas złamaniem warunków umowy najmu i automatycznie prowadziłaby do jej rozwiązania. Co do zapisu w zaświadczeniu o wpisie do ewidencji działalności gospodarczej „z wyłączeniem artykułów koncesjonowanych” uprzejmie informuję, iż wskazuje on, że na podstawie zaświadczenia nie można prowadzić działalności gospodarczej, która jest objęta reglamentacją w postaci dodatkowych zezwoleń, koncesji, licencji itp., bez uzyskania uprawnień wymaganych do prowadzenia takiej działalności (czym są zezwolenia na sprzedaż alkoholu).

\*\*\*  
Co prawda w pierwszej części pisma pan wiceprezydent przytacza zapisy ustawy o wychowaniu w trzeźwości, które de facto są jedyną drogą zmierzającą do odebrania koncesji na sprzedaż alkoholu, co obala mit wpływu bezpośredniego na to mieszkańców. Jednak w drugiej części pisma zostaje pokazana droga dla wspólnot mieszkaniowych walki z uciążliwymi najemcami lokali. Dobrze było jeszcze, aby podległa Panu wiceprezydentowi jednostka, czyli Zarząd Budynków Komunalnych realizował taką drogę w praktyce. Zresztą ciężar będzie w tym miejscu spoczywał na wspólnocie, która będzie musiała udowodnić uciążliwość prowadzonej działalności, co w tym konkretnym przypadku raczej nie będzie trudne. Chociaż byłaby to chyba precedensowa decyzja w skali gminy pozbawienia koncesji na sprzedaż alkoholu poza powołaniem się na ustawę o wychowaniu w trzeźwości

\*\*\*  
Zresztą zawsze pozostaje wspólnotcie mieszkaniowej droga sądowa, którą wskazał sam ZBK. Co prawda pisano w piśmie do zarządu wspólnoty o uciążliwych lokatorach, ale podobne prawa mają współwłaściciele do innych współwłaścicieli będących uciążliwymi dla pozostałych mieszkańców. Zarząd wspólnoty skorzysta prawdopodobnie z ustawy i wytoczy powództwo o eksmisję w stosunku do jednego z uciążliwych lokatorów. Ostatnio w jego mieszkaniu odbyła się wizja lokalna z udziałem pracownicy Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej, która stwierdziła, że mieszkanie jest zarobaczone i nie odpowiada standardom higienicznym. Jeśli do tego dołączona zostanie dokumentacja z Policji o interwencjach, to nie powinno być problemu ze stwierdzeniem uciążliwości lokatora. Biorący udział w wizji lokalnej pracownicy Zakładu Energetycznego stwierdzili ponadto popełnienie przestępstwa jakim jest nielegalny pobór energii elektrycznej. Policja wykazuje również zainteresowanie tym zdarzeniem.

Z uwagą będę śledził podjęte działania przez wspólnotę mieszkańców w os. Uroczym 1. Jestem otwarty na wypowiedzi innych osób lub przedstawicieli wspólnot. Postaram się także poinformować Czytelników o efektach podjętych działaniach.

ŚLAWOMIR PIETRZYK

# RZECZNIK PRASOWY SĄDU WYJAŚNIA

W związku z artykułem „Nadzór bez nadzoru” zamieszczonym w „Głosie – Tygodniku Nowohuckim” w dniu 1.03.2002 r. a dotyczącym zawieszenia działalności Kuratorskich Ośrodków Pracy z Młodzieżą – działającą z upoważnienia p. Prezesa Sądu Okręgowego w Krakowie, informuję co następuje.

Kuratorskie Ośrodki Pracy z Młodzieżą działają aktualnie na podstawie Rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z 5. 10. 2001 r. w sprawie ośrodków kuratorskich ( Dz. U. Nr 120, poz. 1294) będącego aktem wykonawczym do ustawy z dn. 26. 10. 1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich ( Dz. U. nr 35, poz. 228 z późn. zm.) – od dnia wejścia w życie wyżej wymienionego rozporządzenia pod nazwą ośrodków kuratorskich.

Nie jest to li tylko zmiana nazewnictwa, ponieważ cytowane rozporządzenie wprowadza istotną zmianę co do podstaw prawnych decydujących o tym, które dzieci zostają objęte opieką tych ośrodków. O ile bowiem według poprzednio obowiązującego stanu prawnego, do takich ośrodków kierowane były zarówno dzieci objęte postępowaniami prowadzonymi w oparciu o przepisy ustawy z dn. 26.10.1982 r. o postępowaniu w sprawach nieletnich (Dz. U. nr 35, poz. 228 z późn. zm.), jak rów-

nież na mocy decyzji Prezesa Sądu Rejonowego mającej oparcie w Rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z 24.11.86 r. w sprawie kuratorów sądowych – dzieci rodziców mających ograniczoną władzę rodzicielską (a więc potrzeba taka wynikała z prowadzonych w sądach rodzinnych spraw opiekuńczych), o tyle po wejściu w życie rozporządzenia Ministra Sprawiedliwości z 5.10.2001 r. ośrodki miały obejmować swoim działaniem tylko pierwszą z wyżej wymienionych kategorii podopiecznych. Konsekwencją tej zmiany powinno być rozwiązanie tych ośrodków kuratorskich, w których opieką obejmowano tylko dzieci skierowane tam na mocy decyzji prezesów Sądów Rejonowych (a więc ze spraw opiekuńczych). Oczywiście istnieje możliwość rozwiązania tego problemu poprzez przekwalifikowanie dzieci stosownymi decyzjami sądów rodzinnych ze spraw opiekuńczych do spraw prowadzonych w oparciu o ustawę o postępowaniu w sprawach nieletnich, uznając (tam gdzie okoliczności faktyczne na to pozwolą), iż dane dziecko jest zagrożone demoralizacją. Jeśli tak nie jest, to jedynym wyjściem byłoby umieszczenie dziecka w odpowiedniej placówce opiekuńczo-wychowawczej, której zakres działania jest zgoła odmienny od funkcji

ośrodków kuratorskich. Nie rozwiązuje to jednak zasadniczego dla funkcjonowania tych ośrodków problemu finansowania ich działalności.

Po pierwsze bowiem Ośrodek zgodnie z obowiązującymi przepisami może być kierowany przez kuratora zawodowego i jest to czynność dodatkowa, poza zakresem obowiązków kuratora, a więc należałoby za tę pracę przyznać takim kuratorom zawodowym dodatek specjalny. Zlikwidowano bowiem dotychczas istniejący i przyznawany kuratorowi zawodowemu ryczałt stanowiący ekwiwalent finansowy za tę dodatkową pracę. Przyznanie zaś takiego dodatku jest niemożliwe, bo z zgodnie z art. 14 ust. 4 ustawy o kuratorach sądowych z 27.07.01 (Dz. U. nr 98) może on być przyznany tylko w ramach posiadanych środków na wynagrodzenia dla kuratorów zawodowych, a tych na takie dodatkowe wypłaty nie ma. Nawet zaś gdyby przyjąć rozwiązanie takie, iż kurator zawodowy będzie kierował ośrodkiem w ramach swych obowiązków służbowych, to wówczas byłoby konieczne odjęcie mu i przekazanie części jego pracy wykonywanej w tzw. terenie, kuratorom społecznym, potrzebna więc byłaby ich większa ilość, a na powołanie tychże również nie ma środków.

Po drugie, trzeba mocno podkre-

ślić, że Rozporządzenie Ministra Sprawiedliwości z 5.10.2001 r. w sprawie ośrodków kuratorskich, wskazując na możliwość prowadzenia zajęć w nich przez kuratorów społecznych i ewentualnie osoby o wykształceniu i przygotowaniu fachowym potrzebnym dla tego rodzaju działalności, zarówno odpłatnie jak i nieodpłatnie na zasadzie wolontariatu (par. 8 pkt. 5 Rozp.).

Dotychczas, to jest przed rządami poprzednio obowiązujących przepisów osoby te (kuratorzy i inni) otrzymywali za tę pracę ryczałty do 30 % średniego wynagrodzenia (ustalonego w oparciu o komunikaty prezesa GUS). Aktualnie tak jak i w przypadku kuratorów zawodowych ryczałty te zostały zlikwidowane. W przypadku więc kuratorów społecznych odpłatność za prowadzenie zajęć w ośrodku kuratorskim może być uregulowana na zasadach ogólnych to jest w oparciu o umowy-zlecenia. Ale gdyby chcieć takie umowy-zlecenia z kuratorami społecznymi zawierać, to należałoby złamać dyscyplinę budżetową, czego żaden główny księgowy żadnego Sądu Rejonowego nie zrobi, bo naraża się wówczas natychmiast na odpowiedzialność dyscyplinarną i konsekwencje finansowe. Natomiast jak wynika z informacji prezesów Sądów Rejonowych kuratorzy społeczni generalnie

odmówili prowadzenia zajęć w kuratorskich ośrodkach na zasadzie wolontariatu.

Tak więc nawet gdyby znaleźć rozwiązanie problemu kierowania ośrodkiem przez kuratora zawodowego (co jak się wydaje nie jest problemem nie do pokonania), to brak środków na powołanie nowych kuratorów społecznych oraz odmowa przez dotychczasowych, nieodpłatnej pracy w ośrodkach, wyklucza na dzień dzisiejszy możliwość dalszego funkcjonowania tych ośrodków i dlatego z dniem 1.03.02 r. działalność większości z nich została zawieszona na okres trzech miesięcy (poza dwoma, które zostały zlikwidowane tj. w Myślenicach i Sułkowicach).

Podjęto równocześnie intensywne działania polegające na bieżącej ścisłej współpracy kuratorów zawodowych z Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, by przynajmniej część dzieci przyjęta została przez placówki opiekuńcze (albo na zasadzie samodzielnych zgłoszeń albo decyzji sądu o umieszczeniu w takiej placówce) a nadto zwrócono się do Ministerstwa Sprawiedliwości o uzyskanie dodatkowych środków, które umożliwiłyby dalsze funkcjonowanie tych ośrodków w przyszłości.

Pozostając z wyrazami szacunku  
Sędzia Sądu Okręgowego  
Andrzej Almert

O przeciwdziałaniu demoralizacji i przestępczości nieletnich i stwarzaniu warunków powrotu do normalnego życia tym, którzy popadli w konflikt z prawem bądź z zasadami współżycia społecznego ciągle myślą posłowie. Nowelizują ustawy. Cel temu przyświeca jeden – dążenie do umacniania funkcji opiekuńczo-wychowawczej i poczucia odpowiedzialności rodzin za wychowanie nieletnich na świadomych swoich obowiązków członków społeczeństwa. Ładnie to brzmi i chciałoby się wierzyć, że nowelizacja ustawy o postępowaniu w sprawach nieletnich zmieni coś na lepsze. Niestety, rzeczywistość jest inna, przynajmniej w starej części Nowej Huty – co piąte udowodnione przestępstwo karalne popełnia nieletni.

## NIELAT NIE TYLKO GROZI

Nie tak dawno pisaliśmy o grasujących w Mistrzejowicach hordach zakapturzonych, ogolonych na łysy dzieci, tratujących dorosłych, okaleczających słabszych od siebie.

Na początku lutego, mieszkańców Nowej Huty zbulwersowała wiadomość o zamordowaniu 17-letniego chłopaka. Podejrzany o zabójstwo są jego koledzy w wieku od 16 do 19 lat.

Dziś opowiemy o innych, dotąd nie opisywanych zdarzeniach.

W styczniu 2000 r. zgłoszono policji, że w jednej z placówek opiekuńczo-wychowawczych pobito wychowawcę. Policyjne dochodzenie skończyło się przedstawieniem zarzutu o pobicie 15-letniemu wychowankowi tego ośrodka. W trakcie postępowania wyjaśniającego udowodniono mu ponad 50 czynów ka-

ralnych. To były rozboje, kradzieże z włamaniami. Chłopak był również dilerem narkotykowym. Postanowieniem sądu rodzinnego umieszczono go w schronisku dla nieletnich.

12 czerwca ub. roku zgłoszono policji, że 15-letniego chłopca „potraktował” nożem rok od niego starszy chłopak. Zaatakował go bez żadnego powodu. Piętnastolatek doznał bardzo poważnych uszkodzeń ciała,

w tym organów wewnętrznych. Tylko dzięki szybkiej interwencji medycznej udało się uratować mu życie. Ustalono sprawcę. Ten zdołał się ukryć przed policją. Zatrzymano go dopiero po sześciu miesiącach od usiłowania zabójstwa, bo taki przedstawiono mu zarzut.

Okazało się, że ten 16-letni mieszkaniec Nowej Huty ma już na swoim sumieniu wiele innych czynów karalnych m.in.: rozboje. Okazało się też, że zaaplikowane mu wcześniej przez sąd tzw. środki opiekuńczo-wychowawcze nie przyniosły oczekiwanych efektów.

Tym razem sąd rodzinny na mocy art. 10 kk i art. 18 par. 2 Ustawy o postępowaniu w sprawach nieletnich mówiącej o tym, że tymczasowe aresztowanie może być zastosowane tylko wtedy, gdy umieszczenie w schronisku dla nieletnich byłoby niewystarczające – zastosował wobec

niego jako środek zapobiegawczy karę 3-miesięcznego aresztu tymczasowego.

17 września ub. roku kurator zawodowy zgłosił policji, iż podejrzewa, że 5-letnia dziewczynka wykorzystywana jest seksualnie przez 15-letniego wujka. Czynności wyjaśniające policji skończyły się skierowaniem tej sprawy do sądu rodzinnego. Nietłemu przedstawiono zarzut o czyn karalny z art. 200 par. 1 kk czyli zarzut o doprowadzenie małoletniej (poniżej 15 roku życia) do podania się czynom lubieżnym.

Takie informacje bulwersują, ale przecież w takim świecie, nawet tej dziecięcej przemocy, przyszło nam żyć i przed brutalną zresztą jego realnością nie uciekniemy zamykając się w domach.

JANINA DZIURO

(O tym jak prawo traktuje nieletnich napiszemy za tydzień.)

BCENTRUM HANDLOWEB


**UL. BIĘCZYCKA 168, 31-831 KRAKÓW**  
**DYREKCJA: TEL. (0-12) 644-14-30, fax 643-67-55**  
**CENTRUM HANDLOWE: TEL. (0-12) 425-76-66**

*Wszystkim Klientom składamy  
najserdeczniejsze życzenia  
radosnych Świąt Wielkanocnych*

**Zarząd**



Zapraszamy na największy obiekt targowy w południowej Polsce.  
Życzymy udanych zakupów w ponad 700 punktach handlowych na naszym placu targowym.

**GWARANTUJEMY ZAWSZE WOLNE MIEJSCA NA PARKINGU**

BCENTRUM HANDLOWEB





BCENTRUM HANDLOWEB

# 13. Dzień TELEWIZJA

## GŁOS

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

PIĄTEK

8.03

**TVP1**

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teleszary 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciątka – serial anim. prod. ang. 8:45 Witaj, Franklin – film anim. prod. kanad. 9:10 Jedyneczka 9:40 Bajeczki Jedyneczki 9:55 Muppet show, czyli rewia gwiazd: Linda Ronstadt 10:20 Muppet show, czyli rewia gwiazd: Roger Moore 10:50 Teleszary 11:05 Kwiaty zła – film dok. 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Czas relaksu 12:45 Plebania (152) – serial TVP 13:10 Plebania (153) – serial TVP 13:35 Teleszary 13:55 Tygodnik polityczny Jedyneki 14:40 Robinsonowie 15:00 Wiadomości 15:10 Brazylia. W krainie braspoliów – rep. Romana Dobrzyńskiego 15:35 Słowo daję 16:05 Raj 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyneki 17:35 Plebania – serial TVP 18:05 Randka w ciemno – zabawa quizowa 18:45 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:10 Wieczorynka 19:30 Wiadomości 19:57 Sport 20:02 Pogoda 20:10 Trzy życzenia – film fab. prod. USA (1995); reż.: Martha Coolidge; wyk.: Patrick Swayze, Mary Elizabeth Mastrantonio, Joseph Mazzello 22:10 Na żywo 22:40 Monitor – Wiadomości 23:05 Sportowy flesz 23:10 Przechytrzyć mafie – film fab. prod. USA (dla dorosłych); reż.: Francis Schaeffer; wyk.: Judge Reinhold, Carol Kane 0:40 Toksyczna miłość – komedia. prod. francuskiej (1993); reż.: Philomene Esposito; wyk.: Isabelle Adjani, Clementine Celarie 2:10 Noc z Muppetami: Muppet show, czyli rewia gwiazd: Ben Vereen 2:35 Noc z Muppetami: Jim Henson Show 2:55 Noc z Muppetami: Muppet świętują swoje 30. urodziny 3:45 Muppet show, czyli rewia gwiazd: Phillis Diller

**TVP 2**

7:05 Felicity – serial prod. USA 7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 W labiryncie (88) – telenowela TVP 9:00 Fatalny rewolwer (20) – serial prod. USA 9:50 Zakochani są wśród nas 10:45 Piknik Lulu – film fab. prod. francuskiej (1999); reż.: Didier Martin; wyk.: Philippe Noiret, Carole Bouquet 12:30 Drapieżcy – serial dok. prod. ang. 13:00 Panorama 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial prod. USA 13:55 Opowieści według Enid Blyton – serial prod. ang. 14:25 To twoja droga: Janek 14:55 Felicity – serial prod. USA 15:40 Program lokalny 16:00 Panorama 16:16 Pogoda 16:20 Przygody psa Cywila (6) – serial TVP 16:50 07 zgłoś się (6) – serial TVP 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 40-latek – se-

rial TVP 19:45 V Ogólnopolski Festiwal Sztuki Reżyserskiej – Interpretacje 20:00 Marzenia Marcina Dańca 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Prognoza pogody 21:35 Wieczór z Jagielskim: Kazimierz Kaczor, Mariusz Czajka 22:20 Wideoteka Dorosłego Człowieka 22:55 Cotton Club – film fab. prod. USA (1975); reż.: Francis Ford Coppola; wyk.: Richard Gere, Diane Lane, Bob Hoskins 1:05 Nowojorscy gliniarze – serial prod. USA (za zgodą rodziców) 1:50 Mefisto – film fab. prod. węgierskiej (1981); reż.: Istvan Szabo; wyk.: Klaus Maria Brandauer, Ildiko Bansagi, Krystyna Janda, Rolf Hoppe

**TV POLONIA**

6:00 Kawa czy herbata 7:30 Gość Jedyneki 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Złotopolscy (365) 8:50 Film anim. dla dorosłych: Bazyliśzek 9:00 Mistrzowie: Władysław Stróżewski 9:30 Z lamusa techniki: Stefan Bryła – konstruktor światowej sławy (1) 9:40 Tygodnik polityczny Jedyneki 10:30 Budzik 11:00 Delfi (10/13): Co przyplętno ze ściekami 11:30 Złotopolscy (365) 12:00 Wiadomości 12:15 Forum Polonijne 13:15 Przeprowadzki (10-ost.): Szafa brygadiera Abramka 14:15 Wieczór z Jagielskim (102) 15:00 Wiadomości 15:15 Mistrzowie: Władysław Stróżewski 15:45 Z lamusa techniki: Stefan Bryła – konstruktor światowej sławy (1) 16:00 Panorama 16:16 Pogoda 16:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyneki 17:30 Hity satelity 17:45 Nie tylko o... 18:00 Delfi (10/13): Co przyplętno ze ściekami 18:30 Panorama 18:50 Złotopolscy (365) 19:15 Dobranocka: Miś Uszatek 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Wieści polonijne 20:15 Zaproszenie – pr. krajoznawczy 20:35 Mówi się... 21:00 Przeprowadzki (10-ost.): Szafa brygadiera Abramka 22:00 Benefis Jądwi Barańskiej i Jerzego Antczaka w Teatrze STU (2) 23:00 Porozmawiajmy 0:00 Monitor Wiadomości 0:20 Sportowy flesz 0:25 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia 7:00 Barbar 7:30 Kurier 7:35 Wyspa Noego 8:00 Kronika 8:10 U siebie 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Przewodnik po biznesie (1) – film dok. 9:30 Kurier 9:35 Ryzykanci – serial USA 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:00 Magazyn ekologiczny 12:30 Kurier 12:35 Superkonstrukcje (1/6) – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Z archiwum TVP 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Świat ogrodów 15:30 Kurier 15:40 Msza św. 16:30 Kurier 16:45 Magazyn ekologiczny 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika

18:20 Regiony kultury – pr. publ. 18:30 Rekomendacje kulturalne 18:55 Nowe miasto 19:25 Warto wiedzieć 19:30 Pamiętaj Ciebie z tamtych lat... – pr. rozrywk. 20:00 Telekurier 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Szalona miłość – film fab. USA (1995) 23:35 Kurier

**POLSAT**

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Facetti w czerni – serial anim. 7:25 Młody Herkules – serial 7:50 Legendy kung-fu – serial sens. 8:40 Ally McBeal – serial 9:30 Cud miłości 10:25 Samo życie – telenowela 11:00 Amor latino 11:50 Z głową w chmurach – telenowela 12:45 Życiowa szansa – teleturniej 13:40 Disco Relax 14:40 Miodowe lata – serial 15:20 Incredible Hulk – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Różowa pantera – serial anim. 16:30 Wysoka fala – serial sens. 17:20 Bar – reality show 17:50 Cud miłości – serial 18:45 Informacje 19:05 Sport, pogoda 19:15 Amor latino – serial 20:00 Bar 20:30 Samo życie serial 21:00 Reaguj na lodzie – komedia USA (21:30 Lotto) 22:50 Reporterzy Polsatu 23:00 Informacje 23:15 Graffiti 23:25 Sport, pogoda 23:35 Puls biznesu 23:50 Bar 0:20 Zona bogacza – thriller USA 2:00 Playboy 2:30 Muzyka na bis

**tvn Telewizja Nova**

5:45 Kropka nad i 6:00 Wiosenna namietność – telenowela 6:40 Telesklep 7:10 Cena miłości 7:50 Maska – serial anim. 8:15 Oliver Twist – serial anim. 8:40 Przygody kapitana Simiana 2 9:05 Wesołe smoki – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Teleszary 11:45 Big Brother 12:25 Rozmowy w toku 13:15 Maska 13:35 Wesołe smoki 14:00 Oliver Twist – serial anim. 14:25 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela kolumb. 17:10 Wiosenna namietność – telenowela 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Superkino: Wygrać ze śmiercią – film sens. USA (1990) 22:40 Nocne rozmowy w toku 23:40 Big Brother Extra 0:25 Trójkąt zdrady – film sens. USA 2:15 Nic straconego

**TV Puls**

7:35 Telesklep 8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:20 Baśnie braci Grimm 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła 12:00 Wizyta w domu Barcisiów 12:30 M Kwadrat 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele 16:05 Baśnie braci Grimm 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial

anim. 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial obycz. 19:45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:00 Wydarzenia 20:30 Stephen King – Lśnienie w ciemności – film dok. 21:25 Pogotowie lotnicze – serial 22:15 Wizyta w domu Barcisiów 22:45 Wydarzenia 22:55 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 23:10 Chłopi (2/2) – film obycz. pol. (1972) 0:40 Stephen King – Lśnienie w ciemności – film dok.

**tvn siedem**

7:10 Kangoo – serial anim. 7:35 SOS Croco – film anim. 8:00 Izabella – serial 8:50 Maria Emilia – serial 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Telegra 11:00 Gorączka w mieście – serial 11:50 Telesklep 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Kangoo – serial anim. 15:05 SOS Croco – film anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – film anim. 16:20 Belfer z klasą – serial komed. 16:45 Zwariowana rodzinka 17:15 Cobra – serial 18:10 Gorączka w mieście 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Ucieczka z Edenu – film obycz. USA 21:50 Kochane kłopoty – serial obycz. 22:45 Akt skrucy – film sens. USA 0:30 Baron i dzieciak – film obycz. USA

**TV 4**

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki – serial 8:20 Alvaro – serial przygodowy 9:20 Chciwość, czyli żądza pieniądza 10:20 Gliniarz z dżungli – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial komed. USA 11:50 Dharma i Greg – serial 12:20 Posterunek przy Hill Street 13:15 Obieżyświat 13:45 Muzyczny VIP 14:20 Hoboczeki 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial komed. 16:00 Alvaro 17:00 Oni, ona i pizzeria – serial komediowy 17:30 Hot Chat 2001 – internetowy pr. publ. 17:45 Dziennik 18:00 Chciwość, czyli żądza pieniądza 19:00 Ten drugi – serial sens. kanad. 20:00 Brukowiec – dramat USA 21:50 Dziennik 22:05 VIP 22:15 Kameleon – serial 23:15 O czym mówią gwiazdy – serial dok. 0:15 X Laski 0:45 Muzyczne listy 1:35 Strefa „P”

**HALLMARK**

6:30 Nie taki zwykły romans – film obycz. USA 8:30 Najlepszy strzał – film obycz. USA 10:30 Szpiegowska rodzina – film sens. USA 13:00 Christy: Powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Nimfa w łachmanach – serial obycz. 17:00 Najlepszy strzał – film obycz. USA 19:00 Nimfa w łachmanach – serial obycz. 20:00 Jack i czarodziejska fasola – serial 22:00 Zimna krew – film sens. USA 0:00 Jack i czarodziejska fasola – serial 2:00 Katts i pies – serial 3:00 Zimna krew – film sens. USA

**PROPOZYCJE NA PIĄTEK**

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **UCIECZKA Z EDENU** – Obyczajowy film produkcji amerykańskiej z 1999 roku. Nicole mieszkająca w niebezpiecznej dzielnicy Los Angeles, jest świadkiem napadu, podczas którego ginie jej szef. Gdy składa zeznania na policji, gangsterzy usiłują zemścić się na niej. Pomocy udziela jej były naczelnik, Willy Clemons.

PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **TRZY ŻYCZENIA** – Amerykański film obyczajowy z 1995 roku. Jest rok 1955. Tom wraz z matką i bratem, jedzie na piknik z okazji narodowego święta. Po drodze kobieta powoduje wypadek. Poszkodowanym jest bezdomny weteran Jack, którego kobieta w poczuciu winy przygarnia pod swój dach. Włóczęga pomaga rodzinie przetrwać ciężkie chwile i spełnia skryte marzenia współmieszkańców.

TVN, GODZ. 20.45

● **WYGRAĆ ZE ŚMIERCIA** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1989 roku. Jest rok 1983. Manson Storm, jeden z najlepszych detektywów w Los Angeles, wpada na trop afery politycznej. Zamieszani w nią wysokiej rangi urzędnicy państwowi nasyłają na niego płatnych zabójców. W strzelaniu giną żona i dziecko policjanta, on sam zaś, ciężko ranny, zapada w śpiączkę. Gdy po siedmiu latach odzyskuje przytomność, zamierza wyrównać dawne porachunki.

PROGRAM II, GODZ. 22.55

● **COTTON CLUB** – Muzyczny film produkcji amerykańskiej z 1975 roku. Harlem, rok 1928. Biały muzyk Dixie zostaje członkiem gangu Schultza. Wkrótce nawiązuje romans z kochanką gangstera, Verą. W obawie przed zemstą pracodawcy, Dixie szuka pomocy u właściciela legendarnego klubu nocnego „Cotton Club”.

PROGRAM I, GODZ. 23.10

● **PRZECZYTRZYĆ MAFIĘ** – Amerykańska komedia sensacyjna z 1995 roku. W mafijnych porachunkach ginie przypadkiem mąż Marii, osierocając małą Angelikę. Młoda wdowa poprzysięga zemstę. Jedzie na lotnisko, aby zabić mordercę męża. W ostatniej chwili chce się wycofać, ale broń sama wypala, raniąc śmiertelnie brata szefa mafii. Przerazona Maria ucieka z dzieckiem. Łapie taksówkę Ernego, ale gangsterzy podążają jej śladem.

◆ **ROZLICZENIA ROCZNE**

◆ **USŁUGI KSIĘGOWE, ZUS**

◆ **POŻYCZKI, KREDYTY HIPOTECZNE**

Biurowisko „SALDO”,  
ul. Korony Polskiej 19  
(Mistrzejowice – pętla autobusowa).  
Tel. 641-07-59

# TVP1

6:30 Rok w ogrodzie 7:00 Agrolinia  
8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15  
Przygody szwajcarskiej rodziny Robinsonów – serial prod. USA 8:40 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Walt Disney przedstawia: Mała Syrenka 9:30 Walt Disney przedstawia: Dzieci do wynajęcia (2) – serial prod. USA 10:25 Studio sport: Mistrzostwa Świata w lotach narciarskich – Harrachov 12:20 Z kamerą wśród zwierząt: Torbacze 12:40 Kwadrans na kawę 13:00 Wiadomości 13:10 Lista przebojów 13:40 Słoneczny patrol (26) – serial prod. USA 14:30 Graj z Kuronem 15:00 Zwierzęta świata: Cień rekina (4/6): Życie pełne przygód (2) – film dok. prod. australijskiej 15:30 Podróżnik: Muchlbach 16:00 Co Pani na to? 16:30 Moda na sukces – serial prod. USA 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Plebania – serial TVP 18:00 Kochamy polskie seriale – teleturniej 18:30 Jaka to melodia? – quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Fraglesy 19:30 Wiadomości 19:52 Sport 19:57 Pogoda 20:05 Gwiezdne wrota – film s.f. prod. USA (1994); reż.: Rolland Emmerich; wyk.: Kurt Russell, James Spader, Viveca Lindfors 22:05 Muzyka łączy pokolenia 22:55 Perfidia – film fab. prod. USA (1995) (tylko dla dorosłych); reż.: Ian Corson; wyk.: Molly Ringwald, John Vernon 0:25 Gli niarz z dżungli (3, 4/8) – serial prod. USA; wyk.: Richard Burgi, Garrett Maggart, Kelly Curtis 1:55 Noc z Muppetami: Muppet show, czyli rewia gwiazd: Vincent Price 2:20 Noc z Muppetami: Jim Henson Show 2:45 Noc z Muppetami: Muppet show, czyli rewia gwiazd: Valerie Harper

legram 21:28 Prognoza pogody 21:35 Hanover Street – film fab. prod. ang. (1979) (za zgodą rodziców); reż.: Peter Hyams; wyk.: Harrison Ford, Lesley-Ann Down 23:25 Koziół ofiarny – film fab. prod. USA (1994) (za zgodą rodziców); reż.: Joseph L. Scalan; wyk.: Avery Brooks, Natalie Radford, Geordie Johnson 1:00 Akcja! – serial komediowy prod. USA; reż.: Ted Demme; wyk.: Jay Mohr, Illeana Douglas, Jarrad Paul 1:20 Norma Rae – film fab. prod. USA (1979); reż.: Martin Ritt; wyk.: Sally Field, Ron Liebman

## TV POLONIA

6:00 Na dobre i na złe (77): Bolesna prawda – serial TVP 7:00 Echa tygodnia (pr. w języku migowym) 7:30 Telewizyjne Wiadomości Literackie – mag. kulturalny 8:00 Wiadomości 8:10 Tradycje: Skrzydła wiatru – rep. Krzysztofa Karmana 8:40 Ziarno – pr. redakcji katolickiej dla dzieci i rodziców 9:05 Zabawy językiem polskim – teleturniej językowy 9:30 Dzieło arcydzieła – pr. dla dzieci 9:45 Pandora i Platon (1/12): Upiór opery – serial anim. 10:15 Tam gdzie jesteśmy – rep. 10:45 Wieści polonijne 11:00 Mówi się... – pr. poradnikowy 11:20 Zaproszenie – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 11:45 Klan (550) – telenowela TVP 12:10 Klan (551) – telenowela TVP 12:35 Klan (552) – telenowela TVP 13:00 Wiadomości 13:15 Kariera Nikodema Dyzmy (1/7) – serial prod. polskiej (1980); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Roman Wilhelm, Leonard Pietraszak, Mariusz Dmochowski, Grażyna Barszczewska 14:10 Od przedszkola do Opola: Alibabki 14:50 Czy czasem tęsknisz... – Piosenki Henryka Rostworowskiego; wyk.: Halina Kunicka, Joanna Kurowska, Leonard Pietraszak, Krzysztof Tyniec i inni 15:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dzieciństwo ze smakiem 16:00 Wojna domowa (7/15): Polski joga – serial prod. polskiej; reż.: Jerzy Gruza 16:30 Tam gdzie jesteśmy – rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Na dobre i na złe (77): Bolesna prawda – serial TVP 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Zaproszenie – pr. krajoznawczy Wojciecha Nowakowskiego 19:15 Dobranocka: Przygody Misia Colargola 19:30 Wiadomości 19:50 Pogoda 19:53 Sport 20:00 Kariera Nikodema Dyzmy (1/7) – serial prod. polskiej (1980); reż.: Jan Rybkowski; wyk.: Roman Wilhelm, Leonard Pietraszak, Mariusz Dmochowski, Grażyna Barszczewska 21:00 Ewa Bem – koncert (1) 21:40 Oj da da na – Grzegorz z Ciecchowa – film muzyczny Jana Jakuba Koloskiego 22:00 Wieczór z Jagielskim (102) 22:40 To idzie kabaret (2); wyk.: kabarety: Ani Mru Mru, DNO 23:35 Co Pani na to? – pr. public. 0:05 Powtórki programów

**TELEWIZJA KRAKÓW**

7:00 Fraglesy – serial anim. 7:30 Kurier 7:35 Czerwony pies Clifford – serial anim. 8:00 Kronika 8:10 Warto

wiedzieć 8:15 Wiara życie 8:40 Rekomendacje kulturalne 9:00 Złoty pilot – teleturniej 9:30 Kurier 9:45 Świat – informacje 10:10 Rozwiązanie pytania – teleturniej 10:20 Książka dla dzieci 10:30 Kurier 10:35 Kwartet – pr. public. 11:00 Kowalski i Schmidt 11:35 Cel podróży – dokument 12:30 Kurier 12:45 Reportaż tygodnia 13:00 Magazyn motoryzacyjny 13:30 Kurier 13:35 Podaj cegłę – magaz. poradnikowy 14:05 Zaproszenie 14:30 Kurier 14:35 Siedem szczytów – serial dok. 15:00 Kino familijne: Eugenia Sandler – serial 15:30 Kurier 15:40 Z plecakiem i walizką 16:05 Portrety 16:30 Kurier 16:45 45-lecie OTV Łódź 17:30 Kurier 17:35 Świat – informacje 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Bliżej Europy 18:50 Nowe miejsca – felieton 18:55 Warto wiedzieć 19:00 Polska Liga Siatkówki 20:00 Telekurier bis 20:30 Kurier 20:45 Przegląd gospodarczy 21:15 Wiadomości sportowe 21:30 Kurier 21:45 Kronika 22:00 W kręgu podejrzeń – serial 23:35 Kurier 23:50 Serwis sportowy

## POLSAT

6:00 Disco Relax 7:00 Twój lekarz 7:15 Wystarczy chcieć 7:30 Ręce, które leczą 8:00 Mumia Niania – serial anim. 8:30 Batman 20 lat później – serial anim. 9:00 Casper – serial anim. 9:25 Młody Herkules – serial 9:50 Disco Polo Live 10:45 Willie i Phil – komedia USA 12:50 Mucha – film s.f. USA (1958) 14:30 Benny Hill 15:00 4x4 – magazyn 15:30 Niewiarygodne, ale prawdziwe 15:45 Informacje 16:05 Najzabawniejsze zwierzęta świata 16:35 Miłość czy kochanie – serial obycz. USA 17:25 Apetyt na miłość – program rozrywkowy 17:55 Jezioro marzeń – serial obycz. USA 18:45 Informacje 19:00 Sport i pogoda 19:10 Rozbij bank – teleturniej 20:00 Bar – reality show 21:15 Graczkowie, czyli Buła i spółka – serial (21:30 Lotto) 21:45 Bar 22:00 Szpieg, który mnie kochał – film sens. USA 0:20 Brudna Mary, świrus Larry – film sens. USA 1:55 Mucha – film s.f. USA (1958) 3:30 Muzyka na bis

## tvn Telewizja Nova

6:20 Telesklep 7:50 Punky Brewster – serial 8:15 Maska – serial anim. 8:40 Oliver Twist – serial anim. 9:05 Przygody kapitana Simiana 2 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Automaniak – magazyn 11:00 VIVA Polska! 13:00 Big Brother 13:40 Agent 2 14:55 Nowe przygody Robin Hooda – serial 15:55 Kto was tak urządził – pr. rozrywk. 16:25 Adopcje – reportaż 16:55 Legendy kung-fu 17:55 13. Posterunek 2 – serial komediowy 18:30 Ale plama – program satyryczny 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:20 Big Brother 21:05 Droga do gwiazd – program rozrywkowy 22:15 Duch i Mrok – film przygod. USA 0:25 Operacja Wieczność – serial s.f. 1:25 Ostatni twardziel – film sens. USA 3:15 Nic straconego

## TV Puls

7:00 Telesklep 8:00 Martin rycerz – serial anim. 8:30 Karolina i przyjaciele 9:00 Domek na prerii 10:00 Dotyk anioła 10:55 Martin rycerz – serial anim. 11:20 Karolina i przyjaciele 12:00 M Kwadrat 12:20 Sarmacja, czyli Polska (1) – film dok. 13:00 Autoklub – magaz. 13:30 Remington Steele 14:20 Fryderyk II – między niebem a piekłem – film dok. 15:30 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:00 Jak się robi...? 16:50 Leo i Beo (2/2) – komedia włoska 18:30 Chłopi (2/2) – film obycz. pol. 20:00 Wydarzenia 20:25 Zdarzyło się jutro – serial 21:25 Pan wzywał, milordzie? – angielski serial komediowy 22:20 Nie ma róży bez ognia – komedia pol. (1974) 0:00 Pan wzywał, milordzie? – serial



6:00 Telesklep 8:35 Magiczni wojownicy 9:00 Dragon Ball – serial anim. 9:25 Ukryte miasto 9:55 Więzy rodzinne – film obycz. USA 11:35 Telegra 12:35 Niedźwiedź na wszelki wypadek – niemiecki film przygodowy 14:20 Okawango – film dok. 15:10 Tenbit GSM – magazyn 15:40 Czynniki PSI – serial 16:30 Kochane kłopoty 17:20 Baron i dzieciak – film. obycz. USA 19:05 Słoneczny patrol – serial przygodowy 20:00 Ostatni brzeg (1/2) – film fantast. USA/Australia 21:45 Ostatni brzeg (2/2) – film fantast. USA/Australia 23:30 Elke – film erotyczny USA

## TV 4

6:00 Rudzielec 6:30 Czarny król-wicz 7:00 V Max 7:30 Przeróżające bestie – film dok. 8:30 Hoboczeki 9:00 Rudzielec – serial anim. 9:30 Czarny król-wicz 10:00 Capitan Star 10:30 Super VIP 11:15 Z afrykańskiego pamiętnika – serial 12:00 Niesamowite podróże – film dok. 13:00 TV4Kropka pl 13:30 V Max 14:00 Powrót tajemniczego blondyna – komedia sens. franc. 16:00 Tajne przez poufne – serial 16:50 Niewiarygodne, ale prawdziwe – serial dok. 17:45 Dziennik 18:05 Strefa cienia: Pociąg znikąd – film familijny USA 20:00 Przyjaciółka – dramat prod. USA 21:50 Diagnosta: morderstwo – serial USA 22:50 Wokanda 23:20 Drogówka 23:50 Splendor – komedia USA 1:40 Muzyczny VIP

## HALLMARK

7:00 Christy: powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 9:00 Przygody Williama Tella – film przygod. USA 11:00 Nazywają mnie Bruce – komedia USA 13:00 Skradzione dziecko – dramat USA 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Nimfa w lachmanach – serial obycz. USA 17:00 Przygody Williama Tella – film przygod. USA 19:00 Nimfa w lachmanach – serial obycz. USA 20:00 Cafe Ole – komedia USA 22:00 Wojna Variana – dramat Kanada-USA-W. Brytania 0:30 Cafe Ole – komedia USA 2:30 Wojna Variana – dramat Kanada-USA-W. Brytania

## PROPOZYCJE NA SOBOTĘ

TVN SIEDEM, GODZ. 20.00

● **OSTATNI BRZEG** – Katastroficzny film produkcji amerykańsko-australijskiej z 2000 roku. Jest rok 2006. Nuklearna wojna amerykańsko-chińska zniszczyła wszelkie formy życia na Ziemi. Radioaktywna chmura pokrywa już prawie całą planetę. Ocaleni tylko nieliczni. Bezpieczne są jedynie Australia i zanurzone w oceanach łodzie podwodne. Dowodzący jedną z nich, komandor Towerd otrzymuje od australijskiego rządu misję. Ma zmusić do powrotu do Melbourne naukowca Juliana Osborna, który schronił się przed skutkami wojny na jednej z wysp Pacyfiku.

PROGRAM I, GODZ. 20.05

● **GWIEZDNE WROTA** – Amerykański film science-fiction z 1994 roku. Jest rok 1928. U podnóża piramidy w Gizie zostaje wykopany dziesięciometrowej średnicy pierścien wykonany z metalu, nie występującego na Ziemi. Tymczasem mija kilkadziesiąt lat. Dopiero teraz naukowcom udaje się odczytać hieroglify i odkryć moc pierścienia. Okazuje się, że za jego pośrednictwem można teleportować ludzi w kosmos. Ziemianie wysyłają w przestrzeń grupę komandosów pod dowództwem pułkownika O'Neila. Komandosi docierają na odległą planetę, którą rządzi okrutny Ra.

PROGRAM II, GODZ. 21.35

● **HANOVER STREET** – Angielski melodramat z 1979 roku. Londyn, 1943 rok. W pobliżu stacji metra, przy Hanover Street, przypadkiem spotykają się angielska pielęgniarka, Margaret i amerykański pilot, David. Zakochują się w sobie od pierwszego wejrzenia. Wkrótce nawiązują romans, chociaż Margaret ma męża i córkę. Wojenna zawierucha sprawi, że obaj panowie spotkają się w dramatycznych okolicznościach.

TV POLSAT, GODZ. 22.00

● **SZPIEG, KTÓRY MNIE KOCHAŁ** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1977 roku. Międzynarodowy terrorysta, Stroberg, zamierza sprowokować międzynarodowy konflikt, porywając na przemian okręty podwodne należące do Stanów Zjednoczonych i Związku Sowieckiego. James Bond i sowiecka agentka, Amasowa, mają za zadanie powstrzymać Stroberga.

PROGRAM II, GODZ. 23.25

● **KOZIÓŁ OFIARNY** – Amerykański film sensacyjny z 1994 roku. W Ottawie odbywa się szczyt państw afrykańskich. Uczestniczy w nim Boyko, przywódca jednego z krajów Czarnego Łądu. Po zakończeniu kongresu dochodzi do tragedii. Dwie córki i żona bogatego przemysłowca Dixona wsiadają do limuzyny Boyka. Chwilę później auto wylatuje w powietrze. Kto kryje się za tą tragedią?

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW „LIDER”**  
os. Oświecenia 33

**kursy nauki jazdy.**

**OSTATNIA SZANSA DLA 17-LATKÓW**  
Biuro czynne: pon.-pt. 15.00-17.00. **SUPERATRAKCYJNE CENY!**  
Tel. 649-51-09, 649-12-46, 0502-292-702

**SKLEP OGRODNICZY „Agro-TROP”**

ul. Szybka 13a, parter, tel. 644-13-30, obok pl. Bieńczyckiego  
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14  
● nasiona ● cebulki kwiatów ● nawozy ● środki ochrony roślin  
● narzędzia ● folie ● siatki ● kosiarki ● węże ● złączki  
● doniczki ● ziemia ● odżywki dla roślin

**NAJBLIŻEJ KRAKOWA LECZENIE NAJLEPSZYMI W EUROPIE KĄPIELAMI SOLANKOWO-SIARKOWYMI SOLEC-ZDRÓJ**

KOMFORTOWE POKOJE DO WYNAJĘCIA (nieдалeko zakładu przyrodoleczniczego) 16-17 ZŁ ZA DOBĘ, NA MIEJSCU TANIE DOMOWE OBIADY, ul. Kościuszki 3b, tel. (0-41) 377-61-18 lub 0 604 863-613

**SKUP, KOMIS RTV**

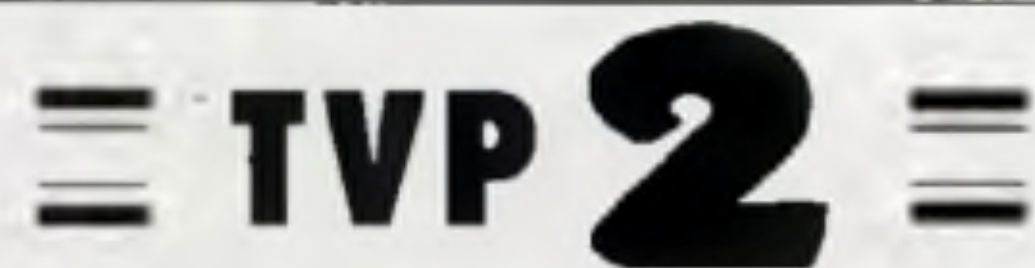
telefony komórkowe, komputery  
os. Niepodległości 3A  
Tel. 681-34-35

**KOREPETYCJE, MATEMATYKA.**  
Tel. 644-00-14

**AUTOMYJNIA RĘCZNA**  
wyposażona w sprzęt firmy KÄRCHER  
**PROMOCJA DLA STAŁYCH KLIENTÓW**  
**FUH „WAAM”, ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39**



6:30 Wójt roku 2001 6:45 Przystanek Unia 7:30 Mapeciatka 8:00 Chłopiec z dżungli (2) 8:55 Teleranek 9:20 Wybierz teledysk 9:50 Tydzień 10:25 Studio sport: Mistrzostwa Świata w lotach narciarskich - Harrachov 12:20 Anioł Pański - retransmisja modlitwy 12:35 Przyjaciele 13:10 Wiadomości 13:20 Poszukiwacze skarbów 13:50 Władca pierścieni - film anim. fantasy prod. USA, oparty na powieści R. R. Tolkiena 16:00 Bezpieczna Jedynka 16:30 Park Jurajski - wersja polska - rep. 17:00 Teleexpress 17:20 Dziennik telewizyjny - pr. Jacka Fedorowicza 17:35 Lokatorzy - serial TVP 18:05 Śmiechu warte 18:30 Jaka to melodia? - quiz muzyczny 19:00 Wieczorynka: Myszka Miki i przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:51 Sport 19:56 Pogoda 20:05 Odzyskane marzenia - film fab. prod. ang. (1987); wyk.: Kathleen Quinlan, Betsy Brantley 21:40 Czas na dokument: Prawdziwe psy - telenowela dok. (tylko dla dorosłych) 22:05 Rozwiązanie konkursu audiotele 22:10 Uczta kinomana: Trzy kolory: Niebieski - film fab. prod. polsko-francuskiej (1993); reż.: Krzysztof Kieślowski; wyk.: Juliette Binoche, Benoît Regent 23:50 Sportowa Jedynka 0:10 Mickiewicz (2); Rosja - film dok.



6:55 Film dla niesłyszących: Pogranicze w ogniu - serial TVP 7:55 Słowo na niedzielę (dla niesłyszących) 8:00 Program lokalny 9:00 M jak miłość (52) - serial TVP 9:45 Nie tylko dla komandosów 10:15 Szuka magii - serial dok. prod. USA 11:20 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Via Emilia 12:00 Nasz człowiek w Marakeszu - film fab. prod. ang. (1966); reż.: Don Sharp; wyk.: Tony Randall, Senta Berger, Herbert Lom 13:35 V Ogólnopolski Festiwal Teatralny - Interpretacje 14:00 Familiada - teleturniej 14:30 Złotopolscy (400) - telenowela TVP 15:00 Szansa na sukces: Seweryn Krajewski 16:00 Na dobre i na złe - serial prod. TVP 17:00 Święta wojna - serial TVP 17:30 7 dni świat 18:00 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 19:00 Magazyn piłkarski „Gol” 20:00 Kraj się śmieje: Odsłona 4 - Nie bójmy się wioski 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegam 21:27 Prognoza pogody 21:35 Boża podszewka - serial TVP 22:35 Zwierzenia kontrolowane 23:05 Studio Teatralne Dwójki: Jerzy Pilch „Inne rozkosze” (1998); reż.: Rudolf Ziolo; wyk.: Krzysztof Globisz, Magdalena Cielecka, Jan Peszek 1:00 Jak zrobić słonią w trąbę - film fab. prod. francuskiej (1976); reż.: Yves Robert; wyk.: Jean Rochefort, Claude Brasseur



6:20 M jak miłość (27) 7:10 Słowo na niedzielę 7:15 Spotkania z tradycją: Laureaci 2001 7:45 Biografie: Kto zna człowieka ukrytego w ścianie? (Shevach Weiss) - film dok. 8:45 Uczmy się polskiego - Lekcja 26: On to powiedział... 9:20 Niedzielne muzykowanie: Nie tylko o muzyce 9:50 Bieg Piastów 10:20 Złotopolscy (364) TVP 10:45 Złotopolscy (365) 11:10 Bieg Piastów 11:40 Zimowe Igrzyska Polonijne „Beskidy 2002” 12:00 Anioł Pański 12:15 Madonny polskie: Pani z ziemi warmińskiej - rep. 12:40 Antonio Vivaldi - „Stabat Mater” 13:00 Transmisja Mszy Świętej z kościoła Matki Boskiej Częstochowskiej w Zelowie 14:10 Cztery pancerni i pies (1/21): Żaloga 15:10 Graj z Kuroniem (10) 15:40 Szept prowincjonalny: Brama od św. Jana 16:05 Biografie: Kto zna człowieka ukrytego w ścianie? (Shevach Weiss) - film dok. 17:00 Teleexpress 17:20 Dziennik telewizyjny - pr. Jacka Fedorowicza

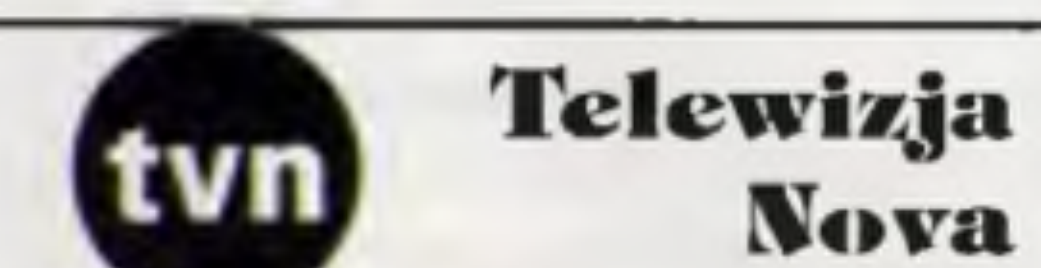
17:30 M jak miłość (27) 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:50 Kochamy polskie seriale 19:15 Dobranocka: Przygody Bolka i Lolka 19:30 Wiadomości 19:50 Pogoda 19:52 Sport 20:00 Brzezina - film fab. prod. polskiej (1970) 21:35 Szansa na sukces: Myslovitz 22:30 Opowieść o Józefie Szwejku i jego „Najjaśniejszej epoce” (1): Wy mnie jeszcze nie znacie 23:00 Piknik Country na bis 0:00 Powtórki programów



7:00 Fraglesy - pr. dla dzieci 7:30 Kurier - pr. inform. 7:35 Tęczowy domek - serial anim. 8:00 Kronika Świętokrzyska 8:10 Bzik kontrolowany 8:40 Kalejdoskop sportowy 9:00 Niefortuna czarownica - serial anim. 9:30 Kurier - pr. inform. 9:45 Teleplotki - pr. publ. 10:10 Medycyna i ty 10:30 Kurier - pr. inform. 10:35 Villa Vanilla - francuski serial obycz. 11:30 Kurier - pr. inform. 11:35 Wojny, bitwy, żołnierze 2 - serial dok. 12:30 Kurier - pr. inform. 12:35 Portrety - pr. publ. 13:00 Nowe miasto 13:30 Rola - magaz. rolniczy 13:45 Wiara i życie 14:10 Dzielnice Krakowa - pr. publ. 14:30 Kurier 14:35 Człowiek i przyroda - film dok. 15:30 Kurier - pr. inform. 15:40 Bliżej Europy 16:00 Zdrowy Kraków 16:10 Nowe miejsca - felieton 16:15 Bezpieczny Kraków 16:30 Kurier - pr. inform. 16:45 Magazyn motoryzacyjny 17:15 Książka tygodnia 17:30 Kurier 17:35 Teleplotki 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury - magazyn 18:30 Z plecakiem i walizką 18:50 Nowe miejsca - felieton 18:55 Warto wiedzieć 19:00 Amos - film sens. USA 20:35 Kurier - pr. inform. 20:50 Od niedzieli do niedzieli - wydarzenia z kraju 21:15 Wiadomości sportowe 20:35 Kurier 20:50 Od niedzieli do niedzieli 21:15 Wiadomości sportowe 21:30 Kurier - pr. inform. 21:45 Kronika 22:00 Dzielnice Krakowa 22:15 Widziane z Franciszkańskiej 22:30 Kurier 22:35 Crimen - serial kostium. pol. 23:40 Kurier - podsumowanie dnia 23:55 Podium - Magazyn Sportu Niepełnosprawnych



6:00 Disco Polo Live 7:00 4x4 - magaz. motoryz. 7:30 Magazyn redakcji programów religijnych 8:00 Mumia Niania - serial anim. 8:30 Batman 20 lat później - serial anim. USA 8:55 Hugo - program dla dzieci 9:30 Młody Herkules 9:55 Disco Relax 11:00 Zwirowany świat Malcolm - serial komediowy USA 11:30 Sabrina - nastoletnia czarownica - serial komediowy USA 12:00 Biały kiel - film przygodowy USA 13:55 Largo - serial sensacyjny 14:50 Benny Hill 15:20 Niewiarygodne ale prawdziwe 15:35 Fundacja Polsat 15:45 Informacje 15:55 Pogoda 16:05 Zamek czarodziejów - teleturniej dla dzieci 16:30 Bar 17:40 V.I.P. - serial sens. 18:30 Bar 18:45 Informacje 19:00 Sport i pogoda 19:10 Życiowa szansa - teleturniej 20:00 Miodowe lata 20:50 Świat według Kiepskich 21:20 Zerwane więzi (21:30 Lotto) 22:15 Ta jedyna - komedia romantyczna USA 0:00 Magazyn Ligi Mistrzów 1:00 Magazyn sportowy 2:40 Muzyka na bis



6:15 Telesklep 7:45 Maska - serial anim. 8:10 Upiór z Canterbury - film familijny USA 9:50 Wyzwanie dla Robin Hooda - film przygod. ang. 11:35 Droga do gwiazd - pr. rozrywkowy 12:45 Północ-Południe - serial 13:45 Maraton uśmiechu 14:15 Zielone drzwi 14:45 Co za tydzień - magazyn 15:20 Maska - komedia USA

17:15 Nauka jazdy - serial dok. 17:45 Agent 2 19:00 TVN Fakty 19:20 Sport i pogoda 19:35 Milionerzy 20:20 Big Brother - ring 21:35 Pod napięciem 22:20 Superwizjer 22:35 Nie do wiary 23:05 Noktowizjer 23:40 Ale plama 0:10 Big Brother - ring 1:15 Zawieszenie broni - film obycz. wł.-franc.-niem.-szwajc. 3:35 Nic straconego



7:00 Sarmacja, czyli Polska - serial dok. 8:00 Fryderyk II, między niebem a piekłem - film dok. 9:00 Karolina i przyjaciele - serial anim. 9:30 Biblia - serial anim. 10:00 Leo i Beo (2/2) - komedia włoska 12:00 Anioł Pański 12:20 Paciorki jednego różańca - film fab. pol. (1979) 14:15 Kuchnia polska - magazyn 14:45 Polak, katolik, obywatel 15:15 Zdarzyło się jutro - serial 16:00 Rytm serca - serial obycz. niem. 17:00 Lista przebojów filmowych 17:30 Dotyk anioła - serial 18:15 Nie ma róży bez ognia - komedia pol. (1974) 20:00 Wydarzenia 20:25 Detektyw w sutannie - serial sens. 21:25 Piątka u Semki - pr. publicyst. 22:00 Lista przebojów filmowych 22:30 Widzialne i niewidzialne 23:00 Studio otwarte Cybernetyki 7



6:00 Telesklep 8:30 Wilki morskie - film anim. 8:55 Speed Racer - film anim. 9:20 Yaiba - legendarny samuraj 9:45 Luzaki i kujony 10:30 Nie do pary - serial komed. 10:55 Lano i Woodley - serial komed. 11:25 Czynniki PSI - serial 12:15 Ucieczka z Edenu - film obycz. USA 13:55 SOS dla delfinów - film dok. 14:45 Hotel - serial 15:40 Nawariackich papierach - serial sens. 16:35 Słoneczny patrol - serial 17:25 Nieugięta - film obycz. USA 19:05 Jack i Jill - serial obycz. 20:00 Droga do raj - film sens. USA 21:45 Prezydencki poker - serial obycz. 22:40 Co za tydzień - magaz. 23:15 Złamane śluby - film obycz. USA 1:05 Burza stulecia - film sens. USA



6:05 Rudzielec - serial 6:35 Czarny Król - serial anim. 7:05 Powrót tajemniczego blondyna - komedia sens. franc. 8:35 Film dok. 9:05 Rudzielec - serial 9:35 Czarny Król - serial anim. 10:05 Strefa cienia: Pociąg znikąd - horror USA 12:00 KINOMANIAK 12:30 Informator prawny 12:45 Informator gosp. 13:00 Akuku - pr. rozrywkowy 13:30 Obieżyświat - magazyn turystyczny 14:00 Tam, gdzie żyją smoki - film fantasy USA 15:50 Tajne przez poufne - serial 16:50 Bill Cosby i straszne dzieciaki 17:20 Diabli nadali - serial komediowy USA 17:45 Dziennik 18:05 Maggie Winters - serial komediowy USA 18:35 Niewiarygodne, ale prawdziwe - serial dok. 19:30 Hoboczeki - serial anim. 20:00 Ostatnie romantyczna - komedia francuska 21:50 Drogówka 22:20 Wokanda - magazyn prawniczy 22:50 Supergol 23:25 Diagnoza morderstwa (1) - serial kryminalny 0:25 Braterska więź - film sens. Hongkong (1987) 2:25 Super VIP 2:50 Strefa „P”



9:00 Drzewo życzeń - film obycz. USA 11:00 Uwierz w siebie - film obycz. USA 13:00 Jego miejsce (1) - serial obycz. 14:00 Zaginieni - serial obycz. 15:00 Katts i pies - serial 16:00 Dr Quinn - serial obycz. USA 17:00 Drzewo życzeń - film obycz. USA 19:00 Dr Quinn - serial obycz. 20:00 Taggart: Zasuplane uczucia - thriller USA 22:00 Challenger - dramat obycz. USA 0:30 Taggart: Zasuplane uczucia - thriller USA 2:00 Katts i pies - serial

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELE

**PROGRAM II, GODZ. 12.00**  
 • **NA CZŁOWIEK W MARAKE-SZU** - Angielska komedia sensacyjna z 1966 roku. Wśród pasażerów przybyłych do Marakeszu jest kurier wiozący dwa miliony dolarów dla teajnego agenta, Casimira. W zamian za gotówkę agent ma mu przekazać poufne dokumenty, które pozwolą przeforsować na forum ONZ uchwałę korzystną dla Chińskiej Republiki Ludowej. Ale która z osób opuszczających samolot jest tą właściwą? Tego nie wie, ani Casimir, ani towarzyszący mu pomocnik Jonquil, ani specjalna wysłanniczka agenta, Samia.

★★★

**TV POLSAT, GODZ. 12.00**  
 • **BIAŁY KIEL** - Przygodowy film produkcji amerykańskiej z 1991 roku będący adaptacją znanej powieści Jacka Londona. Młody poszukiwacz złota, Jack Conroy wędruje do Klondike, gdzie ojciec pozostawił mu w spadku działkę. Na miejscu ratuje od śmierci półpsa, półwilka, Białego Kłosa, i zabiera go ze sobą. Zwierzak do tej pory doznawał od ludzi samych krzywd. Za opiekę, jaką go otoczył Jack, pies odwzajemnia mu się prawdziwą przyjaźnią.

★★★

**TVN, GODZ. 15.20**  
 • **MASKA** - Amerykańska komedia z 1994 roku. Zakompleksiony urzędnik bankowy pewnego dnia znajduje tajemniczą zieloną maskę. Gdy ją wkłada, staje się zupełnie innym człowiekiem.

★★★

**TV KRAKÓW, GODZ. 19.00**  
 • **AMOS** - Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1985 roku. Amos Lasher po wypadku samochodowym, w którym zginęła jego żona, trafia do domu opieki społecznej. W ośrodku żelazną ręką rządzi siostra przełożona, Daisy. Kiedy Amos zauważa, że Daisy pomaga odejść z

tego świata kolejnym starcom, zamierza jej w tym przeszkodzić. Chcąc jej udowodnić wielokrotne morderstwo, decyduje się poświęcić własne życie. W tej dramatycznej akcji wspiera go ukochana Hester.

★★★

**TV POLONIA, GODZ. 20.00**  
 • **BRZEZINA** - Polski dramat z 1970 roku Andrzeja Wajdy zrealizowany na podstawie noweli Jarosława Iwaszkiewicza. Lata dwudzieste. Leśniczy Bolesław od śmierci żony mieszka samotnie z córeczką Olą. Prosto z sanatorium w Davos przyjeżdża do niego brat Stanisław, ciężko chory na gruźlicę. Między braćmi narasta konflikt. Stanisław, świadomy rychłej śmierci, jest wesoły, beztrudny. Przeżywa miłość z Maliną, wiejską dziewczyną, co budzi zazdrość Bolesława.

★★★

**PROGRAM I, GODZ. 20.05**  
 • **ODZYSKANE MARZENIA** - Angielski film obyczajowy z 1987 roku. Sara nie może pogodzić się z tragiczną śmiercią męża. Namówiona przez przyjaciela, sprzedaje galerię i wyjeżdża do Szkocji. Jako nowa właścicielka starego zamku zostaje zaproszona do pobliskiej rezydencji Flemingów. Wpada w oko młodemu dziedzicowi fortuny, Rossowi. Ich znajomość przeradza się w silniejsze uczucie, ale Sara broni się przed miłością.

★★★

**TV POLSAT, GODZ. 22.15**  
 • **TA JEDYNA** - Komedia romantyczna produkcji amerykańskiej z 1996 roku. Taksówkarz Mickey i makler giełdowy, Francis, są braćmi. Mickey właśnie zakochał się w tajemniczą w swojej klientce, Hope. Mają razem zamieszkać. Francis od dawna jest żonaty z Renee. Mimo to obydwa bracia nie potrafią zapomnieć o „tej jedynej” - swojej pierwszej miłości, Heather.

## Ośrodek Rekreacji i Sztuk Walki „Alfa”

os. Spółdzielcze 5 A (naprzeciwko Kina Świt)  
 tel. 681-13-53, 607-455-416, 601-739-156

♦ aerobik ♦ ćwiczenia ogólnorozwojowe, gimnastyka korekcyjna dla dzieci ♦ samoobrona dla pań ♦ masaże ♦ Jiu Jitsu dla dzieci (od 5 roku) ♦ combat Jiu Jitsu dorosłych  
 Ośrodek czynny: pon.-pt. 10-22, sob. 9-16

## BIURO PROMOCJI I REKLAMY

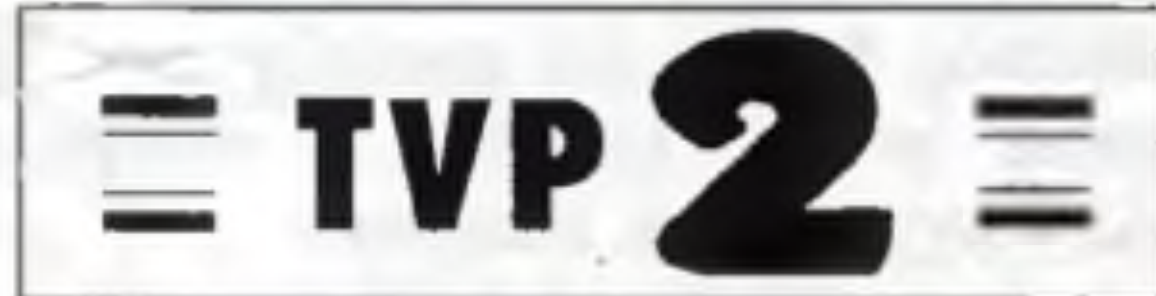
PEŁNY ZAKRES  
 USŁUG POLIGRAFICZNYCH  
 (od projektu do druku)

♦ projekty graficzne ♦ skład i łamanie tekstów ♦ ogłoszenia ♦ foldery ♦ teczki ofertowe ♦ ulotki ♦ prace dyplomowe ♦ książki ♦ czasopisma

Tel. (012) 643-44-33,  
 fax (012) 643-66-33  
 całodobowy tel. (012) 644-00-14  
 „GRAF-PRESS” Sp. z o.o.,  
 al. Jana Pawła II 232 (NCK)  
 31-913 Kraków



6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teleskopy 8:00 Wiadomości 8:12 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciątka 8:50 Lassie 9:10 Budzik 9:40 Kino Malucha: Dziewczynka z orzeszka 9:45 Kino Malucha: Niezwykłe przygody pod wierzbnami (3): Wycieczka do zabiegów zameczku 10:00 Duch Filharmonii (1): Twoje ciało jest instrumentem 10:25 Duch Filharmonii (2): Rozkoszne dźwięki – serial anim. prod. USA 10:55 Teleskopy 11:10 Celtowie (2/4): Na początku (2) 11:40 Saga Rodu Ganzegal (19): Pytanie za sto wiosek – nauka języka niemieckiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty 12:25 Wójt roku 2001 12:45 Plebania (154) 13:15 Domownik 13:35 Teleskopy 13:50 Dziecko, troski i radości 14:05 Pani Jola zmienia swoje życie 14:30 Dzieci różnych bogów: Protestantom 15:00 Wiadomości 15:10 Zawsze po 21-szej 15:45 Układ scalony 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1576) 17:00 Telexpress 17:20 Gość Jedyński 17:35 Klan (567) 18:05 Sprawy rodzinne (12) 19:00 Wieczorynka: Bob Budownicz; Vivi i Levi 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Miej oczy szeroko otwarte: Wypadki 21:05 Teatr TV: Charlotte Hastings „Rodzinne sekrety: Ściana Artura, czyli co zrobimy z Henriettą” (1998); reż.: Laco Adamik; wyk.: Maja Komorowska, Mariusz Bonaszewski, Anna Samusione, Jarosław Gajewski 22:45 Monitor Wiadomości 23:05 Sportowy flesz 23:10 Rozmowy na nowy wiek: z Andrzejem Strumiłło o domu i świecie 23:40 Luna – film fab. prod. wł.-USA (1979); reż.: Bernardo Bertolucci; wyk.: Jill Clayburgh, Matthew Barry



6:55 Legendy: Pablo Escobar 7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Na dobre i na złe 9:30 Kabareto-woy słownik kapitalizmu 10:30 Afryka moich marzeń (8/12) 12:00 Ojczyznopolszczyzna: O Bończyku i Nysie 12:15 Twardy jak luter kole Cieszyna 12:30 Pięć kobiet szuka pracy – film dok. 13:00 Panorama 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze (16) 13:55 Opowiesci według Enid Blyton – serial 14:25 Krzyżówka 13-latków, czyli Światowid 14:50 Dzieci Kennedy'ch (1/2) – film dok. prod. USA 15:40 Program lokalny 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:25 Złotopolscy (399) 16:55 Na dobre i na złe 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Va banque 19:30 Znaki czasu 20:00 Śpiewające Fortepiany 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Pogoda 21:35 Oddam życie za pracę (1/5) 22:05 997 – magazyn kryminalny 22:40 VIP – film fab. prod. polskiej (1991); reż.: Juliusz Machulski; wyk.: Wojciech Malajkat, Liza Machulska, Beata Tyszkiewicz, Tomasz Mędrzak, Jan Peszek 0:35 Lord Yehudi Menuhin i Sinfonia Varsovia – koncert 1:25 Drzewo miłości – film fab. prod. USA (1996); reż.: Sally Field; wyk.: Julie Harris, Andrew McCarthy, Trini Alvarado



6:00 Kawa czy herbata 7:30 Od A do Z: Leszek Wójtowicz 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Klan (553) 8:50 Czas na antyki: Cyna 9:10 Język filmu (10): Światło 9:25 Katalog zabytków: Kamień Pomorski 9:40 Szkoła Psalmistów 9:55 Małe ojczyzny: Już w lutym rozbiegałem chałupę 10:25 Od przedszkola do Opola: Alibabki 11:05 Psi świat (1): Tomas w depresji – serial anim. 11:25 Uwaga niebezpieczeństwo (1): Zebra – film anim. 11:30 Klan (553) 12:00 Wiadomości 12:15 Biografie: Kto zna człowieka

ukrytego w ścianie? (Shevach Weiss) 13:15 Rodzina Połanieckich (1/7): Panna Marynia 14:30 Ze sztuką na ty: Biera Kryka, psa i idymy grać 15:00 Wiadomości 15:10 Czas na antyki: Cyna 15:30 Język filmu (10): Światło 15:45 Katalog zabytków: Kamień Pomorski 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:30 Rewizja nadzwyczajna: Wojna o Enigmę 17:00 Telexpress 17:20 Gość Jedyński 17:30 Do góry nogami 18:00 Psi świat (2): Tomas w depresji 18:30 Panorama 18:50 Klan (553) 19:15 Dobranocka: Przygód kilka wróbla Ćwirka 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Sportowy tydzień 21:00 Rodzina Połanieckich (1/7): Panna Marynia 22:15 Ze sztuką na ty: Słowik litewski – Iłakowiczówna 23:05 Europa 2001: W hołdzie Śląskowi 23:45 Monitor Wiadomości 0:05 Sportowy flesz 0:10 Powtórki programów



6:30 Kurier – pr. informacyjny 6:35 Przegląd gospodarczy – pr. publ. 7:00 Bajki małego czarodzieja (1/26) – serial anim. 7:30 Kurier – pr. informacyjny 7:35 Kaczorek Huey – serial anim. kan. 8:00 Kronika 8:10 Rola – magazyn rolniczy 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Malowanie obrazów – poradnik 9:30 Kurier 9:35 Rzyżkanci – serial 10:30 Kurier 10:45 Telekurier bis 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat – rep. 12:00 Od niedzieli do niedzieli – wydarzenia z kraju 12:30 Kurier 12:35 Ich ostatni bój – film dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Świat – magazyn 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Egipt – serial dok. 15:30 Kurier 15:40 Prognoza pogody 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Bzik kontrolowany 16:30 Kurier 16:45 Od niedzieli do niedzieli 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Młodzież kontra – pr. publ. 19:10 Za sprawą samorządu 19:30 Portrety – serial dok. 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Srebrny interes – film fab. Wlk. Bryt. 23:50 Kurier



6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Incredible Hulk 7:25 Casper 7:50 Wysoka fala 8:40 Jezioro marzeń 9:30 Cud miłości 10:25 Samo życie 11:00 Amor Latino 11:50 Z głową w chmurach 12:50 Życiowa szansa 13:45 Apetyt na miłość 14:15 4x4 – magazyn 14:45 Twój lekarz oraz Wystarczy chcieć 15:15 Incredible Hulk 15:45 Informacje 16:15 Różowa pantera 16:30 Wysoka fala 17:20 Kulisy Baru 17:50 Cud miłości (220, ost.) 18:40 Pogoda 18:43 Era biznesu 18:45 Informacje 19:05 Sport i pogoda 19:15 Amor Latino 20:00 Bar – widowisko rozrywkowe 20:30 Samo życie 21:00 Zakonnica w przebraniu – komedia USA (21:30 Lotto) 22:50 Reporterzy Polsatu przedstawiają 23:00 Informacje 23:15 Graffiti 23:25 Sport i pogoda 23:35 Puls biznesu 23:50 Bar 0:20 Bumerang 0:50 Na każdy temat 1:50 Muzyka na bis



7:05 Polak, katolik, obywatel 7:35 Telesklep 8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:20 Baśnie braci Grimm 9:45 Byli sobie odkrywczy – serial anim. 10:15 Detektyw w sutannie – serial obycz. 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Rytm serca – serial 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata 15:15 Bill Cosby Show – serial komediowy 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywczy – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial

18:30 Bill Cosby Show – serial komediowy 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania... 20:00 Wydarzenia 20:30 Ulica zakochanych – telenowela meksyk. 21:25 Niewinni czarodzieje – film fab. pol. (1960) 22:55 Wydarzenia 23:05 Pytania... 23:20 M Kwadrat 23:50 Niewinni czarodzieje – film fab. pol. (1960) 1:20 Piątka u Semki



5:45 Kropka nad i 6:00 Wiosenna namiętność 6:40 Teleskopy 7:10 Cena miłości 7:50 Maska – serial anim. 8:15 Oliver Twist 8:40 Przygody kapitana Simiana – serial anim. 9:05 Wesołe smoki – serial anim. 9:30 Telegra – telenowela 10:30 Telesklep 11:45 Big Brother – Ring 12:55 Rozmowy w toku 13:50 Przygody Alwina Wiewiórki – serial anim. 14:00 Oliver twist – serial 14:25 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionery 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Wiosenna namiętność – telenowela arg. 18:00 Rozmowy w toku 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother 20:50 Milionery 21:35 13. Posterunek 2 22:15 Nauka jazdy 2 22:45 Maraton uśmiechu 23:15 TVN Fakty 23:30 Fakty, ludzie, pieniądze 0:00 Big Brother Extra 0:45 Multikino – magazyn 1:05 Kto was tak urządził? – reality show 1:35 Nie do wiary 2:05 Co za tydzień 2:25 Nic straconego



7:10 Kangoo – serial anim. 7:35 SOS i Croco – serial anim. 8:00 Izabella 8:50 Maria Emilia 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Telegra 11:00 Gorączka w mieście 11:50 Teleskopy 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Kangoo – serial anim. 15:05 SOS i Croco – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:20 Belfer z klasą – serial komediowy 16:45 Zwariowana rodzinka – serial komediowy 17:15 Prezydentki poker – serial obycz. 18:10 Gorączka w mieście – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Swatka – film obycz. USA 21:45 Medicopter 117 – serial sens. 22:40 Burza stulecia – film sens. USA 0:25 Latający Holender – film sens. USA



6:00 Strefa „P” 6:30 KINOManiaK 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki 8:20 Alvaro 9:20 Chciwość, czyli żądza pieniądza 10:20 Ten drugi – serial sens. kan. 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Oni, ona i pizzeria 12:20 Posterunek przy Hill Street – serial sens. 13:15 V Max 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Alvaro 17:00 Oni, ona i pizzeria 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Chciwość, czyli żądza pieniądza – telenowela 19:00 Kameleon II – serial sens. 20:00 Millennium II – serial 20:55 Obcy świat – serial sens. 21:50 Dziennik 22:05 Informator prawny 22:15 Gliniarz z dżungli – serial 23:15 Kojak – serial 0:15 Bez trzymanki – serial obycz. 0:45 Ostatnia szansa – film dok. 2:35 X laski 3:05 Muzyczne listy 3:55 Strefa „P”



9:00 Czego kobieta chce? – komedia USA 11:00 Tajemnicza śmierć Niny Cherau – thriller USA 13:00 Jego miejsce – serial 14:00 Zaginieni – serial obycz. 15:00 Katts i pies – serial 16:00 Czego kobieta chce? – komedia USA 18:00 Nad Złotym Stawem – film obycz. USA 20:00 Duży skok – film kryminalny USA 22:00 Długa droga do szczęścia – dramat obycz. USA 0:00 Duży skok – film kryminalny USA 2:00 Katts i pies – serial

Rzut okiem

# ZAWSZE NA NIE

Nie wiadomo tak naprawdę, jak będzie wyglądała sierpniowa wizyta Ojca Świętego w naszym kraju. Już teraz wielu liczy na słowa otuchy, pocieszenia i przede wszystkim nadziei. Kiedy jednak słyszę wypowiedzi zięjących nienawistą wobec wszystkich, sympatyków Ligi Polskich Rodzin i Radia Maryja, zastanawiam się, czy z przyjazdem Jana Pawła II nie wiążemy iluzorycznych planów.

Fenomen LPR polega na odmienności. Niektórzy mówią o poglądach, o ideologii. A mnie wydaje się, patrząc na kolejne osiągnięcia werbalne reprezentantów tej opcji, że mamy do czynienia z grupą ludzi, którzy celowo i programowo zawsze są na nie. Obojętnie o co chodzi.

Ostatnie wyczyny posłów z prawej strony sejmowej sali pokazały, że tak jest. Nienawiść do praktycznie wszystkiego, to zasada podstawowa. Obojętne czy chodzi o wstąpienia do Unii Europejskiej, czy plany gospodarcze lub zmiany personalne. Ostatnio wrogiem nr 1 LPR stał się prof. Leon Kieres, prezes Instytutu Pamięci Narodowej. Zdaniem wielu prawicowych posłów, śledztwo w sprawie Jedwabnego jest źle prowadzone, bo to przecież Niemcy zabili tam Żydów, a nie Polacy. Aluzje dotyczące polskości prezesa, przeliczenia LPR ile trupów może się zmieścić w rowie, były już na tyle niesmaczne, że nie będą ich przytaczał.

Metoda działania panów i pań spod znaku LPR i Radia Maryja jest jedna – zołdyzić, obrazić, dopiec. Wszystko, co nie jest związane z ich opcją polityczną. Kiedyś można było to wszystko traktować jako polityczny folklor, teraz należy powiedzieć – nie. Są pewne granice dyskusji, ścierania się poglądów.

Doskonałe grupe panów Giertychów, Wrzodaka i Macierewicza wspiera toruńskie radio ojca Rydyzka. W wakacje miałem okazję zobaczyć siedzibę tej rozgłośni przy ul. Żwirki i Wigury, i szczerze mówiąc zastanawiam się, skąd wzięto na to wszystko pieniądze. Niektórzy mówią, że ze zbiórki świadectw narodowych funduszy inwestycyjnych, jakie radio zbierało na wykupienie stoczni gdańskiej, do czego nigdy nie doszło. Podobnie zresztą, jak do rozliczenia z darczyńcami.

Pomińmy to wszystko – krytykować, radzić, może ten, kto nie ma na swym sumieniu wielu obrzydliwych decyzji. A jak można ocenić byłego ministra spraw wewnętrznych (na szczęście na krótko) Antoniego Macierewicza i jego ujawnienie sprawy teczek. Kiedy włączam Radio Maryja i słucham jak godzinami peruje w nim ostatnio niejaki prof. Nowak, przypominam sobie z czasów komuny tę nieciekawą postać jako przedstawiciela Stronnictwa Demokratycznego bratniego ugrupowania PZPR.

Dlaczego o tym wszystkim piszę? Bo współczuję tym, którzy marzą aby pewnie z już naprawdę ostatnią wizytą papieża wszystko się odmieniło. Na lepsze. Dopóki będą tacy mający wszystkim za złe, nadzieje na to są płonne. W końcu kto zagwarantuje nam, że poseł Wrzodak i ojciec Rydyżek nie stwierdzą, że papież jest pod wpływem katolickich masonów? Znając ich ideologiczną asertywność wszystko jest możliwe.

MAREK OGAREK

Tak było

# PRZYMUSOWA ŻAŁOBA

Wczesnym rankiem 6 marca 1953 roku Polskie Radio podało wiadomość, że poprzedniego dnia o godzinie 21.50 w Moskwie zmarł Józef Stalin, sekretarz generalny Komunistycznej Partii Związku Sowieckiego. Komunikat o jego śmierci, który następnie ukazał się w prasie, zawierał szereg medycznych określeń (porażenie prawej połowy ciała, trwała utrata przytomności, oddech powierzchowny) oraz kalendarium choroby (wylew krwi do mózgu w nocy z 1 na 2 marca, zaburzenia oddychania 3 marca itd.). Komunikat podpisał minister zdrowia ZSRs, szef kremłowskich lekarzy, a także sześciu profesorów i jeden docent. Wobec tak fachowej opinii, nikt już nie miał wątpliwości: Ojciec Narodów, Wódz Światowego Proletariatu, Nieustraszony obrońca Pokoju – zakończył życie.

9 marca na Placu Czerwonym w Moskwie odbywał się żałobny wiec, na którym przemawiali Mołotow, Malenkow i Beria. Sarkofag z zabalsamowanym ciałem Stalina umieszczono w mauzoleum u boku sarkofagu Lenina. Cały świat komunistyczny tego dnia pogrążył się w żałobie. Nic więc dziwnego, że ścisła żałoba ogłoszona również w Polsce. O godzinie 10.00 przed południem nakazano włączenie syren i na 5 minut wstrzymanie ruchu ulicznego. Obywatele w zakładach pracy i na ulicach mieli zatrzymać się w ciszy i skupieniu. Ponieważ w wielu miejscowościach brakowało syren, władze wpadły na pomysł, aby uruchomić kościelne dzwony. Biskupi zostali poinformowani o wydanym w tej sprawie zarządzeniu, a specjalne grupy młodzieżowe miały zająć się dzwonieniem tam, gdzie duchowieństwo odmówiłoby wzięcia udziału w żałobie.

Jak wynikało z notatki, sporządzonej 25 marca 1953 roku przez Urząd do Spraw Wyznań, w województwie krakowskim na ogólną liczbę 691 kościołów i kaplic, dzwony były w 647, nie dzwoniono w 44 kościołach, z tego w 30 nie było dzwonów. Na terenie miasta Krakowa, gdzie znajdowało się 80 kościołów i kaplic, dzwoniono w 49, ponadto w 29 nie było czym dzwonić, natomiast w dwóch kościołach dzwonów nie zdołano uruchomić. Oba przypadki zostały opisane we wspomnianej notatce. W kościele sióstr Sercanek na ulicy Garncarskiej, przełożona zakonu odmówiła dzwonienia i nie wydała kluczy do dzwonnicy. Natomiast na Woli Justowskiej ks. Henryk Dorembovicz „wyraził zgodę na dzwonienie, drzwi do dzwonnicy były jednak zamknięte, a gospodyni odmówiła wydania kluczy. Proboszcz zapytany w sprawie kluczy oświadczył, że o żadnym zarządzeniu nie słyszał i że w kościele dzwonów nie ma, a jest tylko sygnaturka, która jest uszkodzona. Oświadczenie proboszcza jest niezgodne z prawdą, gdyż sygnaturka jest codziennie używana”.

Najwięcej przypadków odmowy użycia dzwonów miało miejsce w powiatach Nowy Sącz i Tarnów (po trzy) oraz w powiecie myślenickim (dwa). W Gołkowicach ksiądz oświadczył, że „kościółem rządzi on, a nie władza ludowa. Zamknął kościół i wyjechał z parafii”, z kolei w Raciborowicach ksiądz dziekan „nie przyjął zawiadomienia ze strony aktywny i oświadczył, że żadna uchwała rządu go nie obowiązuje, bo uważa to za polecenie partii i polecenia takiego wykonywał nie będzie”. Jak napisano w notatce, w 34 parafiach księża wrogo odnieśli się do portyżu użycia dzwonów, które jednak – bez ich zgody, a nawet wbrew protestom – zostały uruchomione przez grupy młodzieżowych aktywistów.

W innej notatce, napisanej przez funkcjonariusza Urzędu Bezpieczeństwa można było przeczytać: „w Nowej Hucie robotnicy w czasie ciszy zdejmowali czapki, nastroj był poważny”. W raportach, które w następnych dniach władze Krakowa wysyłały do Warszawy, można było pochwalić się pomyślnym przebiegiem żałobnej akcji. Jednak już trzy lata później – gdy Stalin został oficjalnie potępiony przez Chruszczowa – autorzy tych raportów pragnęli, by ich zasługi w organizowaniu żałoby zostały jak najszybciej zapomniane.

RYSZARD TERLECKI

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Telezakupy 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciątka 8:50 Opowieści Mamy gęsi (9) 9:15 Jedynecka 9:45 Bajeczki Jedynecki 10:00 Duch Filharmonii (3): Muzyka to dźwięki 10:25 Duch Filharmonii (4): Nie wystarczy technika by grać 10:50 Telezakupy 11:10 Za szklanymi drzwiami 11:40 Saga Rodu Ganżel (20): Remanent 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 W drodze do Unii 12:45 Klan (567) 13:10 Szansa na życie 13:25 Narodziny (10/24): Mszyce 13:30 Telezakupy 13:45 U siebie: Komu synagogę 14:30 Rok obrzędowy (3): Złe moce i święci 15:00 Wiadomości 15:10 Archiwum Polskich Wydarzeń Kulturalnych 15:35 Rewizja nadzwyczajna: Zamach na Hitlera 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1577) 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyneki 17:35 Klan (568) 18:05 Kto-kolwiek widział, ktokolwiek wie 19:00 Wieczorynka: Miś z błękitnego domu 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Sprawiedliwość na 18 kółkach – serial sens. prod. USA (za zgodą rodziców) 20:55 Czas na dokument: Daję ci wodę życia – film dok. 21:30 Forum – pr. public. 22:15 Wrzuc Jedynekę 22:30 Monitor Wiadomości 22:50 Sportowy flesz 23:00 Plus minus – magazyn ekonomiczny 23:25 Piąta Aleja 919 – film fab. prod. USA (1995) (za zgodą rodziców); reż.: Neil Hagar; wyk.: Barry Bostwick, Noelle Beck

7:05 Felicity 7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 Co ludzie powiedzą (11/40) 9:05 Fatalny rewolwer – serial 10:00 Święta wojna – serial TVP 10:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Smak Viva Emilia 11:00 Wielka odmiana – serial 12:00 Znaki czasu 12:30 Krajobraz Polski: Ochrona zabytkowego krajobrazu 13:00 Panorama 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial prod. USA 13:55 Opowieści według Enid Blyton – serial prod. ang. 14:25 30 ton! lista, lista – lista przebojów; 14:55 Felicity – serial prod. USA 15:40 Program lokalny 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Złotopolscy (400) Remanenty – telenowela TVP 17:00 Fatalny rewolwer – serial prod. USA 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:25 Znaki 20:00 M jak miłość – serial TVP 21:00 Panorama 21:20 Sport-telegram 21:27 Pogoda 21:35 Magazyn Ekspresu Reporterów 22:30 Bez końca – dramat prod. polskiej (1985); reż.: Krzysztof Kiesłowski; wyk.: Grażyna Szapolowska, Maria Pakulnis, Aleksander Bardini, Jerzy Radziwiłowicz 0:25 Wieczór artystyczny: K. Kiesłowski – „Trzy kolory” 1:05 Wojna wietnamska (1/3): Narodziny państwa – film dok. prod. ang.

6:00 Kawa czy herbata 7:30 Gość Jedyneki 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Klan (554) 8:50 Najpiękniejsze krajobrazy są w ludziach: Między ścieżką i miedzą 9:30 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza: Dzieciństwo ze smakiem 9:55 Gwiazdowski polskiego sportu: Wojciech Zabłocki 10:30 Drzwi do lasu – pr. przyrod. 10:55 Wiosenne przygody krasnala 11:00 Tajemnica Sagali (4): Trzecia część mocy 11:25 Uwaga niebezpieczeństwo (2): Auto Stop 11:30 Klan (554) 12:00 Wiadomości 12:15 Sportowy tydzień 13:15 Plebania (27) 13:35 Film anim. dla dorosłych: Nie trąb 13:45 Szansa na sukces: Myslovitz 14:40 Ojczyzna-polszczyzna: Autor,

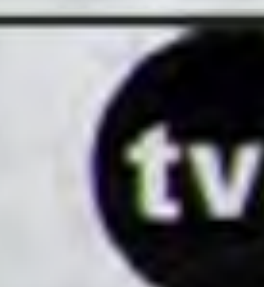
diabetyk, cukrzyk 15:00 Wiadomości 15:15 Ojciec i syn 15:25 Sąd Karakonosza – rep. 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:30 Raj – mag. katolicki 17:00 Teleexpress 17:20 Gość Jedyneki 17:30 Drzwi do lasu – pr. przyrod. 18:00 Tajemnica Sagali (4): Trzecia część mocy 18:30 Panorama 18:50 Klan (554) – telenowela TVP 19:15 Dobranocka: Reksio 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Transplantacja – film dok. Widolda Rumela 21:00 Plebania (27) – serial TVP 21:30 Ewa Bem-koncert (1) 22:05 Oj da da na – Grzegorz z Ciecchowa – film muzyczny Jana Jakuba Kolskiego 22:30 Forum – pr. public. 23:15 997 – magazyn kryminalny 23:45 Monitor Wiadomości 0:05 Sportowy flesz 0:10 Lista przebojów 0:40 Powtórki programów


**TELEWIZJA  
KRAKÓW**

6:30 Kurier – pr. informacyjny 6:35 Echa dnia – pr. publ. 7:00 Bajarz (1/13) – serial anim. USA 7:30 Kurier – pr. informacyjny 7:35 Kłopoty z Zosią – serial 8:00 Kronika 8:10 Za sprawą samorządu 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Malowanie obrazów – poradnik 9:30 Kurier – pr. informacyjny 9:35 Rzykańcy – reality show 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:00 Kwartet – magazyn 12:30 Kurier 12:35 Sztuka tworzona w mroku – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Teleplotki 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 W poszukiwaniu francuskich przysmaków 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Nowe miasto 16:30 Kurier – pr. informacyjny 16:45 Kwartet – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier – pr. informacyjny 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 9 i 1/2 – magazyn reporterów 18:50 Warto wiedzieć 18:55 Załatwmy to razem 19:15 Na rynku pracy 19:25 Warto wiedzieć 19:30 Mówmy szczerze – magazyn 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia – pr. publ. 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gospodarczy 21:45 Kronika 22:00 Sekcja specjalna – serial sens. 22:50 Wojna rosyjska: Krew na śniegu (ost.) – serial dok. 23:40 Kurier – podsumowanie dnia


**POLSAT**

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Icredibile Hulk – serial anim. 7:25 Sabrina, nastoletnia czarownica – serial 7:50 Wysoka fala – serial 8:40 Miłość czy kochanie? – serial obycz. USA 9:30 Cud miłości (ost.) – serial 10:25 Samo życie – serial 11:00 Amor Latino 11:50 Z głową w chmurach – telenowela 12:45 Rozbij bank 13:45 Trędowata – serial polski 14:45 13. Posterunek – serial komediowy 15:15 Faceli w czerni – serial anim. 15:45 Informacje 16:15 Różowa pantera – serial anim. 16:30 Słoneczny patrol – serial 17:20 Bar 17:50 W imieniu prawa – talk-show 18:40 Pogoda 18:43 Era biznesu 18:45 Informacje 19:05 Sport, pogoda 19:15 Amor Latino 20:00 Bar 20:30 Samo życie – serial obycz. 21:00 Młodzi gniewni – dramat USA (21:30 Lotto) 23:00 Informacje 23:15 Graffiti 23:25 Sport i pogoda 23:35 Puls biznesu 23:50 Bar 0:20 Magazyn Ligi Mistrzów 1:20 Zerwane więzi 2:15 Muzyka na bis


**Telewizja  
Nova**

5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namiętność – telenowela 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Maska – serial anim. 8:15 Oliver Twist 8:40 Przygody kapitana Simiana – serial anim. 9:05 Wesołe smoki – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Telesklep 11:45 Big Brother 12:25 Rozmowy w toku – talk-show 13:20 Maraton uśmiechu 13:50 Przygody

Alvana Wiewiórki 14:00 Oliver Twist 14:25 Beverly Hills 90210 – serial 15:15 Milionerzy – teleturniej 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela 17:10 Wiosenna namiętność – telenowela arg. 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i pogoda 20:00 Big Brother – Bitwa 20:45 Nie patrz w dół – film sens. USA 22:35 Granice – serial dok. 23:05 TVN Fakty 23:20 Big Brother Ekstra 0:05 Nikki – serial komediowy USA 0:30 Tenbit.pl 1:30 Maraton uśmiechu 2:00 Nauka jazdy 2:30 Nic straconego


**TV Puls**

7:35 Telesklep 8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Ulica zakochanych – telenowela meksyk. 12:50 Telesklep 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:00 Wydarzenia, sport i pogoda 20:30 Prawdziwe kobiety (2/2) – film obycz. USA 22:05 Straż przybrzeżna – serial sens. niem. 23:00 Wydarzenia 23:10 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 23:25 Real Autoklub.pl 23:55 Prawdziwe kobiety (2/2) – film obycz. USA



7:10 Kangoo – serial anim. 7:35 SOS i Croco – serial anim. 8:00 Izabella 8:50 Maria Emilia 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Telegra 11:00 Gorączka w mieście 11:50 Telezakupy 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Kangoo – serial anim. 15:05 SOS i Croco – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:20 Belfer z klasą – serial komediowy 16:45 Zwariowana rodzinka – serial komediowy 17:15 Medicopter 117 – serial 18:10 Gorączka w mieście – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Diabelska arytmetyka – film obycz. USA 21:50 Klaun – serial sens. 22:45 Latający Holender – film sens. USA 0:25 Przepis dla mordercy – film sens. USA

**TV 4**

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki 8:20 Alvaro 9:20 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 10:20 Kameleon – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Oni, ona i pizzeria 12:20 Posterunek przy Hill Street – serial sens. 13:15 TV4Kropka! 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial obycz. USA 16:00 Alvaro 17:00 Dharma i Greg – serial komed. 17:30 Hot Chat 2001 17:45 Dziennik 18:00 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 19:00 Gliniarz z dżungli – serial sens. 20:00 Wesoły babiniec – serial komediowy USA 20:30 Liga Mistrzów: FC Porto – Panathinaikos (21:30 Dziennik) 22:40 Ten drugi – serial sens. 23:40 Śmiertelny poker – thriller USA 1:30 X la-ski 2:00 Muzyczne listy 2:50 Muzyczny VIP


**HALLMARK**

9:00 Znak czterech – kryminalna-kanad. 11:00 Jack i czarodziejska fasola (1/2) – film przygod. USA 13:00 Jego miejsce – serial 14:00 Zaginieni – serial obycz. USA 15:00 Kats i pies – serial 16:00 Znak czterech – kryminalna-kanad. 18:00 Wędrowki w czasie – film s.f. USA 20:00 Dopuszczalne ryzyko – thriller USA-kanad. 22:00 Christy: Powrót do Cutter Gap – film obycz. USA 0:00 Dopuszczalne ryzyko – thriller USA-kanad. 2:00 Kats i pies

**Z rybą na ty**

# PRZYSZŁOŚĆ PRZYLASKU RUSIECKIEGO

Korzystając z chwilowego urlopu Jakuba Klenia, chcę napisać w dwóch kolejnych odcinkach o ważnych sprawach dotyczących zbiorników wodnych w Przylasku Rusieckim. W tę środę na Radzie M. Krakowa rozpoczęto omawianie Programu Zagospodarowania Przestrzennego Przylasku Rusieckiego. W tej rubryce ograniczę się do spraw dotyczących przede wszystkim wędkarzy, chociaż w tym odcinku poruszę głównie aspekt rekreacyjny tego terenu. W rozmowie z wiceprezesem Zarządu Okręgu Polskiego Związku Wędkarskiego Zbigniewem Krasowskim poznałem stanowisko tego związku w sprawie zagospodarowania Przylasku Rusieckiego. Otóż PZW, jako użytkownik, do 16 czerwca 2017 roku zbiorników wody, brał co prawda udział w przygotowaniach planu, ale nie wszystkie jego postulaty zostały wzięte pod uwagę. Generalnie PZW zgłasza uwagi do planów rekreacyjnych z których wynika, że docelowo w przyszłości kąpielisko ma być przeniesione ze zbiornika nr 1 nad zbiornik nr 9 od strony Branic. Nie jest to najlepszy pomysł, gdyż woda w tym zbiorniku nie jest najczystsza, gdyż spływają do niego wody powierzchniowe z pól, a nawet sąsiednich gospodarstw. Co prawda zakłada się tam stworzenie rowu odpływowego, co ma spowodować samooczyszczenie zbiornika, ale można mieć co tych planów wątpliwości. Ponadto woda w tym zbiorniku jest stosunkowo głęboka i utworzenie tam plaży wymagałoby ni-



welacji terenu w wodzie. Również PZW zgłasza zastrzeżenia do planowanej liczby miejsc postojowych, ok. 800 w sytuacji, gdy teraz zdarza się, że w upalne dni przyjeżdża do Przylasku i 2000 aut. Zdaniem PZW parkingi powinny mieć głównie charakter zielony i tymczasowy. Na razie kąpielisko pozostaje na akwenu nr 1, gdzie woda jest czysta i dno od strony nasypu kolejowego jest odpowiednio. Wędkarze, tak jak dotychczas będą zatem ograniczeni w korzystaniu z tego akwenu w okresie od 30 czerwca do 31 sierpnia. Wędkowanie w tym czasie będzie niemożliwe w godzinach pomiędzy 9.00 i 19.00. Za tydzień dalszy ciąg o planach w Przylasku Rusieckim oraz nowych zasadach zarybiania na wodach „Wspólnoty”. (sp)

**Za kierownicą**

# BOCIANY ZWIASTUJĄ WIOSNĘ?

W ubiegłym tygodniu w wielu rejonach Polski pojawiły się bociany, powracające po spędzeniu zimy nad Nilem. Znak to niechybny, że niebawem wiosna, choć do tej kalendarzowej mamy jeszcze dwa tygodnie. A skoro wiosna – warto się zastanowić nie tylko, czy rozpuść już zimowe trzewiki, zamieniając je na lżejsze półbuty, lecz także czy przypadkiem nie zmienić „obuwia” samochodu z zimowego na letnie.

Moim – podobnie jak i Chińczyków – zdaniem pośpiech jest potrzebny tylko przy łapaniu pcheł. Tym bardziej, że obiegowe porzekadła głoszą, iż „w marcu jak w garncu” i „kwiecień-plecień wciąż przeplata, trochę zimy, trochę lata”. Zatem choć nawet u schyłku lutego, temperatura w południe przekraczała niejednokrotnie plus 15 st. C, gdy mieszkanka, z której wykonany jest bieznik opony zimowej przeznaczona była do eksploatacji w temperaturze poniżej plus 7 st. C, to jednak nie radzę obecnie dokonywać zmiany opon. Tym bardziej jeżeli ktoś jest zapalonym narciarzem i zamierza „białe szaleństwo” uprawiać przynajmniej do końca kwietnia, co w Tatrach chyba będzie możliwe. Przedwczesna zamiana opon zimowych na letnie może zakończyć się niezbyt szczęśliwie. Sam pamiętam, jak przed kilku laty w połowie kwietnia przeżyłem śnieżną burzę na Podhalu i w przyrodzonym rowie nie znalazłem się tylko dlatego, że wcześniej ociągałem się ze zdjęciem opon zimowych. Natomiast przed kilkoma dniami na drogach Małopolski było sucho i dość ciepło, ale kto pojechał w rejon Gór Świętokrzyskich napotykał śliskie nawierzchnie zaniezione błotem pośniegowym. Komu zatem spieszą „zżuć” zimowe opony niech podróżuje potem w promieniu 10 km od miejsca zamieszkania, a kiedy sypnie śniegiem – niech wsiada do tramwaju.

Ale jednak nadejdzie taki czas, kiedy trzeba będzie pomyśleć o przebraniu auta w „letnie obuwie”. I wówczas bardzo dokładnie warto oglądnąć letnie ogumienie posiadane do tej pory. Nie tylko pod kątem ewentualnych pęknięć struktury gumy, bo te zwykle dyskwalifikują oponę z punktu widzenia bezpieczeństwa. Także bacznie przyjrzyć się trzeba głębokości bieznika. Bardzo, bardzo liberalne polskie przepisy wymagają, by minimalna głębokość bieznika wynosiła 1,5 mm. I tę wartość uznają na drodze polscy policjanci, choć jeżdżenie na takich oponach jest igraniem może nie tyle ze śmiercią, co całością blach auta. Nieco bardziej rygorystyczni są producenci ogumienia, którzy w miejscach oznaczonych na obrzeżu opony literami TWI splotają bieznik. I kiedy w tych miejscach pojawiają się owalne placki gładkiej gumy oznacza to, iż w pozostałych miejscach głębokość bieznika wynosi 1,7 mm (w fabrycznie nowej oponie jest to wartość 8-9 mm). A jaka jest na pewno bezpieczna do jazdy głębokość bieznika? Wszystko zależy od warunków atmosferycznych. Ponieważ tegoroczne lato będzie raczej zimne i deszczowe (wskazują na to obserwacje niektórych zjawisk atmosferycznych w okresie zimowym), zatem by opony odprowadziły na boki nadmiar deszczówki bieznik musi mieć te 2,5-3 mm. Opony o płytszych rowkach lepiej nie zakładać na felgę, względnie poczekać na bardziej upalne lato.

Tak więc warto już dzisiaj zmierzyć bieznik swoich letnich opon i zastanowić się, czy są one bezpieczne także w czasie ulewnej deszczu. A potem przeliczyć posiadane pieniądze (na pewno potrzeba ich mniej niż na remont po najdrobniejszej nawet stłuczce) i ruszyć do zakładu pana Wojtka Capały u zbiegu ulic Kocmyrzkowskiej i Cienistej, gdzie sam szef firmy, a i jego pracownicy pomogą dobrać do naszego auta dobre opony letnie. Na pewno najtańsze z najlepszych.

**WOJCIECH MACHNICKI**

# TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teleszkapy 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciątka – serial anim. prod. ang. 8:45 Tajemnicze przygody – serial prod. USA 9:10 Jedyneczka 9:40 Bajeczki Jedyneczki 10:00 Duch Filharmonii (5): Twój głos jest instrumentem – serial anim. prod. USA 10:25 Duch Filharmonii (6): Moc dźwięków – serial anim. prod. USA 10:55 Teleszkapy 11:10 Zwierzęta świata: Cień rekina (4/6): Życie pełne przygód (2) – film dok. prod. australijskiej 11:40 Saga Rodu Ganzegala (21): Recepta na dzumę – nauka języka niemieckiego 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Kontrasty – świat, ludzie, pieniądze 12:25 Wójt roku 2001 12:45 Klan (568) – telenowela TVP 13:15 Komputerowy lekarz domowy 13:25 Kiosk przy Wspólnej – poradnik dla ubezpieczonych 13:35 Teleszkapy 13:50 Forum 14:35 Podróże male i duże: Augustów – Generaly ten kanał budowały 15:00 Wiadomości 15:10 Wyprzeździć chorobę 15:35 Rejs do Unii 16:05 Klan (569) – telenowela TVP 16:35 Teleexpress 16:55 Studio sport: Puchar Świata w skokach narciarskich – Falun (Szwajcaria) 19:00 Wieczorynka: Fraglesy 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Okrucy życia: Potęga miłości – film fab. prod. USA (1993); reż.: Jerry London; wyk.: Ann Jillian, Bill Smitrovich 21:45 Kronika kryminalna (tylko dla dorosłych) 22:10 Tylko u nas 22:35 Monitor Wiadomości 22:55 Sportowy flesz 23:00 Czas na... kontrowersyjny dokument: Ewangelia według Papuasów – film dok. prod. francuskiej 0:00 Oblubienica – film fab. prod. niemieckiej (1999); reż.: Egon Günther; wyk.: Veronica Ferres, Herbert Knaup, Sybille Canonica

– film dok. 15:00 Wiadomości 15:15 Rozmowy na nowy wiek: Z Ingmarem Villquistem o beztlenowcach 15:40 Przyrodnicy: Człowiek znad Pacyfiku 16:00 Panorama 16:21 Pogoda 16:30 Dekolt: Kartoteka wydarzeń kulturalnych po '45. „1987 – Biedni Polacy patrzą na Getto” 17:00 Teleexpress 17:15 Rozmowa dnia 17:30 Zgadnij, odpowiedź 17:35 Dzieci dzieciom 17:45 Nie tylko dinozaury – pr. dla dzieci 18:00 W krainie czarnoksiężnika Oza (11/13): Dar chińskiego mandaryna 18:30 Panorama 18:50 Klan (555) 19:15 Dobranocka: Kocur Wawrzyniec i Przyjaciele 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Wieści polonijne 20:15 Gościniec 20:40 Polskie smaki 21:00 Pierwsza miłość – film fab. prod. polskiej (1974); reż.: Krzysztof Kieślowski 21:50 Horoskop – film dok. 22:40 Gabriela Montero gra Rondo à la Krakowiak op. 14 Fr. Chopina 22:55 Linia specjalna 23:45 Monitor Wiadomości 0:05 Sportowy flesz 0:10 Tylko rock: Republika Marzeń – koncert zespołu Republika 0:40 Powtórki programów

## TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia – pr. publ. 7:00 Babar – serial anim. 7:30 Kurier 7:35 Opowieści Taty Bobra – serial 8:00 Kronika 8:10 9 i 1/2 8:30 Kurier – pr. informacyjny 8:45 Gość dnia 9:00 Przewodnik po ekonomii 9:30 Kurier – pr. informacyjny 9:35 Rzyżkanci – reality show 10:30 Kurier – pr. informacyjny 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:00 Odkryj nowy świat – rep. 12:30 Kurier 12:35 Oko w oko z żywiołem – serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Z archiwum TVP 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Legendy dalekich mórz – serial dok. 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Załatwmy to razem 16:15 Na rynku pracy 16:30 Kurier 16:45 Odkryj nowy świat – rep. 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Kronika Świętokrzyska 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Kundelbury i kocury 18:45 Warto wiedzieć 18:50 Rola – magazyn roln. 19:05 Wieści spod Łysicy 19:25 Warto wiedzieć 19:30 Kino ma sto lat – magazyn 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia – pr. publ. 21:15 Sport 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Po miłości – film fab. fr. 23:45 Kurier

## POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Faceci w czerni – serial anim. 7:25 Młody Herkules – serial fantasy 7:50 Słoneczny patrol – serial 8:40 Largo – serial sens. 9:30 W imieniu prawa – talk-show 10:25 Samo życie 11:00 Amor latino 11:50 Z głową w chmurach 12:50 Życiowa szansa 13:45 Zerwane więzi 14:45 Graczykowie – serial komediowy 15:15 Incredibile Hulk – serial anim. 15:45 Informacja 16:30 Wysoka fala – serial USA 17:20 Bar 17:50 Serca na rozdwoju (1/133) – telenowela arg. 18:40 Pogoda 18:43 Era biznesu 18:45 Informacja 19:05 Sport i Pogoda 19:15 Amor Latino 20:00 Bar 20:40 Liga Mistrzów: mecz Barcelona – Liverpool (21:30 Losowanie LOTTO) 22:40 Telewizyjne biuro śledcze – magazyn 23:10 Informacja 23:25 Graffiti 23:35 Sport i Pogoda 23:45 Puls biznesu 0:00 Bar 0:30 Magazyn Ligi Mistrzów 1:30 Muzyka na bis

## tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namietność – serial 6:35 Telesklep 7:05 Brzydula – serial 7:50 Maska 8:15 Oliver Twist – serial anim. 8:40 Przygody kapitana Simiana – serial anim. 9:05 Wesołe smoki – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Teleszkapy

11:45 Big Brother – Bitwa 12:25 Rozmowy w toku – talk-show 13:15 Maska – serial anim. 13:35 Przygody kapitana Simiana – serial anim. 14:00 Oliver Twist – serial anim. 14:25 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela kolumbijska 17:10 Wiosenna namietność – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i Pogoda 20:00 Big Brother 20:45 Kto was tak urządził? – reality show 21:15 Wielka niespodzianka Klaudiusza 21:45 Rodzina Soprano 22:50 TVN Fakty 23:05 Big Brother Ekstra 23:50 Na tropie agenta 0:20 Granice – serial dok. 0:50 Adopcje – serial dok. 1:20 Cena miłości 1:50 Nic straconego

## TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele – serial anim. 9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. 9:45 Byli sobie odkrywcy – francuski serial anim. 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Kuchnia polska – magazyn 12:20 M Kwadrat 12:50 Teleszkapy 13:55 Remington Steele – serial 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby Show 15:45 Kacper i przyjaciele – serial anim. 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 17:05 Domek na prerii – serial przygodowy 18:00 Cudowne lata 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania... 20:00 Wydarzenia 20:30 Ressurrection Boulevard – serial obycz. 21:25 Ślady na śniegu – film sens. niem-szwajc. 23:10 Wydarzenia 23:20 Pytania...

## tvnolodam

7:10 Kangoo – serial anim. 7:35 SOS i Croco – serial anim. 8:00 Izabella 8:50 Maria Emilia 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Telegra 11:00 Gorączka w mieście 11:50 Teleszkapy 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Kangoo – serial anim. 15:05 SOS i Croco – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:20 Belfer z klasą – serial komediowy 16:45 Zwiariowana rodzinka – serial komediowy 17:15 Klaun – serial 18:10 Gorączka w mieście – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 JFK – film sensacyjno-historyczny USA-fr. 23:00 Marlin Bay – serial obycz. 0:25 Braxton – film przygod. fr.

## TV 4

6:00 Muzyczny VIP 6:30 Super VIP 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki – serial 8:20 Alvaro – serial 9:20 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 10:20 Gliniarz z dżungli – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Dharma i Greg – serial komediowy 12:20 Posterunek przy Hill Street – serial sens. USA 13:15 Obieżyświat 13:45 Muzyczny VIP 14:20 Hoboczeki – serial 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Alvaro 17:00 Przygody rodziny Addamsów II – serial 17:30 Hot Chat 2001 – magaz. internautów 17:45 Dziennik 18:00 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 19:00 Ten drugi – serial 20:00 Kusząca alternatywa – film s.f. USA 21:50 Dziennik 22:00 Sport 22:05 Informator gosp. 22:15 Policjanci z Miami – pilot serialu USA 23:15 Demony wojny według Goi – polski film wojenny 1:05 X Łaski 1:35 Muzyczne listy 2:25 Strefa „P”

## HALLMARK

7:00 Jego miejsce – serial obycz. 8:00 Zagineini – serial obycz. 9:00 Przygody Wilhelma Tella – film przygod. USA 11:00 Jack i czarodziejska fasola (2, ost.) – film przygod. USA 13:00 Osaczona – thriller USA 15:00 Katts i pies 16:00 Bodyguards – serial kryminalny 17:00 Przygody Wilhelma Tella – film przygod. USA 19:00 Bodyguards – serial kryminalny 20:00 Przeciwnik – dramat obycz. USA 22:00 I nigdy nie pozwolić jej odejść (1/2) – thriller USA 0:00 Przeciwnik – dramat obycz. USA 2:00 Katts i pies

### Prawnik radzi

# BONY TYLKO Z FUNDUSZU ZAKŁADOWEGO

Mam małą firmę i chciałbym jak zwykle kupić bony swoim kilku pracownikom. Słyszałem jednak, że od nowego roku zmieniły się przepisy w tym zakresie. Pan Jan Z. prosi o przybliżenie nowych regulacji.

Od 1 stycznia br. zwolnione z podatku będą tylko te rzeczowe świadczenia okolicznościowe, które zostały sfinansowane ze środków zakładowego funduszu świadczeń socjalnych lub funduszy związków zawodowych. W wyniku nowelizacji ustawy z dnia 26 lipca 1991 r. o podatku dochodowym od osób fizycznych (tj. Dz. U. z 2000 r. nr 14, poz. 176 z późn. zm., dalej u.p.d.o.f.) wprowadzonej ustawą z dnia 21 listopada 2001 r. zmieniły się zasady opodatkowania tzw. rzeczowych świadczeń okolicznościowych. Są to bony towarowe, paczki świąteczne, bilety na imprezy sportowe i kulturalne, a także inne tego typu świadczenia o charakterze niepieniężnym, fundowane pracownikom z tytułu różnego rodzaju świąt, rocznic, uroczystości i innych okazji. Zgodnie z nowym brzmieniem art. 21 ust 1 pkt 67 u.p.d.o.f. wolne od podatku są wyłącznie te rzeczowe świadczenia okolicznościowe, które zostały sfinansowane w całości ze środków zakładowego funduszu świadczeń socjalnych lub funduszy związków zawodowych. Dodatkowo zwolnienie to dotyczy wyłącznie tych świadczeń, których wartość nie przekracza w roku podatkowym połowy kwoty najniższego wynagrodzenia za pracę, ogłaszanego na podstawie odrębnych przepisów, za gruzdzień roku poprzedzającego rok podatkowy. Poniżej w grudniu 2001 r. najniższe wynagrodzenie za pracę wynosiło 760 zł, wartość rzeczowych świadczeń okolicznościowych korzystających ze

zwolnienia z podatku wynosi 380 zł. Świadczenia o wartości przekraczającej tę kwotę zaliczane są albo do przychodów pracownika ze stosunku pracy (jeśli są sfinansowane ze środków własnych pracodawcy), albo do przychodów z innych źródeł (jeśli pochodzą z funduszy związków zawodowych). Podatek naliczany jest w tym przypadku od wartości świadczeń przekraczającej 380 zł. Należy podkreślić, że limit 380 zł dotyczy nie pojedynczego świadczenia, a wartości wszystkich rzeczowych świadczeń okolicznościowych uzyskanych przez pracownika w trakcie roku podatkowego.

**Przykład:**

Pan Jan Kowalski prowadzi firmę budowlaną zatrudniającą 5 pracowników. W kwietniu z okazji Świąt Wielkanocnych chce ufundować pracownikom bony towarowe o wartości 150 zł. Czy będzie musiał z tego tytułu odprowadzić podatek dochodowy? Jeśli pracodawca nie utworzył zakładowego funduszu świadczeń socjalnych (gdyż nie miał takiego obowiązku) i chce ufundować pracownikom bony towarowe z własnych środków, to od wartości tych świadczeń powinien pobrać i odprowadzić podatek dochodowy, bez względu na to, jaka będzie ich wysokość. Zwolnienie z podatku dotyczy bowiem tylko tych rzeczowych świadczeń okolicznościowych, które zostały sfinansowane w całości ze środków zakładowego funduszu świadczeń socjalnych lub funduszy związków zawodowych. (sp)

Rada Dzielnicy XVII ogłasza

## KONKURS GRANTOWY

na projekty krótkoterminowe realizowane w II półroczu 2002 r. dla organizacji pozarządowych działających na terenie Dzielnicy

Konkurs ogłasza się w dziedzinach określonych uchwałą Zarządu Miasta Krakowa z dnia 9.07.01 r. tj.:

1. pomoc społeczna
2. zapobieganie bezrobociu
3. integracja i rehabilitacja osób niepełnosprawnych
4. bezpieczeństwo i przeciwdziałanie patologiom społecznym
5. profilaktyka i ochrona zdrowia
6. profilaktyka, rehabilitacja i terapia uzależnień
7. wychowanie i opieka nad dziećmi i młodzieżą
8. organizacja wypoczynku zimowego i letniego dla dzieci i młodzieży
9. organizacja imprez sportowo-rekreacyjnych dla dzieci i młodzieży
10. upowszechnianie kultury fizycznej
11. inicjatywy z zakresu ochrony środowiska
12. wspieranie rozwoju organizacji pozarządowych i szkolenie wolontariatu
13. ochrona praw konsumenta – prowadzenie bezpłatnego poradnictwa konsumenckiego
14. lokalne, społeczne inicjatywy kulturalne.

Organizacje pozarządowe ubiegające się o środki w ramach Dzielniceowego Konkursu Grantowego zobowiązane są do terminowego, to jest do 30.03.2002 r., złożenia wniosku wraz z załącznikami w Radzie Dzielnicy, os. Na Stoku 15.

**Prywatny Szpital Położniczo-Ginekologiczny ul. Ujastek 3 zaprasza na**

## BEZPŁATNE KONSULTACJE GINEKOLOGICZNE

wraz z możliwością BEZPŁATNEGO badania USG w dniach 7 i 8 marca

Konieczna wcześniejsza rejestracja tel. 685-54-00 w godz. 8.00–16.00



TVP1

6:00 Kawa czy herbata (w tym Wiadomości: 6:05, 6:30, 7:00, 7:25) 7:30 Teleszary 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Mapeciatka – serial anim. prod. ang. 8:50 Mysia 9:10 Budzik – pr. dla dzieci 9:35 Kino Małucha: Dziewczynka z orzeszka – serial anim. prod. czeskiej 9:45 Niezwykłe przygody pod wierzębami; W dzikim lesie – film anim. prod. czeskiej 09:55 Duch Filharmonii (7): To instrument – skoro gra 10:20 Duch Filharmonii (8): Improwizacja 10:50 Barnaby Jones (61-ost.) – serial prod. USA 11:40 Teleszary 12:00 Wiadomości 12:10 Agrobiznes 12:20 Horyzonty 12:45 Klan (569) – telenowela TVP 13:15 ZUS radzi 13:25 Teleszary 13:40 Sprawnym być 13:50 Podróżnik: Muhlbach 14:15 Od Platona i Newtona... 14:40 Ja i moje życie 15:00 Wiadomości 15:10 Babiniec 15:35 Euroexpress 16:00 Rower Błażeja 16:30 Moda na sukces (1578) – serial prod. USA 17:00 Teleszary 17:20 Gość Jedyńki 17:35 Plebania (156) – serial TVP 18:05 Decyzja należy do ciebie: Bramka 19:00 Wieczornika: Miś z błękitnego domu 19:30 Wiadomości 19:56 Sport 20:01 Pogoda 20:10 Viper (16) – serial prod. USA 21:00 Sprawa dla reportera 21:35 Tygodnik polityczny Jedyńki 22:20 5 minut o Unii Europejskiej 22:30 Monitor Wiadomości 22:50 Sportowy flesz 23:00 Pegaz 23:25 Gorąco polecam: Straż przyboczna – film fab. prod. japońskiej (1961) (za zgodą rodziców); reż.: Akira Kurosawa; wyk.: Toshiro Mifune, Eijiro Tono

TVP 2

7:05 Felicity – serial prod. USA 7:50 Studio urody 8:00 Program lokalny 8:30 W labiryncie (90/120): Trup – telenowela TVP 9:00 Transmisja obrad Sejmu 13:00 Panorama 13:10 J.A.G. Wojskowe Biuro Śledcze – serial prod. USA 13:55 Przygody Chucka Finna (1): Przyjazd – serial prod. australijskiej 14:25 Euro-Quiz 14:55 Felicity – serial prod. USA 15:40 Program lokalny 16:00 Panorama 16:23 Pogoda 16:30 Zespół adwokacki (6/12) – serial TVP 17:20 Chłop i baba 17:50 Program lokalny 18:22 Pogoda 18:30 Panorama 18:55 Jeden z dziesięciu – teleturniej 19:25 Polaków portret własny: Bić albo nie bić 19:50 Całe zdanie nieboszczyka (2/10) – serial prod. rosyjskiej 20:50 Studio sport: Puchar UEFA 22:50 Panorama 23:05 Sport-telegram 23:10 Pogoda 23:20 Seks, frytki i rock'n'roll (5) – serial prod. ang. 0:10 Madeleine – film fab. prod. francuskiej (1999); reż.: Laurent Bouhnik; wyk.: Vera Briole, Manuel Blanc 1:30 Odtajnione powstanie

TV POLONIA

6:00 Kawa czy herbata 7:30 Rozmowa dnia 7:45 Kawa czy herbata 8:00 Wiadomości 8:11 Pogoda 8:15 Krakowskie Przedmieście 27 8:25 Złotopolscy (366): Aresztowany 8:50 360 stopni dookoła ciała: Padaczka 9:05 Kwadrans z medycyną: Słyszę – ale jak? 9:20 Literatura Polska od A do Z (1) 9:35 Linia specjalna 10:30 Spacerzy z dziadkiem 10:45 Tęczowa bajeczka: Bajeczka o czarodziejskim spacerku 11:00 Tropiciele gwiazd (11/26): Niebiański pocałunek 11:20 Uwaga niebezpieczeństwo (4): Na szosie 11:30 Złotopolscy (366): Aresztowany 12:00 Wiadomości 12:15 Wieści polonijne 12:30 Gościnnie 12:55 Polskie smaki 13:15 Teatr Telewizji: Marek Bukowski „Niech żyją agenci” (1998) 14:05 Muzyka łączy pokolenia 14:40 Festiwal Filmu Polskiego w Ameryce „Los Angeles 2001” – rep. 15:00 Wiadomości 15:15 360 stopni dookoła ciała: Padaczka 15:30 Kwadrans z medycyną: Słyszę – ale jak? 15:45 Literatura Polska

od A do Z (1) 16:00 Panorama 16:22 Pogoda 16:30 Nie tylko dla komandosów 17:00 Teleszary 17:20 Gość Jedyńki 17:30 Przygody dzielnego Sylvana (2): Falszywa przepowiednia 18:00 Tropiciele gwiazd (11/26): Niebiański pocałunek 18:30 Panorama 18:50 Złotopolscy (366): Aresztowany 19:15 Dobranocka: Film pod strasznym tytułem (5) 19:30 Wiadomości 19:55 Pogoda 19:57 Sport 20:00 Polaków portret własny: Polak, Anglik – dwa bratanki 20:25 Ludzie listy piszą 20:45 Forum Polonijne: Odpowiedzi na pytania 21:00 Teatr Telewizji: Marek Bukowski „Niech żyją agenci” (1998); reż.: Witold Adamek; wyk.: Kinga Preis, Małgorzata Kożuchowska, Barbara Baryżewska 21:55 Panteon kompozytorów polskich; Wojciech Kilar (1) 23:00 Tygodnik polityczny Jedyńki 23:45 Monitor Wiadomości 0:05 Sportowy flesz 0:10 Euroexpress 0:25 Pegaz 0:55 Powtórki programów

TELEWIZJA KRAKÓW

6:30 Kurier 6:35 Echa dnia 7:00 Kłockowa kraina – serial 7:30 Kurier 7:35 Antek Mrówka – serial 8:00 Kronika 8:10 Wieści spod Łysicy 8:30 Kurier 8:45 Gość dnia 9:00 Śladami wspólnej historii – film dok. 9:30 Kurier 9:35 Rzyżkańcy – reality show 10:30 Kurier 10:45 Telekurier 11:15 Gość dnia 11:30 Kurier 11:45 To jest temat 12:00 Małe ojczyzny – magazyn 12:30 Kurier 12:35 serial dok. 13:30 Kurier 13:45 Agrobiznes 14:00 Z archiwum TVP 14:30 Kurier 14:45 To jest temat 15:00 Jabłko Newtona – magazyn naukowy 15:30 Kurier 15:40 Pogoda 15:45 Kronika 15:57 Warto wiedzieć 16:00 Kundel buri i kocury 16:15 Widziane z Franciszkańskiej – pr. publ. 16:30 Kurier 16:45 Małe ojczyzny – magazyn 17:15 To jest temat 17:30 Kurier 17:50 Tematy dnia 18:00 Kronika 18:20 Regiony kultury 18:30 Bzik kontrolowany 19:00 Warto wiedzieć 19:05 U siebie 19:25 Warto wiedzieć 19:30 Akta Wu – dok. 19:45 Kościół Pomorza Zachodniego – film dok. 20:00 Telekurier – magazyn reporterów 20:30 Kurier 20:45 Echa dnia – pr. publ. 21:15 Sport 21:20 Tematy dnia 21:30 Kurier gosp. 21:45 Kronika 22:00 Harry i Walter w Nowym Jorku – film fab. USA 23:35 Kurier

POLSAT

6:00 Piosenka na życzenie 7:00 Incredibile Hulk – serial anim. 7:25 Zwariowany świat Malcolma 7:50 Wysoka fala – serial 8:40 V.I.P. – serial sens. 9:30 Serca na rozdrożu (1/133) – telenowela argent. 10:25 Rozwód po amerykańsku – serial 11:00 Amor latino – telenowela 11:50 Z głową w chmurach – telenowela 12:50 Idź na całość 13:50 Disco Polo Live 14:45 Świat według Kiepskich 15:15 Faceci w czerni – serial anim. 15:45 Informacja 16:15 Różowa pantera 16:30 Legendy kung-fu 17:20 Bar 17:50 W imieniu prawa – talk-show 18:40 Pogoda 18:43 Era biznesu 18:45 Informacja 19:05 Sport, Pogoda 19:15 Amor Latino 20:00 Bar 20:30 Samo życie – serial 21:00 Ostry dyżur – serial (21:30 Losowanie Lotto) 21:55 Ally McBeal – serial 23:00 Informacja 23:15 Graffiti 23:25 Sport i Pogoda 23:35 Puls biznesu 23:50 Bar 0:20 Powtórna odpowiedzialność – dramat kryminalny USA 2:00 Muzyka na bis

tvn Telewizja Nova

5:35 Kropka nad i 5:50 Wiosenna namietność – telenowela 6:35 Teleszary 7:05 Brzydula – serial 7:50 Maska – serial anim. 8:15 Oliver Twist 8:40 Przygody kapitana Simiana 2 9:05 Wesołe smoki – serial anim. 9:30 Telegra – teleturniej 10:30 Teleszary 11:45 Big Brother 12:25 Rozmowy w

roku 13:15 Maska – serial anim. 13:35 Wesołe smoki – serial anim. 14:00 Oliver Twist – serial anim. 14:25 Beverly Hills 90210 15:15 Milionerzy 16:00 TVN Fakty 16:15 Brzydula – telenowela kolumb. 17:10 Wiosenna namietność – telenowela 18:00 Rozmowy w toku – talk-show 19:00 TVN Fakty 19:30 Kropka nad i 19:45 Sport i Pogoda 20:00 Big Brother – Bitwa 20:45 Słowo honoru – film obycz. USA 22:40 Adopcje – serial dok. 23:10 TVN Fakty 23:25 Big Brother Ekstra 0:10 Córeczka Johnny'ego – film obycz. USA 1:55 Nic straconego

TV Puls

8:55 Kacper i przyjaciele 9:20 Baśnie braci Grimm – serial anim. 9:45 Byli sobie odkrywcy – serial anim. 10:15 Domek na prerii – serial 11:10 Dotyk anioła – serial 12:00 Remington Steele 12:50 Teleszary 13:55 Remington Steele 14:45 Cudowne lata – serial 15:15 Bill Cosby show 15:45 Kacper i przyjaciele 16:05 Baśnie braci Grimm – serial anim. 16:35 Byli sobie odkrywcy 17:05 Domek na prerii – serial 18:00 Cudowne lata – serial 18:30 Bill Cosby Show 19:00 Dotyk anioła – serial 19:45 Pytania Krzysztofa Skowrońskiego 20:00 Wydarzenia 20:30 Wdowy – film obycz. irl.-ang. 22:20 Studio otwarte Cybernetyki 7 23:20 Wydarzenia

tvn ciotom

7:10 Kangoo – serial anim. 7:35 SOS i Croco – serial anim. 8:00 Izabella 8:50 Maria Emilia 9:40 Melrose Place – serial 10:30 Telegra 11:00 Gorączka w mieście 11:50 Teleszary 13:50 Angela – serial obycz. 14:40 Kangoo – serial anim. 15:05 SOS i Croco – serial anim. 15:30 Magiczni wojownicy 15:55 Dragon Ball – serial anim. 16:20 Belfer z klasą – serial komediowy 16:45 Zwariowana rodzinka – serial komediowy 17:15 Marlin Bay – serial obycz. 18:10 Gorączka w mieście – serial sens. 19:05 Melrose Place – serial 20:00 Człowiek-ziel – film sens. USA 21:45 Cobra: Oddział specjalny – serial sens. 22:40 Pułapka niewinności – film sens. Wik. Bryt. 0:35 Wróg publiczny nr 1 – film sens. USA

TV 4

6:00 Strefa „P” 6:30 Supergol 7:00 Muzyczne listy 7:50 Hoboczeki 8:20 Alvaro – telenowela braz. 9:20 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 10:20 Ten drugi – serial 11:20 Miasteczko Evening Shade – serial 11:50 Przygody Rodziny Adamsów II 12:20 Posterunek przy Hill Street – serial sens. 13:15 TV4Kropka! 13:45 Strefa „P” 14:20 Hoboczeki 14:45 Muzyczne listy 15:35 Miasteczko Evening Shade – serial 16:00 Alvaro – serial 17:00 Dharma i Greg – serial komediowy 17:30 Hot Chat 2001 – magazyn internetowy 17:45 Dziennik 18:00 Chciwość, czyli żądza pieniądza – teleturniej 19:00 Policjanci z Miami – pilot serialu sens. USA 20:00 Demony Wojny według Goi – polski film wojenny 21:50 Dziennik 22:00 Sport 22:05 VIP 22:15 Ten drugi – serial sens. kan. 23:15 Szarada śmierci – komedia sens. USA 1:05 X laski 1:45 Muzyczne listy 2:25 Muzyczny VIP

HALLMARK

7:00 Osaczona – thriller USA 9:00 Cichy świadek – film obycz. USA 11:00 Wojna w zatoce (1/2) – dramat obycz. USA 13:00 Sześć tygodni – dramat obycz. USA 15:00 Katts i pies 16:00 Koleje losu (1) – serial sens. 17:00 Cichy świadek – film obycz. USA 19:00 Koleje losu (1) – serial sens. 20:00 Miłość i wojna – film obycz. USA 22:00 I nigdy nie pozwolić jej odejść (ost.) – thriller USA 0:00 Jack Miłość i wojna – film obycz. USA 2:00 Katts i pies

Najlepsi kolporterzy 2001

## DELIKATESY SPOŁEM PSS „NOWA HUTA”



Prezentujemy kolejną placówkę handlową, która w ubiegłym roku zdobyła miano „Najlepszego Kolportera Głosu”, tym razem w sieci dystrybucji prowadzonej przez redakcję. Są nią popularne i znane nowohucianom Delikatesy Społem PSS Nowa Huta w os. Centrum C 4. W tym roku mija równe 50 lat od powstania tego sklepu. Nie jest to jedyny okrągły jubileusz, który w tym roku wypada w Delikatesach. 40 lat pracuje tutaj pani Genowefa Fajt i 10 kieruje tą placówką handlową Maria Latosińska. Miło nam, że zbiegło się to z uznaniem także naszej redakcji, która także ponad 10 lat sprzedaje tutaj „GTN”. Rozmawiam z kierowniczką Marią Latosińską, kierującą 58-osobowym personelem.

● 50 lat to szmat życia człowieka, a w przypadku placówki handlowej to prawdziwy jubileusz. Jak sobie radzicie na tym nielatawym rynku?

– Wrośliśmy w pejzaż Nowej Huty. Tak moi poprzednicy na stanowisku jak i ja obecnie z całą załogą staraliśmy się spełniać oczekiwania klientów.

● Proszę nam przybliżyć podstawowe dane o placówce którą pani kieruje.

– Delikatesy to prawie 1000 metrów kwadratowych powierzchni. Z tym, że powierzchnia sprzedażna nie przekracza 600 metrów. Placówka składa się z trzech podstawowych działów: ogólnospożywczy, nabiałowego oraz mięsno-wędliniarsko-rybnego. W pracy wspiera mnie 3 zastępców: Mirosława Kobylak, Krystyna Stec oraz Mateusz Bartocha.

● Jesteście placówką położoną w starych zasobach Nowej Huty. Na terenie sklepu są niepowtarzalne gdzie indziej kolumny, ale chyba modernizujecie lokal i sprzedaż.

– Staraliśmy się to czynić na miarę możliwości. W lutym zakupiliśmy na przykład nowe lody chłodnicze na stoisko cukiernicze. Teraz klienci mają ładnie wyeksponowane ciasta, które kuszą wyglądem no i smakiem. To stoisko odgrywa istotną rolę w naszej placówce. Zapewniamy bardzo duży wybór słodczy. Współpracujemy z renomowanymi firmami takimi jak Wawel, Wedel, Goplana. Ciasta dostarczają cenienci cukiernicy. Powiem dla przykładu, że ostatnio, w tłusty czwartek sprzedaliśmy ponad 10 tys. pączków. Na stoisko nabiałowe zakupiliśmy niedawno znakomitą maszynę do krojenia sera żółtego. Klienci cenią sobie

cieniutko pokrojony ser i wrosła wyraźnie jego sprzedaż. W najbliższym czasie chcemy wymienić drzwi wejściowe, które chyba pamiętają początki firmy. Wszystko to jest możliwe dzięki przychylności zarządu naszej spółdzielni, który doinwestowuje placówki będące blisko klienta.

● Marzenia i plany?

– Chciałoby się powiększyć część sprzedażną, ale nie ma na to za bardzo możliwości. Piękne kolumny dodają uroku, ale nie pomagają w sprzedaży. Naszym marzeniem jest, aby nasi klienci mieli pracę i pieniądze, a na pewno będą przychodzić do nas. Oferujemy tutaj towar najwyższej jakości i zawsze świeży. Klienci nie są bezimienną masą, ale często zaprzyjaźnionymi z personelem sąsiadami. Zawsze można nie tylko zrobić zakupy, ale także chwilę porozmawiać. Jak już wspomniałam reagujemy na zapotrzebowanie klientów. Staraliśmy się wręcz im dogodzić. Przykładowo, pieczywo dostarcza do nas 13 piekarni. Wyroby garmazeryjne są produkowane w naszych restauracjach „Piastowskiej” i „Wandzie”. Wędliny i mięso mamy od sprawdzonych dostawców. Zapewniamy szeroki asortyment owoców i warzyw. Można wybierać w sokach i napojach. Nie sposób wymienić naszego asortymentu. Po prostu zapraszamy nowohucian na zakupy do nas.

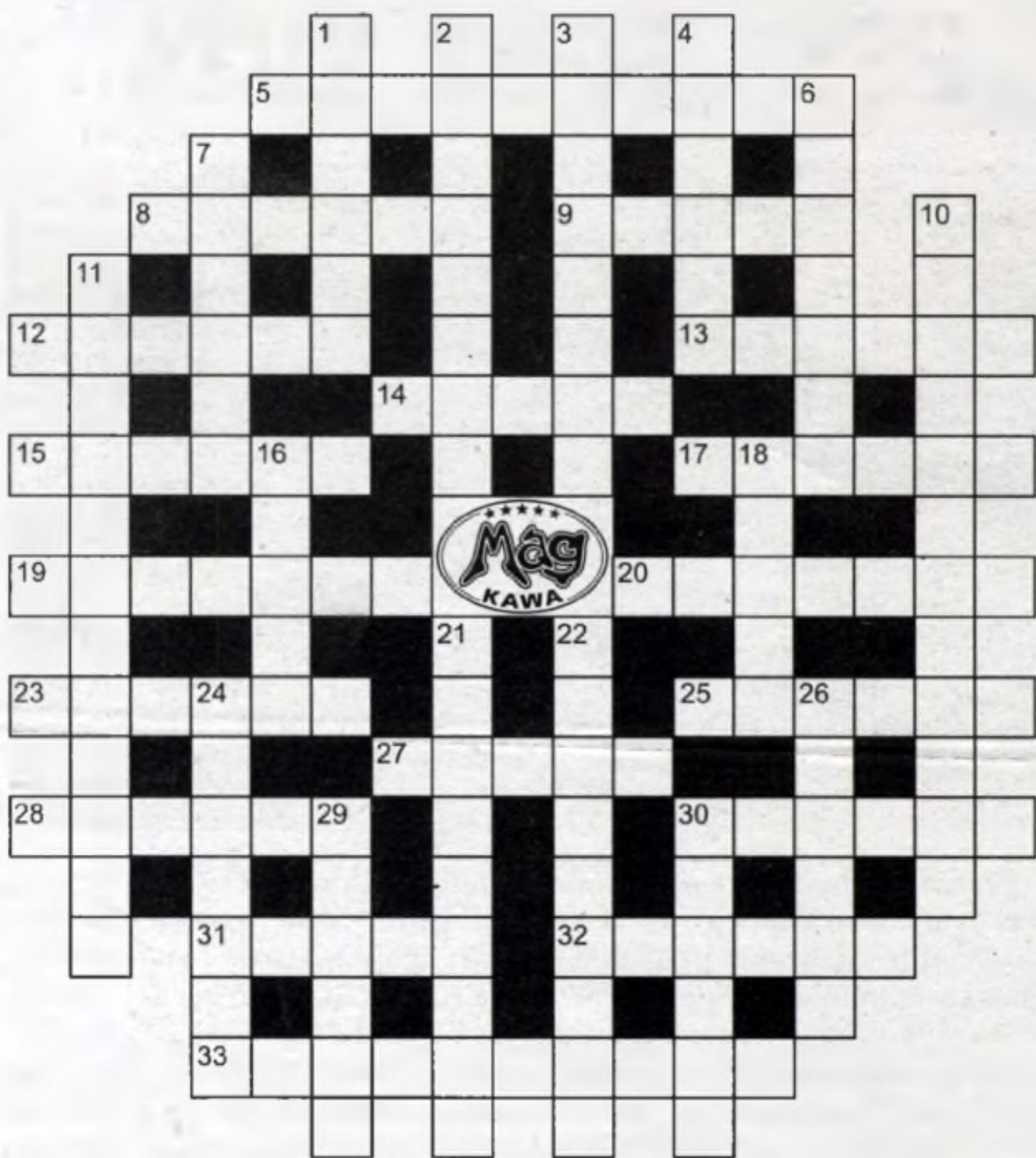
● Dziękując za rozmowę gratuluję wyboru na Najlepszego Kolportera GTN w sieci spółki Graf Press i z okazji wspomnianych jubileuszy. Życzę rozwoju placówki ku zadowoleniu klientów.

SŁAWOMIR PIETRZYK  
fot. autor

## ZNYNY KRĘGARZ TADEUSZ CZARNY

Po raz kolejny, we wtorek, 12.03 od godz. 10, w Krakowie, w NCK, będzie przyjmował znany kręgarz o sławie ogólnopolskiej Tadeusz CZARNY z Przeworska. Osiąga on znakomite rezultaty, bezboleśnie ustawiając kręgi na całej długości kręgosłupa, szyjne, piersiowe i lędźwiowe. Wykonuje także masaż leczniczy i rehabilitacyjny, zalecając ćwiczenia i profilaktykę przy schorzeniach kostnych. W sprawie rezerwacji terminu przyjęcia można kontaktować się pod numerem telefonu 644-28-63 lub 0-601 074-892. Telefon w Przeworsku: (0-16) 648-82-74.

z kawą



**POZIOMO:** 5. stan tymczasowy, 8. kuchnia okrętowa, 9. jednostka pojemności elektrycznej, 12. część przewodu pokarmowego, 13. gazetowe ogłoszenia, 14. stolica Szwajcarii, 15. kraina historyczna ze stolicą w Brnie, 17. „pudło” dla sportowców, 19. stały gość, 20. choruje na płuca, 23. najgłębsze jezioro na Ziemi, 25. gryzoń domowy, 27. cieplica, 28. książę litewski, wódz wojsk litewskich spod Grunwaldu, 30. poranna msza św. w okresie adwentu, 31. miasto powiatowe w woj. warmińsko-mazurskim, 32. służy myśliwym do obserwacji zwierzyny, 33. lęk przestrzeni.

**PIONOWO:** 1. metal szlachetny o pięknym połysku, 2. rasa psów pasterskich, obronnych lub policyjnych, 3. nadaje i odbiera tajną korespondencję w postaci umówionego kodu, 4. amerykański step, 6. automat naśladowujący ruchy człowieka, 7. bałkańska śliwowica, 10. przeciwieństwo feministki, 11. dział mechaniki zajmujący się oddziaływaniem ciał stałych i otaczających je gazów, znajdujących się w ruchu, 16. uchodzi do Wisły na Ludwinowie, 18. część siekiery, 21. jednostka administracyjna w krajach arabskich, 22. grał Bohuna w *Ogniem i mieczem*, 24. drąg przytrzymujący skrzynię wozu, 26. dziedzina ministra Szmajdzińskiego, 29. żołnierz lekkiej jazdy, 30. miasto powiatowe w woj. śląskim.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 19 marca 2002 r.

Rozwiązanie krzyżówki nr 8:

**POZIOMO:** 5. etopiryna, 8. tellur, 9. czerep, 12. koliba, 13. szpara, 14. delta, 15. amerek, 17. okrasa, 19. atamani, 20. domator, 23. Orlean, 25. sznury, 27. osada, 28. Zurych, 30. waluta, 31. starka, 32. Europa, 33. surojodka.

**PIONOWO:** 1. Italia, 2. oparcie, 3. gruchot, 4. Anders, 6. terier, 7. Lepper, 10. dormitorium, 11. arystokrata, 16. elana, 18. kamaz, 21. maskaron, 22. podbierak, 24. edykty, 26. Nalepa, 29. harpun, 30. wyreka.

Nagrodę za rozwiązanie krzyżówki nr 7 wylosowała p. **Wanda Budnik, zam. os. Zgody 4/20**. Nagrodę można odebrać w redakcji w godz. 9-15. Po odbiór należy przysłać z „Głosem” i dowodem osobistym.

## TELEFON 998

W ubiegłym tygodniu (25.02-3.03) oddział bojowy Szkoły Aspirantów PSP interweniował 22 razy. W akcjach brało udział 225 strażaków, a łączny czas akcji wyniósł 21 godzin i 52 minuty.

Na ogólną liczbę 20 interwencji złożyło się gaszenie 16 pożarów i likwidacja 6 miejscowych zagrożeń.

### POŻAR W ZŁOTNIKACH

Prawie 10 godzin gasili strażacy pożar budynków gospodarczych w miejscowości Złotniki. O pożarze zostali zaalarmowani w nocy 2 marca br., około godz. 3.40. Na miejsce wysłano z Nowej Huty dwa samochody strażackie. Płonęły zabudowania gospodarcze oraz dom mieszkalny. Akcję ratowniczą rozpoczęły jednostki Ochotniczej Straży Pożarnej ze Stręgoborzyc, Tropiszowa, Złotnik i Wawrzeńcyc. W wyniku pożaru spaleni uległy budynek inwentarsko-składowy, garaż, część obory ponadto sprzęt i maszyny rolnicze oraz samochód żuk.

### ...I W INTERNACIE

Zgłoszenie o pożarze w internacie w os. Szkolnym strażacy odebrali 2 marca o godz. 23.00. po przybyciu na miejsce kierujący działaniami, stwierdził że pożarem objęte jest pomieszczenie biurowe na parterze. By dotrzeć do wewnątrz, konieczne było wycięcie kraty w oknach pomieszczenia. W wyniku pożaru spaleni uległo wyposażenie biura, a całe pomieszczenie wymaga generalnego remontu.

W ubiegłym tygodniu wiał bardzo silny wiatr. Skutkiem było powalenie wielu drzew, z których kilka przewróciło się na samochody, drogi i ogrodzenia. Strażacy podejmowali kilka interwencji związanych z usuwaniem powalonych drzew.

Oprócz tego odnotowano pożary dwóch mieszkań, samochodu, trawy i 7 pożarów śmietników i zsympów oraz usuwali skutki wypadku komunikacyjnego i raz pomagali Policji w otwieraniu mieszkania. (I)

W minionym tygodniu w Straży Miejskiej Oddział Nowa Huta zgłoszono 105 interwencji, pouczono 21 osób, ukarano mandatem karnym 20 sprawców wykroczeń na kwotę 2800 zł, do izby wytrzeźwień odwieziono 3 osoby, do Sądu Grodzkiego skierowano 6 wniosków o ukaranie.

## NA STRAŻY MIASTA

Mieszkaniec Nowej Huty zawiadomił dyżurnego, iż został uderzony przez mężczyznę leżącego przy bl. nr 1 os. Centrum C. Po przyjeździe na miejsce okazało się, że leżący na chodniku mężczyzna jest nietrzeźwy i bardzo agresywny wobec przechodniów i samego poszkodowanego. Nietrzeźwy został obezwładniony i przewieziony do Izby wytrzeźwień. W wydychanym powietrzu odnotowano 2.86 promila alkoholu. Poszkodowany złożył zawiadomienie o popełnieniu przestępstwa w myśl art. 217 KK tj. naruszenie nietykalności cielesnej. Zebrane materiały w sprawie oraz poszkodowanego przewieziono na Komisariat Policji.

W wyniku kontroli placu targowego Tomex zatrzymano mężczyznę narodowości ukraińskiej, który prowadził sprzedaż papierosów L.M. bez polskiej akcyzy. Przy sprawcy znaleziono 1441 paczek papierosów. Został on przewieziony na komisariat Policji celem dalszego postępowania.

Patrol jadąc ul. Kocmyrzowska zauważył pojazd marki Daewoo Nexia, który zajeżdżał drogę innemu pojazdowi, a następnie jechał środkiem jezdni. W związku z podejrzeniem, że kierujący jest nietrzeźwy zatrzymano pojazd. Okazało się, że kierującym jest nieletni, nie posiada żadnych dokumentów pojazdu oraz uprawnień do jego kierowania. W rozmowie ustalono, że auto zabrał bez wiedzy rodziców. Na miejsce wezwano patrol Policji drogowej, której przekazano sprawę celem dalszego postępowania.

Legitymując osobę spożywającą alkohol funkcjonariusze otrzymali informację drogą radiową, iż mężczyzna jest poszukiwany listem gończym celem doprowadzenia do aresztu śledczego. Zatrzymanego przekazano na Komisariat Policji. (sp)

## LEKCJE ANGIELSKIEGO.

TEL. 0608-357-928

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „ZŁOTY WIEK” Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 – pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książki promowanej obok. **Kupon jest ważny do 14 marca 2002 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

Księgarnia „SKARBNIKA” poleca w tym tygodniu nietypową książkę. Są to korespondencje Jana Nowaka-Jeziorańskiego i Jerzego Giedroycia pod tytułem „Listy 1952-1998” wydane przez Towarzystwo Przyjaciół Ossolineum. Książka odsłania nieznane kulisy wielu istotnych wydarzeń i rzuca światło zarówno na działalność RWE i paryskiej Kultury.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### NÓZ PRZY GARDLE

4 marca, około godziny 7.30 przechodzący os. Szkolnym 17-letni chłopak zaczepiony został przez rówieśnika. Ten przyłożył mu nóż do gardła żądając wydania pieniędzy i telefonu komórkowego. Zaatakowany nie miał przy sobie ani pieniędzy ani „komórki”. Napastnik nie obłowił się. Na szczęście nie zrobił krzywdy swojej ofierze.

### NAMIERZONA?

28 lutego ok. godz. 11.00 w os. Handlowym zaatakowana została przez młodego mężczyznę kobieta. Popchnął ją z taką siłą, że upadła. Leżącej na ziemi skradł torebkę. Miała w niej 2100 zł, 500 dolarów amerykańskich, telefon komórkowy, klucze do mieszkania, dokumenty i kobiece drobiazgi. Straty wyceniła na 4000 zł. Jak ustaliła policja, kobieta była wcześniej w banku w os. Kolorowym. Prawdopodobnie obserwowano ją i wybrano na ofiarę rozboju. Jak mówi poszkodowana mężczyzna, który ją zaatakował był w wieku 22-26 lat, ok. 170 cm wzrostu, szczupły.

### BRUTAL

Poszkodowana zgłosiła w KP Nowa Huta, że 2 marca ok. godz. 18.50 w jednym ze sklepów spożywczych w os. Teatralnym napadnięta została przez nieznanego jej mężczyznę w wieku ok. 40 lat. Złapał ją za włosy, przewrócił na posadzkę. Upadając doznała obrażeń głowy i prawego barku. Lekarze ze szpitala im. Rydygiera udzielający jej pomocy rozpoznali też u niej lekkie wstrząśnienie mózgu. Napastnik był wysoki z widoczną łysiną. Dlaczego to zrobił nie wiemy. Dochodzenie w toku.

### NOCNI WANDALE

W nocy z 27 na 28 lutego chuligani rozbili szybę wystawową w jednym z zakładów usługowych w os. Na Skarpie. Uszkodzili kraty zabezpieczające i okna. Nic nie skradli. Właściciel straty wycenił na 400 zł.

W nocy z 28 lutego na 1 marca wandalę wybili szybę w samochodzie da-

ewoo lanos parkującym w os. Hutniczym. Uszkodzili karoserię auta. Wgnieśli blachę i porysowali lakier. Straty właściciel wycenił powyżej 250 zł.

W nocy z 3 na 4 marca rozbito sześć zewnętrznych lamp oświetleniowych w jednej z agencji handlowych w os. Willowym. Sprawcy rzucali w nie kamieniami.

### NIETRZEŻWY DYSPOZYTOR

27 lutego br. dowódca zmiany nocnej ochrony mienia HTS poinformował KP Nowa Huta o zatrzymaniu będącego pod wpływem alkoholu dyżurnego ruchu kolejowego w jednej ze stacji zdawczych HTS. Najogólniej mówiąc w stanie zamroczenia alkoholowego podjął się wykonania obowiązków służbowych. Policjanci przewieźli go do izby wytrzeźwień, a po wytrzeźwieniu do policyjnego aresztu. Tam wyjaśnił swoje zachowanie, które w konsekwencji mogło stanowić zagrożenie nie tylko dla hutniczego mienia.

### POD NIEOBECNOŚĆ

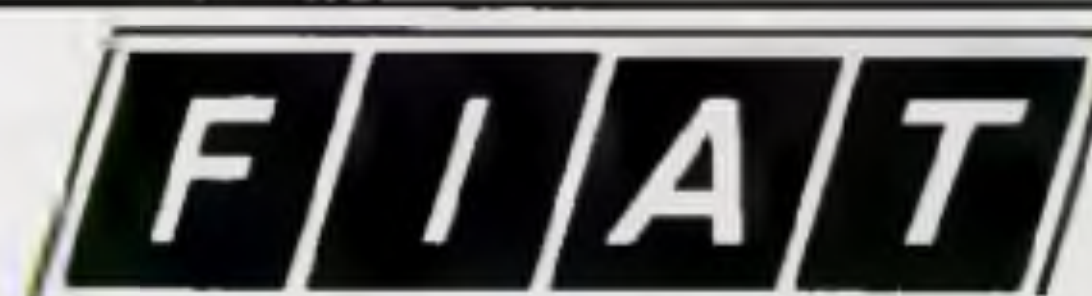
Mieszkańciami włamywacze wykorzystując nieobecność właścicieli okradli dwa mieszkania w os. Kolorowym. Sposób włamania był taki sam – wyważenie drzwi balkonowych. Jednego z właścicieli nie było od 28 lutego do 3 marca. Gdy wrócił do domu stwierdził, że skradziono mu 6000 zł i obraz przedstawiający chłopca leżącego na sofie. Wartość obrazu wycenił na 1500 zł.

Innych właścicieli nie było w domu od 16 lutego do 3 marca. Z ich mieszkania skradziono: odtwarzacz dvd marki Philips, telewizor, radio, złotą biżuterię i komputer.

### ROZBÓJ

26 lutego o godz. 23.15 przechodzący osiedlem Teatralnym (na wysokości XI LO) młody mężczyzna zaatakowany został przez trzech nieznanymi mu napastników. Przewrócili go i obezwładnili kradnąc mu plecak. Miał w nim dokumenty i telefon komórkowy. Poszkodowany straty wycenił na 700 zł. (jdz)

## Polski Związek Motorowy



Kraków, al. Jana Pawła II (obok stacji STATOIL)

**SALON sprzedaży**

**ZAPRASZA**

– sprzedaż samochodów nowych i używanych

tel. 644-33-88

– ubezpieczenia komunikacyjne

tel. 643-66-66

**SERWIS autoryzowany** – tel. 644-17-60

fax 425-85-14

– przeglądy gwarancyjne i pogwarancyjne

– naprawy wszystkich samochodów do 3,5 t

– kontrola zbieżności i geometrii kół

– analiza spalin, komputerowe badanie silnika (FIAT)

**SKLEP z częściami zamiennymi** – tel. 425-93-21

**PRZEGLĄDY rejestracyjne wszystkich pojazdów do 3,5 t,**

**także napędzanych gazem**

tel. 644-17-60

**Wymiana opon i wyważanie kół**

Salon czynny: pn.-pt. 9<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup>

Serwis czynny: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

Przeeglądy rejestracyjne: pn.-pt. 8<sup>00</sup>-19<sup>00</sup>, sob. 8<sup>00</sup>-14<sup>00</sup>

### TANIEJ Z „GŁOSEM”

Księgarnia „SKARBNIKA” Anny Włodarczyk, mieszcząca się przy pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu – Tygodnika Nowohuckiego” zakup książki promowanej obok z 5-procentową bonifikatą. **Kupon jest ważny do 14 marca 2002 roku.**

Imię i nazwisko: .....

Adres: .....

Wśród posiadaczy kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

# INFORMATYKOWO-HANDLOWO-USŁUGOWY

## SLUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Pogotowie Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, 646-01-98, 0601 42-52-00, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 411-99-99, Informacja o lekach 411-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 644-44-44, Straż Miejska 680-15-00, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 644-49-99, Pogotowie ADREM (elektr., c.o., wod.-kan.-gaz) 644-19-69, Pogotowie dźwigowe 644-23-08, Pogotowie elektryczne dla os. Oświeceni 647-05-65 w dni powszednie i 647-15-87 w dni świąteczne, ADREM awarie poza budynkiem 644-12-10, Pogotowie c.o. 644-38-46, Wodociągi 648-28-61. Całodobowy telefon zaufania dla osób z problemem alkoholowym i ich rodzin 425-57-50.

## MEDYCYNA I ZDROWIE

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO** (dypl. tech. Paweł Kaczor), os. Urocz 6, tel. 644-43-07, pon.-piątek 14-19. Masaż klasyczny, regeneracyjny, manualne leczenie kręgosłupa, drenaż limfatyczny, moxibustion, yumeiho.

◆ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8, tel. 644-78-26: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Czynna: poniedziałek 12.00-16.00, wtorek-piątek 9.00-13.00. Telefon 648-94-60 po południu.

◆ **GABINET MASAŻU LECZNICZEGO**. Os. II Plk. Lotniczego 9/1A, pon.-pt. 18-20. Tel. 647-28-15. Masaż leczniczy, relaksacyjny, segmentarny, akupresura, drenaż limfatyczny.

◆ **GABINET STOMATOLOGICZNY - PROTETYKA**. Lek. Jolanta Kałkowska, śr., czw. 16-19, os. Ogrodowe 11/4. 647-32-25.

◆ **GABINET USG I ECHOKARDIOGRAFII**. K. Ideć i M. Kunz-Wojtyna, os. Stalowe 4 (przełączka), rej. tel. 648-33-62. Echo serca, USG: jamy brzusznej, tarczycy, sutki, jądra, przepływy naczyniowe.

## OSRODEK TERAPII LASEROWEJ

Os. Złota Jesień 15b. Tel. 641-59-84.

◆ **CHIRURGIA** (dr med. M. Trystuła, lek. med. J. Łomnicki) - żyłki kończyn dolnych (operacyjnie lub scleroterapia), pajęczki naczyniowe - choroby odbytu i jelita grubego (hemoroidy, szczeliny) - choroby sutka (guzki) - usuwanie znamion, blizn, narośli skórnych, tatuaży.

◆ **PROTEZOWNIA, STOMATOLOGIA**. Emerycy niżki. Centrum B7. Tel. 643-58-83.

◆ **PROTEZY, NAPRAWY, niskie ceny**. Kolorowe 21. 425-88-53.

◆ **MASAŻE, FIZYKOTERAPIA, ODNOWA BIOLOGICZNA**. Os. Górali 18. Tel. 643-20-91 po 20.00.

◆ **SOLARIUM „EDEN”** zaprasza w godz. 9.00-20.00 na os. Kościuszkowskie 1. Oferujemy: atrakcyjne ceny, karty stałego klienta, dziesiąte opalanie gratis, wysoka jakość łóżek. Do każdego opalania folia ochronna gratis. Rezerwacja telefoniczna: 649-71-02.

## USŁUGI RÓŻNE

◆ **REMONTY KOMPLEKSOWE, FLIZOWANIE**. 645-99-59.

◆ **USŁUGI SZKLARSKIE**, os. Jagiellońskie 19, Pawilon Handlowo-Usługowy koło kościoła ARKA (wejście z tyłu), tel. 647-86-50.

◆ **FOTOLABORATORIUM, os. Centrum B 3**.

Tel. 643-20-49. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne.

◆ **PIECZĄTKI** - pełny zakres usług, wizytówki na drzwi, Centrum B 7 (obok PZU). Tel./fax 643-63-85 (10-18).

◆ **CZYSZCZENIE dywanów i tapicerki**, remonty kompleksowe, flizowanie. Tel. 644-65-41.

◆ **FOTO - VIDEO**, reportaże. Profesjonalny sprzęt i materiały. Tel. 0605-674-320.

◆ **ROWERY** - sprzedaż, części, akcesoria, serwis, naprawy, komisy, malowanie ram. FHU „Elmar”, plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00, wew. 13, kom. 0502-73-00-87.

◆ **PRZECHOWALNIA ROWERÓW** (na zimę - z możliwością przeglądu) i **OPON** (całoroczna). Plac targowy PIAST, paw. 3, tel. 647-70-00 wew. 13.

◆ **DOMOWE USŁUGI FRYZJERSKIE**. 643-20-91 (po 20.00).

◆ **Krawieckie szycie na miarę**. Pl. Bieńczycki 1p. 0504-041-888.

◆ **Naprawa i sprzedaż torebek, toreb, plecaków, waliz itp.** Wszywanie zamków do kurtek skórzanych. Boh. Września 58. 645-76-13.

◆ **NAPRAWA I SPRZEDAŻ PARASOLI**. Szkolne 14. 644-98-11.

◆ **NAJTAŃSZE USŁUGI OPTYCZNE**. Słoneczne 8. 643-78-22.

◆ **Naprawa torebek, plecaków (także zamki)**, Zielone 1, 644-11-23.

◆ **DOMOFONY - MONTAZ, NAPRAWA**. Tel. 642-04-36.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

◆ **„SALDO” - rozliczenia roczne, usługi księgowo**. 641-07-59.

◆ **„PROFIT”**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro, kompleksowa obsługa. Tanie rozliczanie PIT-ów. 641-67-88, 0606 895-004.

◆ **„PRYMUS” - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, 31-946 Kraków, os. Teatralne 24. Tel. 643-41-28, tel./fax 643-71-91. UMOWY LEASINGOWE, przedstawicielstwo Europejskiego Funduszu Leasingowego.

◆ **„IN PLUS” BIURO RACHUNKOWE**. os. Złotej Jesieni 15 C, pok. 6. Tel. 648-20-22 wew. 536, 0602-222-416. Kompleksowa obsługa firm, PIT-y, ZUS, rozliczenia roczne.

◆ **BIURO KSIĘGOWE. KOMPLEKSOWA OBSŁUGA FIRM, PIT-y, ZUS, ROZLICZENIA ROCZNE**. Osiedle Centrum A, bl. 3, wejście z przełączki. Tel. 644-62-92, 0603-75-69-96.

## POŚREDNICTWA NIERUCHOMOŚCI

◆ **AGENCJA „NIERUCHOMOŚCI POLSKIE”**. Poszukujemy ciekawych ofert domów, mieszkań, działek do wynajęcia, dzierżawy, sprzedaży. (012) 428-13-20.

◆ **„STYL” LICENCJONOWANE BIURO OBROTU NIERUCHOMOŚCIAMI. KUPNO - SPRZEDAŻ DOMÓW, MIESZKAŃ, DZIAŁEK**. Zapewniamy: kompleksową, bezpieczną obsługę transakcji. Polecamy: porady prawne, kredyty bankowe. Biuro czynne we wtorki i czwartki od 11.00 do 18.00, os. Bohaterów Września 76 (pawilon). Tel./fax 647-52-47, 0602-12-82-82.

◆ **AGENCJA NIERUCHOMOŚCI „TARA” - licencja zawodowa**. Mieszkania, domy, działki - obsługa prawna, kredyty bankowe. Prowadzimy zarząd nieruchomościami Wspólnot Mieszkańczych.

Os. Ogrodowe 14. Tel./fax 644-00-59, 0605-539-951.

◆ **www.twojdom.icenter.pl** 643-76-60. LICENCJA.

◆ **„WAGA” os. Handlowe 8** - sprzedaż, zamiana. (012) 648-89-47, (012) 425-78-24.

## KREDYTY, POŻYCZKI

◆ **KOMPLEKSOWA OBSŁUGA KREDYTOWA - wszystkie rodzaje kredytów i pożyczek**. Jeżeli potrzebujesz pieniędzy - zadzwoń, przyjdź. U nas znajdziesz rozwiązanie swoich problemów.

**BE KREDYT** w godzinach 9.00-17.00, soboty 9.00-13.00, Plac Bieńczycki 5A, I piętro, 641-67-88, 648-67-23, 0606-895-003.

◆ **Kredyty do 7000 zł bez poręczycieli, również dla pracowników HTS**. Tel. 641-67-88, 0606-895-003.

## UBEZPIECZENIA

◆ **KOMPLEKSOWE UBEZPIECZENIA** - wszystkie rodzaje (w tym atrakcyjne pakiety OC, AC, NW) PZU S.A, DAEWOO, ERGO HESTIA, SAMOPOMOC, HEROS, AGROPOLISA, WARTA. **BE KREDYT**, Bieńczycki Plac Targowy 5A, I piętro. 648-67-23, 0606-895-003 (9.00-17.00, soboty 9.00-13.00).

◆ **UBEZPIECZENIA** - najkorzystniejsze komunikacyjne. Pakiety ubezpieczeniowe OC, AC, NW dla samochodów nowych i komisyjnych - „WARTA”, PZU, „ERGO HESTIA, DAEWOO, „COMPENSA”, „SAMOPOMOC”, „AGROPOLISA”, „INTER-POLSKA” - **DALEW s.c.**, os. Słoneczne 2, tel. 643-05-48 w godz. 8.00-18.00, sobota 9.00-13.00. **Bilety autobusowej komunikacji międzynarodowej**.

## PRACOWNIA ZŁOTNICZA

◆ **BIŻUTERIA ZŁOTE, SREBRNE, USŁUGI, NAPRAWY. GRAWEROWANIE**. Ceny producenta. Skup złota i srebra. BIEŃCZYCKI PLAC TARGOWY 23/1 (I p.). Tel. 685-53-80.

## PREZENTY, UPOMINKI

◆ **ZBYCH ZAPRASZA NA STRYCH**. Pl. Bieńczycki 22, I p.

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

◆ **WULKANIZACJA** pełny zakres napraw dętek i opon, komputerowe wyważanie kół - „KRAWAL”, ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej).

Tel. 425-70-08, 643-09-98. Pon. - piątek 8-20, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia: „Stomil Olsztyn, Dębica”, „Michelin”, „Pirelli”.

◆ **AUTOKOMPUTERS.c., A. Bulanda, inż. L. Walasek**. Badania techniczne pojazdów do 3,5 ton (przeglądy rejestracyjne): okresowe, zasilanych gazem, rejestrowanych po raz pierwszy za granicą, powypadkowych. Komputerowy system pomiaru i kontroli układów jezdnych samochodów osobowych i busów oraz ich regulacja. Komputerowy pomiar sprawności amortyzatorów. Kraków, ul. Siewna 26 (baza Hydrokopu), w godz. 8-16. Tel. 415-66-22 i 415-66-06. **Oddział Nowa Huta, ul. Makuszyńskiego 9B**, tel. 644-18-80, pon.-pt. 7.30-17.00.

◆ **MECHANIKA, DIAGNOSTYKA, WULKANIZACJA** - pełny serwis opon, sprzedaż opon; kompletne naprawy, ustawianie geometrii kół. RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon. - pt. 8-18, sob. 8-14, tel. 648-34-18.

◆ **AUTOALARMY, BLOKADY, CENTRALNE ZAMKI, FOLIOWANIE SZYB**. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 644-45-17.

◆ **AUTO-SERVICE**: autoryzowany dealer firmy CASTROL. Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8A, tel. 644-37-43, czynne 8-16, poleca **komputerowy pomiar geometrii i komputerowe wyważanie kół, bezstykową zmianę opon, pneumatyczne smarowanie, podciśnieniową wymianę olejów, mycie podwozia i nadwozi oraz silników. Oleje CASTROL po promocyjnych cenach. Opony DEBICA**.

◆ **AUTOCENTRUMBLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 644-89-06 czynna od pon. do sob. 8-18, niedziela 8-15, całodobowy parking strzeżony.

◆ **AUTOMYJNIA. MYCIE RĘCZNE**. Ul. Fatimska 6, tel. 644-72-39. Całodobowy parking.

◆ **RADIOODTWARZACZE, ALARMY, URZĄDZENIA GŁOŚNO MÓWIĄCE DO TELEFONÓW GSM** - sprzedaż, montaż, ul. Dolnomłyńska 4, tel. 0-605-674-320.

◆ **AUTOSZYBY** - sprzedaż, montaż, przyciemnianie (atest), naprawa, polerowanie, szklenie busów. SZYBERDACHY. MAGNETYZERY MULTIMAG. Nowa Huta. 425-88-21, 0603-233-889.

◆ **AUTO ZŁOM „DACZEW”** - kasowanie, holowanie samochodów, sprzedaż części. Al. Solidarności 20. Tel. 0603-694-120.

## NAUKA JAZDY

◆ **„TEST”** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, w nowej siedzibie. Os. Wysokie 20 E, tel. 641-51-30 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.

## ARTYKUŁY BIUROWE

◆ **„RENMAR” - hurtownia art, biurowych i szkolnych**. Zাপত্র. biur, szkół, sklepów, os. Złotego Wieku 88. Tel. 641-32-32.

## KWIACIARNIE

◆ **KWIACIARNIA „KALINA”**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-17, w niedziele godz. 9-15. Tel. 644-33-36. Również zamówienia z dostawą do domu.

◆ **KWIACIARNIA „CUPIDO”**, pl. Targowy Bieńczyce 6. Tel. 641-46-35. Czynna: pon.-sob. 6.00-19.00, niedziela 9.00-16.00. Zamówienia na telefon. Dowóz w obrębie Krakowa. Wieńce, wiązanki okolicznościowe, bukiety.

## USŁUGI RTV

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW U KLIENIA**. 645-92-08.

◆ **NAPRAWA TELEWIZORÓW, MONITORÓW U KLIENIA**. Dojazd gratis. 648-13-55, 0502-78-96-62.

◆ **NAPRAWA RTV**. Centrum A, bl. 5. Tel. 644-34-70.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

◆ **„ANNA TOUR”**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 644-13-66 i 644-26-76 ◆ kwatery ◆ ubezpieczenia Warta, Polonia, Daewoo, Samopomoc ◆ wczasy ◆ wycieczki krajowe i zagraniczne ◆ bilety autobusowe po całej EUROPIE, promowe - STENA LINE, SAMOLOTOWE ◆ paszporty, bogata oferta zagraniczna ◆ last minute.

## OGŁOSZENIA DROBNE

◆ **A. AUTOKURSY 570**, doszkalanie 27, Punto II. 0501-007-147, 644-86-93.

◆ **ANTENY**. (012)648-30-42.

◆ **ANGIELSKI** - korepetycje. 643-38-77.

◆ **DIETA** Linia 2000, skutecznie odchudzanie, tanie polskie produkty. (012)641-64-96.

◆ **DIETA** Linia 2000. 641-64-96.

◆ **DOMOFONY** (012)649-14-30, 0501-356-044.

◆ **DOM** 130 m kw. + prosperujący bar z wyposażeniem, okolice Huty, sprzedam (ewentualnie w rozliczeniu mieszkanie 3, 4-pokojowe), właściciel. 387-18-33.

◆ **DO wynajęcia mieszkanie**, Oświeceni. 649-72-75.

◆ **DO wynajęcia pokój**, Grębałów. 645-39-56.

◆ **DWUPOKOJOWE** na trzypokojowe. 645-48-16.

◆ **DWUPOKOJOWE** w starej Nowej Hucie kupię. (012)643-01-27, 415-00-38.

◆ **DZIAŁKĘ** rekreacyjno-budowlaną w Grodkowicach, sprzedam. 643-64-70.

◆ **FORTEPIAN** u ucznia, chętnie dopołudnia. 644-51-39.

◆ **FRANCUSKI** 20zł., studentka, korepetycje. 0503-917-048.

◆ **GARAŻ** własnościowy, Nowa Huta, sprzedam. 0604-24-94-16.

◆ **KREDYTY** gotówkowe i ubezpieczenia komunikacyjne. 641-69-06, 0608-248-166.

◆ **KSIĘGOWA** poprowadzi rycałt, książkę przychodów, księgę handlową, ZUS. 645-64-08.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki - naprawa u klienta, gwarancja. 647-51-22, 425-86-14.

◆ **LODÓWKI**, zamrażarki u klienta. Gwarancja. (012)644-23-15.

◆ **MALOWANIE**. 643-40-53.

◆ **NAPRAWA** piecyków, hydraulika. 648-48-32.

◆ **NAPRAWA** pralki, zmywarki. 642-19-24 wieczorem. 0501-073-494.

◆ **NAPRAWY** lodówek, pralek. 648-00-30.

◆ **ODNAWIANIE** wanien. 644-45-73.

◆ **OPALANIE**, malowanie okien, drzwi, solidne tapetowanie, malowanie. 644-45-73.

◆ **PIT-y** wypełniam. 645-89-13.

◆ **POŻYCZKI** bankowe. (10.00-17.30), os. Centrum B7.

◆ **PRZESTRAJANIE** starych radioodbiorników, 20zł. 648-76-95, Piastów 41/58.

◆ **REHABILITACJA**, masaże lecznicze w domu pacjenta (tanio). 641-03-21, 0501-787-425.

◆ **REMONTY** od A do Z. 648-77-89.

◆ **ROZLICZAMY** PIT-y. 644-82-37, 644-52-45.

◆ **SPRZEDAM** działkę rekreacyjną z mурowaną altaną w Zestawicach. 681-17-37 wieczorem.

◆ **SPRZEDAM** kiosk pod działalność gospodarczą. 645-25-44.

◆ **SPRZEDAM** używany segment „Bieszczady”. 647-58-48.

◆ **STOLARSTWO** 644-32-06.

◆ **SZKLARSKIE** pogotowie. 649-15-94.

◆ **SZKLARZ**, oprawa obrazów, os. Szkolne 30. 644-27-07.

◆ **TEREN** 1,5 ha, sprzedam, zamienię. 635-19-11.

◆ **TRZYPOKOJOWE**, 64-metrowe, os. Wysokie, nowoczesnie urządzone, sprzedam GRI. 641-35-61.

◆ **UCZCIWY** szuka niedrogiemu pokoju. Tel. grzecz. 645-97-16.

◆ **WIDEOFILMOWANIE** SVHS. 645-05-68.

◆ **WSPÓLNOTY** Mieszkańciew: zarządzanie, administrowanie. 425-86-08.

◆ **WSZYSTKIE** typy remontów, szybko, solidnie, tanio. 645-44-66, 0604-699-558.

◆ **WYNAJMĘ** domek z garażem, róg ul. Kocmyrzowska-Fatimska. 422-07-09.

◆ **ZAMIENIĘ** mieszkanie kwatrunkowe, 2-pokojowe, 54 m kw. na mniejsze. 643-64-70.

◆ **ZAMIENIĘ** trzypokojowe, 46 m kw. na dwupokojowe. 0609-51-99-64.

◆ **ZAMIENIĘ** 2-pokojowe, 48 m kw., kwatrunek na 1-pokojowe lub garsonierę do 30 m kw. 647-45-19 wieczorem.

◆ **ZASTRAJKOWAŁ** telewizor? Dzwoni 645-47-65.

◆ **3-POKOJOWE** mieszkanie 64,5 m kw. zamienię na dwa oddzielne lub jedno z dopłatą. 648-92-52.

## STANDARDY W OBSŁUDZE KLIENTA

Stworzenie markowej obsługi klienta nie jest łatwe. Na jej poziom wpływają pracownicy firmy, którzy mają za zadanie zadbać o powstanie odpowiednich relacji między klientem i firmą. Wszystko tak naprawdę sprowadza się do relacji, które powstają między przedstawicielami firmy, a jej klientami.

Jakość obsługi powinna odróżniać przedsiębiorstwo od konkurencji. Trzeba zdać sobie sprawę z tego, że relacje tworzą ludzie. Dlatego też należy przywrócić się pracownikom firmy i zastanowić się, czy będą potrafili zaspokoić potrzeby klientów.

W pierwszej kolejności należy zwrócić uwagę jak sami pracownicy postrzegają markę swojej firmy. Personel, który nie będzie miał dobrego stosunku do firmy, na pewno nie będzie odpowiednio obsługiwał swoich klientów. Dlatego tych, którzy nie

postrzegają dobrze marki firmy, należy po prostu zwolnić.

W pierwszej kolejności przedstawiciele firmy powinni określić emocje, które chcą wywołać w kliencie, i wartości, z którymi chcą, by ich marka była utożsamiana. Należy zdefiniować emocje, które firma chce w kliencie wywołać, i zgodnie z nimi wyznaczyć standardy obsługi. Język, gesty powinny być podporządkowane emocjom, które chcemy sprowokować. Nawet korespondencja kierowana do klienta powinna do określonych emocji i ma wpływ na powstające między nim a firmą relacje.

Dlatego każdy dział powinien określić sytuację, w których kontaktuje się z klientami. W każdym wypadku należy określić standardy, czyli ustalić jak to powinno wyglądać. Nie można sobie pozwolić na instynktowne działanie. Na każdym poziomie firmy należy pamiętać o markowej obsłudze klienta. Nawet dział wysyłający rachunki powinien być włączony w jej budowanie. Ten dział też powinien wywołać określone emocje. Powinny być one pozytywne. By uniknąć reakcji negatywnych wystarczy na końcu rachunku dopisać coś miłego np. dziękujemy czy pozdrowienia.

Trzeba przeszedźć pracę każdego pracownika, który ma kontakt z klientem. Określić i omówić z nim jak powinien wyglądać. Pomocne w uświadamianiu pracownikom, jak powinna wyglądać obsługa klienta, jak stworzenie listy zachowań zgodnych i niezgodnych z marką firmy.

### STRATEGIE BUDOWANIA MARKOWEJ OBSŁUGI KLIENTÓW

**Bycie fair** – klient musi czuć, że firma nie chce go oszukać. Takie przekonanie może być wywołane spóźnieniami, wysokimi cenami, które nie odzwierciedlają jakości produktu oraz nagłe zmiany, o których nie został wcześniej poinformowany.

**Umiejętności postawienia się w sytuacji klienta** – każdy pracownik firmy powinien spojrzeć na swoje stanowisko z punktu widzenia klienta i zastanowić się, co ono mu daje. Pozwoli to na zmianę podejścia do klienta.

**Rola dyrektora** – pracownicy, by dobrze obsługiwać klienta muszą pracować w odpowiedniej atmosferze. Za jej stworzenie odpowiedzialny jest szef. Złe traktowani i nieumiejętnie zarządzani pracownicy nie będą dobrze obsługiwać klientów.

**Stworzyć strefy tolerancji klienta** – należy poszerzać strefy tolerancji. Służy temu indywidualne podejście do klienta, chęć pomocy, życzliwość. Dlatego klient firmie wybaczy błędy.

## ZWIĄZKOWE BIURO TURYSTYCZNE „UNI HUT” ZAPRASZA

Związkowe Biuro Turystyczne UNI HUT S.A.  
tel./fax (012) 644 68 16  
Kraków, ul. Ujastek 1, bud. 5

**CHATA POD PUSTĄ** Wierchomla Mała 13, tel./fax (018) 446 82 89

### Proponujemy:

- zimowiska, wyjazdy na narty,
- białe i zielone szkoły,
- kolonie i obozy dla dzieci i młodzieży,
- wycieczki krajowe i zagraniczne,
- pobyty regeneracyjne,
- wczasy w kraju i za granicą,
- wyjazdy integracyjne i szkolenia.

Zapraszamy do Ośrodka „Chata pod Pustą” w Wierchomli Małej w Beskidzie Sądeckim.

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9.00–15.00. Centrum Administracyjne HTS S.A., budynek „S”, klatka D, pokój 125 A.

Tel. (012) 644-46-66 wewn. 41-22, tel./fax: (012) 644-68-16.

CENTRUM MEDYCZNE–NOWA HUTA, Kraków, ul. Ujastek 3

zaprasza do

**SZCZEPIENIA PRZECIW ŻÓŁTACZCE TYPU „B” SZCZEPIONKĄ „ENGERIX”**

**CENA PROMOCYJNA!**

Stacja Zastrzykowa CM Nowa Huta, pawilon „G”, w godz. od 8.00 do 17.00.

**GDY UPORCZYWY BÓL NIE DAJE CI ŻYC**

Prowadzimy **BEZPŁATNE, BEZ SKIEROWANIA**

badania specjalistów:

- ◆ NEUROLOGA ◆ CHIRURGA
- ◆ SPECJALISTY LECZENIA BÓLU

**W KOLEJNE SOBOTY**  
Od 9 lutego do 27 kwietnia br.

ZOZ Centrum Medyczne–Nowa Huta, Kraków, ul. Ujastek 3.

Prosimy o wcześniejszą rejestrację w przychodni:

**TELEFON 644-73-20**

## NOWY KATALOG „GALEONU”

Ukazał się nowy katalog Biura Podróży „Galeon”. Można w nim znaleźć wiele ciekawych propozycji m.in. ponad 44 propozycje tanich wycieczek szkolnych. Jest wśród nich m.in. wizyta w Muzeum Lalek w Pilźnie połączona z wizytą... u wiedzmy.

Jest to propozycja jednodniowej wycieczki do Pilzna. Atrakcją wyjazdu – obok zwiedzania zabytkowego centrum miasta – będzie zwiedzanie najstarszego w świecie muzeum lalek. Uczestnicy wycieczki będą mieli okazję zobaczyć poszczególne etapy produkcji lalek, a potem spektakl „Na babcynym strychu”. Przewidziano również zajęcia praktyczne w pracowni – wykonywanie kapucynek, kukielek i figurek z gliny. Kolejnym punktem wycieczki będzie wizyta w Lipinach, w skansenie. Można w nim zobaczyć miniaturę zamku Śpiącej Królowej, wioski krasnali, dom Babci i Czerwonego Kapturka i spróbować „wiedźminych przysmaków” w „Gospodzie u Wiedzmy”.

### KOTLINA KŁODZKA

Wśród nowych propozycji wypraw edukacyjnych znalazła się także Kotlina Kłodzka. Jest to wycieczka trzydniowa. Rozpoczyna się przystankiem w Paczkowie, zwanym polskim Carcassone – z powodu zachowanych średniowiecznych fortyfikacji i kamiennych murów z 19 basztami i 3 bramami-wieżami, zwiedzaniem starej części miasta z renesansowymi i barokowymi kamienicami i gotyckim kościołem parafialnym. W sąsiedztwie miasteczka znajduje się Jezioro Otmuchowskie o powierzchni 20 kilometrów kw. Następnie trasa wycieczki wiedzie do Złotego Stoku (tam zwiedzanie Muzeum Kopalni Złota – zjazd 9 pięter pod ziemię), a następnie dojazd do Kłodzka. Tam nastąpi zwiedzanie twierdzy, mostu gotyckiego, rynku i podziemnej trasy turystycznej (ciąg dawnych lochów, muzeum narzędzi tortur, kościotrupy we wnękach i niszach). Potem wycieczka uda się do Jaskini Niedźwiedziej (położonej koło Kletna), następnie – do Dusznik Zdroju (tam znajduje się Muzeum Papiernictwa z XVII wieku oraz Dworek Chopina) i Kudowy Zdroju oraz Czeremnej, w której to znajduje się słynna Kaplica Czaszek. Będzie również okazja pospacerowania po Górach Stołowych i labiryncie „Błędne Skąły”. Cena wyjazdu – 194 zł.

Pozostałe propozycje atrakcyjnych i tanich wyjazdów edukacyjnych znaleźć można w nowym katalogu Biura Podróży GALEON. Są wśród nich wyjazdy zagraniczne m.in. wyjazd na Słowację w Wysokie Tatry, wycieczka do Pragi (4 dni), jak również krajowe: Wycieczka do Oświęcimia (ze zwiedzaniem Wadownic i Kalwarii Zembrzydowskiej), wycieczka na lotnisko w Balicach (ze zwiedzaniem terminalu i kabiny samolotu), wizyta w niepołomickich zakładach Coca Coli i wiele, wiele innych.

Po szczegółowe informacje zapraszamy do naszego biura: **poniedziałek–piątek w godz. 10.30–17.00, Kraków, os. Górali 5 (bud. Ośrodka Kultury C.K. Norwida i kina Sfinks), tel./fax: (012) 642-26-20, tel. centrala HTS: 644-46-66 w. 57-60, kom.: 0606-394-103.**

W Klubie Wersalik, sobota 9 bm.

## NAJPIĘKNIEJSZE ARIE OPERETKOWE

W najbliższą sobotę w Klubie „Wersalik” w os. Ogrodowym 15 o godz. 17.00, odbędzie się Koncert Charytatywny na rzecz Fundacji MATIO, czyli Fundacji Pomocy Rodzinom i Chorym na Mukowiscydozę pt. „Najpiękniejsze arie operetkowe”. Wykonawcami będą **Wanda Polańska** sopran, primadonna operetki warszawskiej, **Jerzy Sypek**

bas, **Tadeusz Szybowski** aktor scen krakowskich. **Paweł Bieńkowski** będzie akompaniował wykonawcą arii, a **Jacek Chodorowski** poprowadzi imprezę. Warto zatem wybrać się do Wersalika, gdzie nie tylko będzie można posłuchać wspaniałych arii, ale także przyczynić się do walki z mukowiscydozą.

(sp)

Młodociani przestępcy

## WCZEŚNIE ZACZYNAJĄ

23 lutego ok. 4.00 rano, w os. Centrum C policjanci z KP Nowa Huta zatrzymali dwóch nastolatków; 15- i 16-latkę, którzy zdążyli wcześniej rozbić szyby w przewoźnym kiosku z preclami. Obaj są mieszkańcami tego osiedla. Przeciwno nieletnim wandalom toczy się postępowanie.

W ostatnich dniach lutego policjanci z KP Mistrzejowice-Czyżyny zatrzymali na gorącym uczynku sprawcę włamania do parkującego w os. Złota Jesień mercedesa. Na pró-

bie kradzieży tego auta zatrzymano 13-latkę. Odwieziono go do Policijnej Izby Dziecka, o jego losie zdecydować sąd rodzinny.

Zatrzymali też w os. Złotego Wieku 15-latkę, który włamał się do kiosku w os. Tysiąclecia. Podważył kłódkę zabezpieczającą kratę okienka sprzedaży i rozbił w nim szybę. Skradł kilkadziesiąt paczek gum do żucia. Straty wyceniono na ok. 500 zł. I ten nieletni trafił do Policijnej Izby Dziecka. (jdz)

## BIURO OGŁOSZEŃ

do wszystkich gazet krakowskich

**NCK**

**Tel. 643-44-33**

# IM POWAŻNIEJ, TYM ŚMIESZNIEJ

...czyli jak bohaterowie „Prywatnej kliniki”  
bawią publiczność Teatru Ludowego

„Prywatna Klinika” wg Johna Chapmana i Dave’a Freemana w reżyserii Jerzego Fedorowicza to spektakl wystawiony w Teatrze Ludowym dopiero kilka razy. Najogólniej rzecz biorąc chodzi w nim o to, że w mieszkaniu pewnej atrakcyjnej kobiety powstaje niezwykle zamieszanie z udziałem jej kochanków, ich żon, jej przyjaciółki i byłego męża. Poważne tarapaty bohaterki układają się w ciąg śmiesznych sytuacji, toczących się w zawrotnym tempie, aż do szczęśliwego końca. Autorką scenografii jest Elżbieta Krywsza, choreografii Monika Myśliwiec, muzykę napisał Krzysztof Sz wajgier, a światłem operował Mikołaj Górecki. W spektaklu występują: Beata Schimscheiner, Marta Bizoń, Małgorzata Krzysica, Magdalena Nieć i Jagoda Pietruszkówna oraz panowie: Piotr Pilitowski, Tadeusz P. Łomnicki i Tomasz Schimscheiner.

## WIDOWNIA PEKA ZE ŚMIECHU

– Farsa jest trudnym rodzajem dramatu, wymaga od aktora skupienia i błyskotliwości, szybkiego budowania tekstu, szybkich reakcji. Czasem wynikają z tego śmieszne sytuacje, choć największą zabawą i radością dla aktora jest to, że przede wszystkim ludzie dobrze się bawią. Tak, najbardziej cieszy nas reakcja widowni – mówi Piotr Pilitowski, jeden ze scenicznych kochanków Harriet. – Sami ze sobą bawimy się także, bo towarzyszy nam radość tworzenia, jak w każdej dziedzinie sztuki.

## TRUDNY I ŁATWY DRAMAT

– Mnie drażni rozróżnianie dramatu na trudny i łatwy. Nie sądzę, by

kochanek w „Prywatnej klinice”, czyli Tadeusz P. Łomnicki.

## NIE WOLNO SPODZIEWAĆ SIĘ, ŻE BĘDZIE ŚMIESZNIE

– To było moje pierwsze spotkanie z tym rodzajem sztuki. Słuchałem wypowiedzi kolegów i sugestii reżysera. Ważne oczywiście było to, by zachować naturalność. Tekst należało podawać w sposób swobodny, a przy okazji tworzyć postacie o ostrym rysie charakterologicznym. Najtrudniejsza rzecz to prostota grania – mówi Piotr Pilitowski. Myślę, że jedna z wielu recept na to, jak robić dobrą farsę jest taka: im poważniej, tym śmieszniej. Im my poważniej, bez dystansu podchodzimy do tych postaci, tym będzie to śmieszniejsze dla widza – dodaje aktor.



widownię jakoś zauroczyć. Ale jeżeli gra się farsę czy komedię i nie ma oczekiwanej reakcji rozbawienia, to się lody piętrzą, człowiek się spina. I to chyba jest problem farsy: trudniej ją grać, bo efekty są namacalne. Wbrew pozorom wcale nie tak łatwo kogoś rozśmieszyć. Wiedzą to również kabareciarze. Niby wszyscy wiedzą na czym dowcip polega, ale nie każdemu się udaje rozśmieszyć publiczność – mówi T.P. Łomnicki.

## POMAGA NAWET WSZECHŚWIAT

– Pamiętam jeszcze z czasów szkoły teatralnej uwagę Krystiana Lupy, że jeżeli aktorzy dobrze grają, jeżeli jest skupienie, napięcie, i to coś nienamacalnego, to cały wszechświat pomaga. To znaczy, że nawet jeśli w trakcie spektaklu wydarzy się coś nieplanowanego, np. przeleci samolot, to stanie się to w takim momencie, że będzie pasować, a nie odwrotnie. Mam nadzieję, że w „Prywatnej klinice” nam się to udało. Na końcowy efekt złożyło się wiele czynników: nasza solidna praca, dowcipy w tekście, dobrze zagrane komiczne sytuacje... – dodaje T. P. Łomnicki.

## SFORSOWANY GŁOS I ŁÓŻKO

– Ja rzeczywiście nie czułem się najlepiej podczas premiery. Ale każde wyjście przed publiczność to ogromna dawka adrenaliny i wielkie napięcie... Mogę być – może nie najlepszym, ale jednak – przykładem opowieści o aktorach umierających za kulisami, którzy wychodzą i po prostu grają, a później potrzebna jest im reanimacja – opowiada Łomnicki.

– Nie było tak źle – śmieje się Piotr

Pilitowski i przytacza opowieść o jednym z wielkich polskich aktorów, który wyszedł na scenę mając prawie 40 stopni gorączki. Wyszedł, zagrał i nikt się nie zorientował, że coś z nim nie tak. Napięcie było jednak tak ogromne, że potem prawie umierał. W moim przypadku był tylko problem głosowy – mieliśmy forsowny ostatni tydzień przed premierą. Ja w dodatku musiałem później wyjechać. Wracając samochodem, włączyłem dmuchawę i się przegrzałem. W efekcie miałem problemy z gardłem.

– My tymczasem bardzo martwiliśmy się, by łóżko się nie zawaliło – uśmiecha się Beata Schimscheiner grająca główną rolę, czyli Harriet. – Jeszcze nie byłam w moim scenicznym życiu z tyloma panami na raz w łóżku. Zresztą na ogół jestem monogamistką, najczęściej żoną lub partnerką jednego pana. W teatrze jest to zwykle Andrzej Franczyk. Mam jednego męża w życiu prywatnym i jednego na scenie. A tu mam dwóch panów na raz, a i jeszcze trzeciego też...

## UWAGA! SPADAJĄ SPÓDNICE

– Najśmieszniejsza sytuacja, jaka kiedykolwiek mi się przydarzyła, dotyczyła mojej spódnicy. To było w „Poskromieniu Złośnicy” w reż. Jerzego Stuhra. Ja wisiłam wysoko na sznurze, a koleżanka mnie ciągnęła. Oczywiście było to odpowiednio przygotowane. Miałam na sobie taką

ogromną halkę na fiszbinach, to był mój kostium. I nagle trach... urwał się guzik. Halka, jak parasol, mogła polecieć z góry na widownię. Próbo wałam ją jakoś zatrzymać. Koleżanka śmiała się bardzo, sytuacja była dość komiczna. Tymczasem widowie byli przekonani, że tak miało być. I w dodatku zastanawiali się: jak oni to zrobili, że ta halka spadła. Nie do końca widz wyłapuje, że coś miało być inaczej – mówi Beata Schimscheiner. – Czasem jest tak, że ktoś, kto się śmieje, ma tak zaraźliwy śmiech, że nie jesteśmy w stanie sobie z tym poradzić. Jak wybrnąć? Mam być poważna, a naprawdę chcę mi się śmiać. Któryś z kolegów kiedyś mi doradził, że w takiej sytuacji powinnam sobie powtarzać: trumna, trumna... Ale ja właśnie wtedy nie wytrzymałam i zaczęłam się śmiać.

– Jest w tym zawadzie coś, co się przenosi na widownię. Aktorzy, jeśli mają frajdę i grają z przyjemnością, to najczęściej sprawia to przyjemność także widzom. Można się bawić będąc także aktorem, a nie tylko widzem – dodaje Piotr Pilitowski.

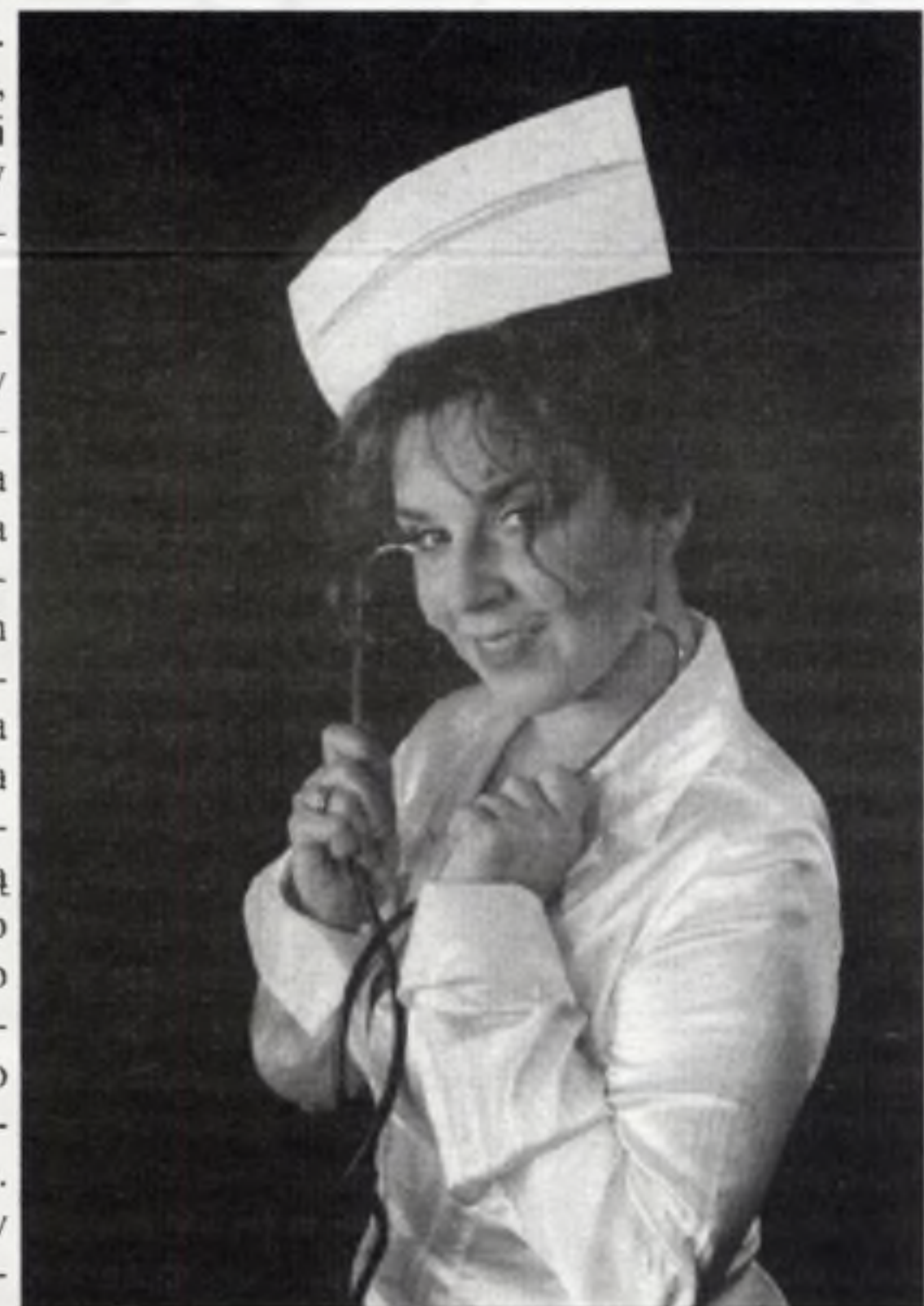
– Trochę poplotkowaliśmy, ale



farsa była trudna – przynajmniej dla mnie taką nie jest. To raczej aktorstwo jest dobre lub złe, bez względu na to, co się gra. W farsie są inne okoliczności i jej bohaterowie mają inne problemy niż, dajmy na to, Makbeth. Makbeth walczy o życie, a bohaterowie farsy o swoje małe sprawy. Tam trzeba zabić, a tu trzeba jakoś wybrnąć z takiej lub innej sytuacji. Jedno i drugie jest ogromnie trudne. To tak, jakby kierowca prowadził tira albo samochód osobowy – jedno i drugie jest łatwe, kiedy umie się to robić – mówi drugi

## NA CZYM DOWCIP POLEGA

– Cała trudność w farsie i komedii polega na tym, że wszystko z założenia powinno być śmieszne. Dążenie do tego, by ludzi za wszelką cenę rozbawić często kończy się katastrofą, zwłaszcza kiedy intensywnie się o tym myśli. Choć to banały i każdy o tym wie, nie zawsze osiąga się najlepsze rezultaty. Jeśli gra się tragedię, wystarczy, że publiczność zaczyna to oglądać (a to się czuje), wtedy już na starcie jest dobrze, a później można próbować tę



przede wszystkim chcielibyśmy serdecznie zaprosić na spektakl. Jeśli państwo chcą miło spędzić wieczór w teatrze, to zapraszam serdecznie – mówi sceniczna Harriet.

– Zapraszamy tym bardziej, że do szczęścia potrzebni są nam jedynie widzowie – dodaje Tadeusz P. Łomnicki. – Teatru nie da się robić bez widzów. Przecież to dla nich gramy.

A. GOROLL-KASZEWSKA

# CHCĄ DO KRAKOWA

„Tak” powiedziała już rada Gminy Kocmyrzów, Rada Dzielnicy XVII i Sejmik Wojewódzki. Rada Miasta Krakowa zaleciła konsultacje w tej sprawie. „Nie” – zaopiniował Zarząd Powiatu Ziemskiego. Ostateczna decyzja, czy Krzysztoforzyce „wejdą” do wielkiego Krakowa należy do Ministerstwa Spraw Wewnętrznych i Administracji.

– Nie dziwię się stanowisku powiatu ziemskiego, bo to przecież byłoby uszczuplenie „ich” terenu o prawie 400 hektarów – mówi Wanda Zacharewicz-Białowas, dziś radna Miasta Krakowa i była przewodnicząca Rady Dzielnicy XVII, sąsiadującej z gminą Kocmyrzów-Luborzycza. W. Zacharewicz popiera jednak starania sołectwa o przyłączenie do Powiatu Grodzkiego: – Krzysztoforzyce leżą w opłotkach Nowej Huty i istniejące połączenia komunikacyjne czynią im dojazd łatwiejszym do Krakowa niż do siedziby gminy. Poza tym, przez lata, dzieci z Krzysztoforzyc uczyły się w szkołach w nowohuckich osiedlach wiejskich. Tu także mają swoją parafię – podkreśla.

Historia wsi sięga XV wieku. Pod datą 1453 roku Jan Długosz pisze o sprzedaży części miejscowości Krzysztoforzyce Janowi z Koniecpola.

Miasta żadnego w tej parafii nie ma – wsie zaś leżą następujące: Ruszcza, Wadów, Łuczanie, Dojazdów, Krzysztoforzyce i Wyciąże z lasem – zapisał po wizytacji parafii w Ruszczy odbytej 29 lipca 1832 roku Karol Sayriusz Skórkowski Biskup Krakowski. Mimo, iż miasto Kraków, po powstaniu Nowej Huty, włączyło Ruszcze w swoje granice, to zasięg parafii zmienił się niewiele. Dzisiaj, mimo zmian w granicach administracji samorządowej, mimo wybudowania przy okazji budowy hutniczego kombinatu linii kolejowej, „odcinającej fizycznie” Ruszcze od Wadowa i osiedli „po tej stronie”, nadal pozostała ona parafią dla mieszkańców Krzysztoforzyc.

Po długiej historii osady śladów pozostało niewiele. Na miejscu gdzie stał dwór, rozebrany w latach sześćdziesiątych, rosną teraz chaszczki. Park zdziczał. Budynki podworskie w sąsiedztwie, gdzie po wojnie mieściło się kółko rolnicze straszą zawaleniem.

Droga wiodąca z krzyżówki w Łuczanie jest wąska, a do domu radnego Antoniego Mroza, który w imieniu mieszkańców prowadzi batalię o przyłączenie do Krakowa, wiedzie polna droga. Niedawno mieszkający przy niej ludzie, własnymi siłami, za własne pieniądze kupując szlak utwardzili niektóre jej odcinki.

Antoni Mróz – jest drugą kadencją radnym w Gminie Kocmyrzów-Luborzycza. Ze swojego podwórka widzi jak na dłoni kominy kombinatu.



Z podwórka Antoniego i Marii Mroźów jak na dłoni widać kominy Huty im. T. Sendzimira.

Dzieli go od niego tylko pas pól. Maria Mróz, żona Antoniego Mroza pokazuje na mapce wydanej przez Urząd Gminy w Kocmyrzowie, jaką „pustą” wypustką na mapie gminy są Krzysztoforzyce. Omijają je główne szlaki komunikacyjne, a szczególnie ten wiodący do siedziby ich gminy, do Kocmyrzowa.

Mieszkańcom daleko jest do swojej władzy, do Kocmyrzowa. Bliżej im do wielkiego Krakowa. Mogą dojechać do Nowej Huty z jednej strony autobusem 117 zatrzymującym się kilkadziesiąt metrów od ostatniego zabudowania, na krzyżówce w Łuczanie, z drugiej – dojeżdżać do Węgrzynowic, które mają



Pozostały po dawnych dworskich zabudowaniach „zabytek”, grożący zawaleniem, straszy przy wjeździe do osiedla. Ale rozebrać go nie można.

połączenie z Krakowem autobusem nr 110. Łuczanie należą do Dzielnicy XVII Krakowa, Węgrzynowice – do XVIII.

By dostać się do gminy muszą pokonać nieutwardzoną drogę, albo jechać z przesiadką przez... Nową Hutę. Najpierw trzeba wsiąść w „117” i dojechać do centrum Nowej Huty. Następnie przesiąść się w tramwaj na Wzgórza Krzesławickie, by tam po raz kolejny przesiąść się w autobus „202” do Kocmyrzowa. Innego, lepszego połączenia, nie ma.

Tak naprawdę to najbliższym do ulicy Łuczanie, gdzie kończy się linia autobusu podmiejskiego obsługiwanego przez MPK. Bliżej im też do parafii w Ruszczy czy kaplic w Wadowie lub Luboczy niż do kościoła w Luborzycy.

\*\*\*  
Pismo mieszkańców Krzysztoforzyc z 7 maja 2001 r. – „zwracamy się z prośbą do przewodniczącego

Rady Miasta Krakowa St. Handzlika z prośbą o przyłączenie do Gminy Kraków, o pomoc w przyspieszeniu załatwienia sprawy o odłączenie naszej wsi od Gminy Kocmyrzów-Luborzycza i przyłączenie jej do gminy Kraków. Sprawa ta trwa już od 1992 roku. Wtedy to właśnie zwróciliśmy się z prośbą, drogą służbową, do Urzędu Gminy w Kocmyrzowie-Luborzycy. Rada Gminy podjęła w tej sprawie uchwałę, którą skierowała do władz zwierzchnich, jednak do tej pory nie została ona załatwiona pozytywnie. Ponownie wystąpiliśmy z prośbą o odłączenie naszej miejscowości w 1999 roku. Rada Gminy wyraziła zgodę uchwałą z 28 sierpnia 2000 roku, która następnie została przekazana do Sejmiku Samorządowego Województwa Małopolskiego, Rady Miasta i rady Dzielnicy XVII z prośbą o powiadomienie.



– Usilnie staramy się o załatwienie tej sprawy z kilku powodów. Po pierwsze większa część mieszkańców pracuje bądź uczy się w Nowej Hucie, dojeżdżając podmiejskim autobusem 6 kilometrów. Z Kocmyrzowem nie mamy żadnego połączenia, a odległość do urzędu gminy, ośrodka zdrowia pokonywać trzeba pieszo – na nogach. Stąd, ode mnie – mówi Antoni Mróz – to ponad 4 kilometry.

Na początku ub. roku mieszkańców Krzysztoforzyc zbulwersował fakt zmiany siedziby poczty. Od zawsze sołectwo należało terytorialnie do poczty – początkowo w Ruszczy, a potem w Krakowie-Nowej Hucie w os. Willowym. Teraz zaś – przez Nową Hutę – mieszkańcy Krzysztoforzyc jeżdżą odbierać pocztę do Kocmyrzowa. Przez Kraków jeżdżą również do Urzędu Skarbowego w Proszowicach pomimo, że do 1999 roku obsługiwał ich Urząd Skarbowy w Nowej Hucie w os. Bohaterów Września. Z kolei właściwy dla gminy Kocmyrzów Urząd Pracy znajduje się aż w Słomnikach, a Urząd Telekomunikacji aż w Skale.

– Najważniejszym powodem jest jednak sprawa dzieci. Od 1974 roku, czyli od zmiany stopnia organizacyjnego w Dojazdowie z klasami I-VIII na klasy I-III, dzieci z Krzysztoforzyc miały uczęszczać do szkoły zbiorczej w Luborzycy, pokonując odległość 5 kilometrów podczas gdy szkoła podstawowa w Wadowie jest oddalona o 1 kilometr od Krzysztoforzyc. Dzięki usilnym staraniom rodziców, władze oświatowe zmieniły obwód szkolny dla naszego sołectwa i od 26 lat nasze dzieci do przedszkola i szkoły dojeżdżają do osiedla Wadów. Ale w roku ub., z powodu



Marcin, Janek, Mateusz, Piotr, Konrad z Krzysztoforzyc w drodze do gimnazjum w Luboczy dwukrotnie w ciągu dnia przekraczają granice Wielkiego Krakowa.

„kurczenia” się szkoły w Dojazdowie wójt zarządził, że nasze dzieci mają chodzić do szkoły do Dojazdowa. Starsze dzieci uczęszczą do Wadowa do szkoły i prościej byłoby zaprowadzić tam młodsze rodzeństwo. Ci, co się bali, to posłali dzieci do Dojazdowa. Inni przemeldowywali dzieci do Wadowa. Ale znowu powołano się na przepis, że matka i ojciec powinni być też zameldowani razem z dziećmi – mówi radny Mróz.

\*\*\*  
– To, że leżymy na peryferiach skutkuje tym, że niewiele dla naszego sołectwa możemy zrobić, a ostatnie lata były prawdziwym stanem zawieszania. Słyszeliśmy „nie”, bo „wy przecież odchodzicie do Krakowa” – narzeka radny Mróz.

Mieszkańcy pamiętają, że wieś od powojnia należała do Gminnej Rady Narodowej w Ruszczy, o czym świadczą metryki osób urodzonych do 1956 roku, znajdujące się w Dzielnicowym Urzędzie Stanu Cywilnego w os. Zgody. Nikt z nich nie pracuje w Kocmyrzowie, większość zaś – w Krakowie.

Wiosną w roku ubiegłym, Zarząd Powiatu Ziemskiego nie zgodził się na uszczuplenie swojego terytorium. Dzisiaj powiat liczy 1230 kilometrów powierzchni i 236,3 tys. mieszkańców. Utrata Krzysztoforzyc to okrojenie powiatu o prawie 400 hektarów i pozbawienie go 350 obywateli.

Płacących podatki, ale z przynależnością do gminy Kocmyrzów wielkich pożytków nie mających. Peryferyjność położenia i starania o przynależność do Krakowa nie przysparzają głosów innych radnych gminnych dla załatwiania spraw, tej poczynającej się raczej do miejskiej przynależności, wspólnoty osiedlowej.

Co zyskiwałby Kraków przyjmując Krzysztoforzyce do Powiatu Grodzkiego?

Sołectwo zatraciłoby dzisiaj charakter miejscowości rolniczej. Tylko 8 proc. mieszkańców utrzymuje się z pracy we własnym gospodarstwie rolnym.

– Miejscowość liczy 115 domów jednorodzinnych, jest zelektryfikowana, zgasyfikowana, posiada sieć wodociągową i telefoniczną. Główna droga jest w części oświetlona oraz ma nawierzchnię asfaltową. Dziś w sołectwie mieszka tylko dwie osoby, które korzystają z pomocy społecznej. Osiedle dość prężnie się rozwija, powstają nowe domy, mogliby skorzystać z naszych terenów budowlanych także mieszkańcy Krakowa – wylicza Antoni Mróz.

Za przyłączeniem do Gminy Kraków opowiedziało się w 1999 roku 266 dorosłych mieszkańców.

Zgodnie z wytycznymi MSWiA z 30 grudnia 1998 r, wniosek w sprawie zmian w podziale terytorialnym przedkłada się do Ministra, za pośrednictwem wojewody do 30

czerwca danego roku. Natomiast ewentualne zmiany dokonywane są z dniem 1 stycznia roku następnego. Terminy te dostosowane są do okresu sporządzania budżetów oraz rozliczeń statystycznych i ewidencyjnych. – Dlatego musimy się spieszyć, by jak najszybciej sprawa stała na Radzie Miasta – podkreśla Wanda Zacharewicz-Białowas.

Wniosek wojewody obejmuje m.in. następujące załączniki: opinię w formie uchwał zainteresowanych rad gmin i powiatów oraz sejmiku województwa i wyniki konsultacji społecznych. Sprawa „Krzysztoforzyc” jest dziś na etapie „konsultacji” społecznych. Specjalne kwestionariusze w tej sprawie wyłożono m.in. w siedzibie Rady Dzielnicy XVII.

– Podpisy „za” przyłączeniem złożyło już 17 osób. Przepisy nie określają liczby koniecznych podpisów. Ktoś powie, że to może mało, ale dla porównania dodam, że w ramach konsultacji w sprawie zmian w statucie dzielnicy, nie zgłosił się do nas nikt... – powiedział nam 28 lutego br. Stanisław Madej przewodniczący Rady Dzielnicy XVII. Konsultacje mają potrwać do 8 marca.

\*\*\*  
Wies jest w trakcie rozwoju. Te domy wzdłuż drogi powstały w ostatnich latach. Są chętni do budowy kolejnych. Wracają do Krzysztoforzyc ci, którzy przed laty wyprzedzili się do bloków.

– Od początku byliśmy związani z miastem, hutą. Gdy hutę zaczęto rozbudowywać to szli tam wszyscy – kto chciał złotówkę zarobić – podkreślają.

Od Krakowa, a raczej od osiedli należących dawniej do Nowej Huty, a dziś znajdujących się w granicach Dzielnicy XVII (Łuczanie) i XVIII (Wróblowice) dzieli ich tylko jezdnia. Niektórzy do granic Krakowa mają kilkadziesiąt metrów inni – kilkaset.

Grupa chłopców z Kocmyrzowa codziennie w drodze do gimnazjum w Luboczy przekracza granice miasta Krakowa. Chłopcy dojeżdżają do gimnazjum w Luboczy. Woleliby, aby przyłączył ich Wielki Kraków. Może wtedy powstałoby w osiedlu boisko? Częściej bywają w Krakowie niż w Kocmyrzowie.

Nie ma znaczenia, ile osób wypowie się w sprawie przyłączenia Krzysztoforzyc do Krakowa. Konsultacje muszą się po prostu odbyć. Taki jest wymóg przy przenoszeniu miejscowości z powiatu do powiatu. W tym wypadku Krzysztoforzyce chcą się przenieść z powiatu ziemskiego do powiatu grodzkiego. Ich wynik nie jest wiążący dla Rady Miasta, która musi wydać opinię w sprawie. By od nowego roku Krzysztoforzyce mogły należeć do Krakowa, decyzja musi zapaść do końca czerwca.



## DZIELNICA XV – MISTRZEJOWICE

### RADA I ZARZĄD DZIELNICY XV

**Przewodniczący** – Stanisław Zięba, **zastępca przewodniczącego**: Jan Grzegorz Zynek, **członkowie zarządu**: Regina Rogozik, Krzysztof Bogusławski, Piotr Świątek.

Biuro Rady Dzielnic, ul. Miśnieńska 58 w os. Tysiąclecia, czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 9.00–17.00, piątek godz. 7.30–15.30, środa – bez przyjmowania stron. Tel. 648-96-18.

Dyżury: przewodniczący lub zastępca przewodniczącego – czwartki w godz. 14.00–17.00, członkowie zarządu – wtorki w godz. 14.00–17.00.

**Dyżury: Policja** – wtorek, czwartek w godz. 15.00–17.00; **Straż Miejska** – poniedziałek, środa w godz. 15.00–17.00.

## XLV SESJA RADY DZIELNICY XV

W dniu 26 lutego br. odbyła się XLV sesja Rady Dzielnic XV Mistrzejowice. Była to nadzwyczajna sesja, ponieważ Zarząd Dzielnic zwołał ją dwa dni przed terminem wynikającym z kalendarza posiedzeń. Powodem tej decyzji była konieczność terminowego podjęcia uchwały w sprawie utworzenia Gimnazjum prowadzonego przez Księży Salezjanów. W związku z tym tematem przewodniczący Rady Stanisław Zięba do udziału w tej części sesji zaprosił ks. Marka Kaczmarczyka, przedstawiciela Wydziału Edukacji i Kultury UMK Józefa Borysa, przedstawiciela Rady Pedagogicznej ZSO nr 42 Ewę Karmowską oraz przedstawiciela Rady Rodziców ZSO nr 42 Barbarę Słowiak. Zaproszeni goście przybyli w celu przedłożenia radnym swojego stanowiska, ponieważ konieczne było podjęcie uchwały Rady Dzielnic opinującej propozycję utworzenia szkoły. Wspomnianą uchwałą posiłkowałą się Rada Miasta Krakowa, która zgodnie z drukiem 1161 wymagała stosownej uchwały Rady Dzielnic. Po odczytaniu przez członka Zarządu Dzielnic XV Piotra Świątka projektu uchwały, przybyli goście przedstawili opinię w tej sprawie. Ks. Kaczmarczyk poinformował Radę, że na dzień dzisiejszy księża salezjanie prowadzą 61 szkół. W Polsce południowej jest to m.in. zespół szkół w Oświęcimiu, Zabrze oraz LO w Czarnym Dunajcu. Godnym podkreślenia jest fakt, iż absolwenci szkoły zawodowej z Oświęcimiu prawie w 100% znaleźli zatrudnienie, co jest ewenementem biorąc pod uwagę dzisiejszą sytuację na rynku pracy. Ks. Kaczmarczyk stwierdził, że Zgromadzenie nigdy nie wychodzi przeciwko rodzicom i nauczycielom, ponieważ dobro dziecka jest najważniejsze. Z miłym zaskoczeniem przyjęli fakt obdarzenia ich przez rodziców tak dużym zaufaniem. Już teraz, przed powstaniem szkoły, rodzice pytają o możliwość zapisania dziecka do szkoły. Przedstawiciel Wydziału Edukacji i Kultury UMK poinformował, że struktura szkoły nie ulegnie zmianie, natomiast będzie to nowa oferta oświatowa w Nowej Hucie, która spełnia wszystkie wymagania szkoły publicznej. Panie reprezentujące Radę Rodziców oraz grono pedagogiczne podzieliły się spostrzeżeniami, jakie wyniosły z wizytacji w salezjańskiej szkole. Zgodnie podkreśliły fakt bardzo dobrego zagospodarowania czasu pozalekcyjnego. *Poziomą linię w Oświęcimiu i Świętochłowicach jest wysoki i jesteśmy spokojne o nasze dzieci* – powiedziały. Po tych wypowiedziach radni przystąpili do zadawania pytań. Większość z nich dotyczyła przyszłości szkoły oraz dostępności z tzw. rejonu i spoza jego granic. Po zakończeniu dyskusji, Stanisław Zięba zarządził głosowanie. Zdecydowaną większością, przy braku głosów przeciwnych, radni podjęli uchwałę. W §2 Rada Dzielnic zawnioskowała o wniesienie poprawki do projektu uchwały nr 1161 RMK. W poprawce zawnioskowano, aby w budynku Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 42 oprócz Gimnazjum Publicznego utworzone zostało Liceum Zgromadzenia Księży Salezjanów.

W drugiej części sesji radni **negatywnie** zaopiniowali propozycję wydłużenia godzin sprzedaży alkoholu od 22<sup>00</sup> do 23<sup>00</sup> w placówce gastronomicznej w os. Tysiąclecia 42. Rada Dzielnic XV konsekwentnie podtrzymała opinię zawartą we wcześniejszej uchwale z dnia 30.04.2001 r.

Zgodnie z prośbą dyrekcji Samorządowego Przedszkola nr 131 os. Złotego Wieku 13, w podjętej uchwale, radni przychyliłi się do propozycji zmiany zakresu zadania powierzonego Dzielnic XV z generalnego remontu sanitariatów na wymianę okien w budynku przedszkola. Kwota zadania w wysokości 19 000 zł nie uległa zmianie.

W związku z aktualną sytuacją w HTS, na wniosek Zarządu, radni Dzielnic XV podjęli następujące stanowisko:

**STANOWISKO**  
Rady Dzielnic XV Miasta Krakowa  
w sprawie zagrożenia bytu i bezpieczeństwa  
mieszkańców Mistrzejowic  
wobec narastającego bezrobocia.

Rada Dzielnic XV Miasta Krakowa wyraża zaniepokojenie sytuacją materialną i życiową mieszkańców Mistrzejowic wobec narastającego bezrobocia i groźby kolejnych zwolnień w HTS.

Ostatnia decyzja Zarządu HTS dotycząca skierowania zapytania do Ministra Skarbu o celowość funkcjonowania huty Sendzimira (pomimo, iż to jest formalność) musi napawać niepokojem. Powodem tego jest fakt, że planuje się dalsze masowe zwolnienia w hucie. Jak powszechnie wiadomo wypowiedzenia pracy w hucie są przyczyną zwiększającej się liczby bezrobotnych, tak w rodzinach hutniczych, jak też w przedsiębiorstwach i spółkach hutniczych współpracujących z HTS.

Stanowisko nasze kierujemy do wszystkich decydentów począwszy od Wojewody Małopolskiego reprezentanta Rządu R.P. w Małopolsce na Zarządzie HTS skończywszy. Sytuacja staje się tym dramatyczniejsza, że coraz częściej do siedziby Dzielnic, a także do mieszkań pukają sąsiedzi tych samych osiedli prosząc o chleb. Właściciel HTS, którym jest Skarb Państwa pomimo trudności nie może zwlekać dłużej.

Prosimy zatem Pana Wojewodę Małopolskiego o zwołanie w trybie pilnym spotkania z udziałem posłów, senatorów, przedstawicieli samorządu i przedstawicieli HTS, którego celem winno być niedopuszczenie do upadłości HTS i pozbawienia tysięcy mieszkańców Mistrzejowic, a także Krakowa, jedynego źródła utrzymania.

\*\*\*

W najbliższym czasie zostanie przeprowadzony generalny remont torowiska tramwajowego przy ul. Piasta Kołodziejca. Szerzej o planowanym remoncie oraz o staraniach na rzecz utworzenia w naszej dzielnicy Komisarzatu Policji w następnym numerze „Głosu”. (W.Z.)



## DZIELNICA XVII WZGÓRZA KRZESŁAWICKIE

**RADA I ZARZĄD DZIELNICY XVII**, os. Na Stoku 15. Tel. 645-30-09, tel./fax 645-14-17.

**Przewodniczący** – Stanisław Madej, **zastępca przewodniczącego**: Edward Dutkowski, **członkowie zarządu**: Helena Mikulska, Ewa Gałązkiewicz-Balińska, Julian Podsiadło.

Dyżury Zarządu: przewodniczący Zarządu – wtorek w godz. 10.00–12.00, zastępca przewodniczącego – poniedziałek w godz. 10.00–12.00, członek Zarządu – środa 12.00–14.00, czwartek 17.00–17.30, piątek 13.00–14.30.

**Stanisław Madej** – przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVII.

**Wtorek 10.00–12.00.** ♦ całokształt pracy Rady i Zarządu ♦ finanse i budżet ♦ remont i modernizacja oświetlenia.

**Edward Dutkowski** – wiceprzewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XVII.

**Poniedziałek 10.00–12.00.** ♦ remonty dróg i chodników ♦ ogródki jordanowskie ♦ pielęgnacja zieleni.  
**Ewa Gałązkiewicz-Balińska** – członkini Zarządu

**Dzielnic XVII.**

**Czwartek 17.00–17.30.** ♦ ochrona zdrowia ♦ sprawy mieszkaniowe.

**Helena Mikulska** – członkini Zarządu Dzielnic XVII.  
**Piątek 13.00–14.30.** ♦ sprawy oświaty i kultury ♦ kultura fizyczna i sport.

**Julian Podsiadło** – członek Zarządu Dzielnic XVII.  
**Środa 12.00–14.00.** ♦ praworządność i interwencje ♦ sprawy porządkowe.

**Wspólna inicjatywa Nowohuckiego Centrum Kultury i „Głosu-Tygodnika Nowohuckiego”**

## SPOTKANIA Z PIOSENKĄ

Lubisz śpiewać? Chcesz...

- miło spędzić czas słuchając starych, niezapomnianych przebojów?
- poznać historię polskiej piosenki?
- nauczyć się piosenek, których teksty drukujemy w *Głosie*?
- zaśpiewać piosenkę z profesjonalnym podkładem muzycznym?

Zapraszamy (bez względu na wiek) do **Klubu Miłośników Polskiej Piosenki** przy **Nowohuckim Centrum Kultury**.

**Spotkania z piosenką**, które prowadzi **Wojciech Dąbrowski**, uczestnik telewizyjnej **Szansy na sukces**, odbywają się w **drugą i czwartą niedzielę** każdego miesiąca.

Najbliższe **Spotkanie** w **niedzielę 10 marca** w kawiarence NCK (gmach A) o godzinie 16.

Przyjdź koniecznie, nie zapomnij.

Dzisiaj piosenka zamieszczana w piątą rocznicę śmierci Agnieszki Osieckiej.

## ANTOLOGIA POLSKIEJ PIOSENKI XX WIEKU pod redakcją Wojciecha Dąbrowskiego (część 49)

### Od nocy do nocy

(Walc z serialu telewizyjnego *Noce i dni* z repertuaru Haliny Kunickiej)

Muzyka: **Waldemar Kazanecki**

słowa: **Agnieszka Osiecka**

Nim las, nim kłos, nim noc dojrzeje,  
Ktoś wygra los, ktoś porzuci nas.  
Nasz dom, nasz ład zniknie gdzieś,  
Odpłynie w dal biała wieś,  
Będziemy snem, zorzą zórz,  
Morskim dnem, srebrem gwiazd.  
Pokochaj mnie z całych sił,  
Pokochaj mnie na sto lat,  
Pokochaj mnie, jakbyś był  
Tak młody, jak był kiedyś świat.  
Już zielenieje sad po burzy,  
Nim roztopimy się w podróży,  
Ty Kochaj mnie, Kochaj mnie  
W każdy dzień, aż po noc.  
Nim las, nim kłos, nim noc dojrzeje,

Masz jeszcze czas, by pokochać  
mnie.  
O, jak to jest, jak to tak,  
Że wędnie bez, cichnie ptak,  
Zegary tak spieszą się,  
Biegną dni i noce.  
Pokochaj mnie, lesie mój,  
Kochajcie mnie ranne mgły,  
Darujcie mi biały strój,  
Tak mało już nocy i dni.  
Spójrz, zielenieje sad po burzy,  
Nim roztopimy się w podróży,  
Ty Kochaj mnie, Kochaj mnie  
W każdą noc, aż po świt.

**Agnieszka Osiecka** (urodzona 9 października 1936 roku, zmarła 7 marca 1997 roku), poetka, była córką kompozytora i pianisty **Wiktora Osieckiego**. Ukończyła Wydział Dziennikarstwa UW, studiowała także w Wyższej Szkole Filmowej w Łodzi.

Bardzo wcześnie zetknęła się z rewią i kabaretem, później, w latach pięćdziesiątych, ze słynnym gdańskim teatrykiem **Bim-Bom**. Debiutowała w warszawskim **STS**-ie, jako autorka tekstu piosenki **List z wakacji (1954)**.

Napisała ponad 2000 piosenek (!). Z początkowego okresu jej twórczości, do najbardziej znanych należą: **Kochankowie z ulicy Kamiennej**, **Mój pierwszy bal** (radiowa piosenka roku 1960), **Okularnicy** (muz. **Jarosław Abramow**, nagroda na I Festiwalu Polskiej Piosenki w Opolu w roku 1963), **Dookoła noc się stała** i **Na całych jeziorach ty** z programów telewizyjnych **Listy śpiewające** (muz. **Adam Sławiński**), a także **Ballada** (muz. **Adam Walański**) z czołówki serialu **Cztery pancerni i pies**.

Pięknymi piosenkami zaowocowała współpraca **Agnieszki Osieckiej** z kompozytorem **Andrzejem Zielińskim** (**Ballada wagonowa**, **Dziś prawdziwych Cyganów już nie ma**, **Króliczek**, **Nie całuj mnie pierwsza**, **Wieczór na dworcu w Kansas City**, **W żółtych płomieniach liści**) i **Sewerynem Krajewskim** (**Niech żyje bal**, **Nie spoczniemy**, **Nie żaluję**, **Kiedy mnie już nie będzie**, **Pijmy wino za kolegów**, **Uciekaj moje serce** – patrz poprzedni odcinek naszej **Antologii**).

Wiele piosenek napisała **Agnieszka Osiecka** specjalnie dla **Maryli Rodowicz** (najślynniejsza **Malgośka** z muzyką **Katarzyny Gaertner**, **Damą być**, **Diabeł i raj**, **Sing sing**, **Wielka woda**), pisała piosenki dla **Anny Szalapak** (z muzyką **Zygmunta Koniecznego**), przez wiele lat współpracowała z **Magdą Umer**, kierowała Radiowym Studiem Piosenki.

Jest autorką książki (**Szeptni czterdziestoletni**, **Zabiłam ptaka w locie**, **Czarna wiewiórka**, **Biała bluzka**, **Na początku był negatywny**) i sztuk scenicznych (**Opera spod ciemnej gwiazdy**, **Apetyt na czereśnie**, **Niech no tylko zakwitną jabłonie**, **Łotrzyce**, **Darcie pierza**).

Pod koniec życia związała się z Teatrem **Atelier** w Sopocie, kierowanym przez **Andre Ochodlo**, tłumacząc wiersze **Mordechaja Gebirtiga**.

\*\*\*

**Waldemar Kazanecki** (1929–1991), pianista, dyrygent i kompozytor, był uczniem **Stefana Kisielewskiego**. W latach pięćdziesiątych dyrygował orkiestrą taneczną Polskiego Radia w Katowicach. Skomponował muzykę do ponad 40 filmów fabularnych, 20 oświatowych i prawie 500 krótkometrażowych, seriali telewizyjnych **Czarne chmury (1973)**, **Dom (1980)**, dziecięcych filmów animowanych (**Przygody Bolka i Lolka**), a także piosenki dla **Marii Koterbskiej**, **Jerzego Polomskiego** i **Sławy Przybylskiej**. **Partyzanką balladę** (śl. **Andrzej Tyleczyński**) z filmu **Ranny w lesie**, spopularyzował **Jacek Lech**.

Walc z serialu **Noce i dni** (reż. **Jerzy Antczak**, 1976) stał się standardem muzycznym, a po dopisaniu tekstu przez **Agnieszkę Osiecką**, wszedł – jako piosenka pod tytułem **Od nocy do nocy** – do repertuaru **Haliny Kunickiej** (patrz odcinek 15 naszej **Antologii**).

Uczestnikom poprzedniego **Spotkania z piosenką** (24 lutego) szczególnie spodobał się udany debiut **Eweliny Kowalskiej**, uczennicy II klasy Liceum Ekonomicznego z Krakowa, która zaprezentowała własną interpretację piosenki **Czerwone korale** z repertuaru zespołu **Brathanki**.

**KOREPETYCJE,  
MATEMATYKA.**  
Tel. 644-00-14

**MEBLE**  
• mebleścianki  
• komplety wypoczynkowe  
• kuchnie  
• wykonujemy również  
**meble na zamówienie**  
kolor i wymiar dowolny  
ul. Mogilska 97, I piętro  
tel. 412-18-85, 634-54-58  
transport do Nowej Huty - GRATIS

**OKNO** Kraków  
ul. Makuszyńskiego 13  
644-13-63 lub 281-26-15 po 17.00  
**OKNA PCV**  
MONTAŻ OKIEN GRATIS  
ZABUDOWY BALKONÓW  
PCV, ALU, STAL

**SUPERPROMOCJA  
50% TANIEJ**

STRZYŻENIE MĘSKIE	<del>-42.00</del>	-	6.00
STRZYŻENIE PAŃ	<del>-45.00</del>	-	7.50
TRWAŁA	<del>-55.00</del>	-	27.50
FARBA	<del>-55.00</del>	-	27.50
PASEMKA	<del>-60.00</del>	-	30.00

SALON FRYZJERSKI "GAGA"  
UL. BIEŃCZYCKA 168/117 "TOMEX" ☎ 0602-114-789

**SPRZEDAM 2-POKOJOWE,  
WŁASNOŚCIOWE, OS. SŁONECZNE.**  
TEL. 643-16-02 po godz. 17.00.

Spółdzielnia Mieszkaniowa „Mistrzejowice-Północ”  
w Krakowie, os. Bohaterów Września 26  
informuje, że posiada do sprzedaży  
**trzy boksy garażowe o pow. użytkowej 16,5 m<sup>2</sup>  
zlokalizowane w os. Piastów 12A**  
Cena jednego boksów garażowego wynosi 25 600 zł.  
Sprzedaż garaży odbywa się na prawach odrębnej własności.  
Dodatkowych informacji udziela się pod numerem telefonu 648-23-19, pokój nr 3.

**PACJENCI BRANŻOWEJ KASY CHORYCH**

NZOZ DETEOMED informuje, że w br. prowadzi bezpłatne badania przesiewowe w kierunku chorób jelita grubego u kobiet i mężczyzn w wieku powyżej 50 roku życia oraz badania profilaktyczne gruczolu krokowego u mężczyzn powyżej 50 roku życia.  
Bliższe informacje i rejestracja w Przychodni w os. Kolorowym 21, pokój 235, tel. 644-27-63.

**GIMNASTYKA:** ♦ rehabilitacyjna  
♦ korekcyjna ♦ aerobik  
- masaże - fizykoterapia  
- zabiegi odchudzające  
Os. Górali 18B (Przedszkole nr 68)  
Zapisy pod nr. tel. 643-20-91 (po 20.00)

**MEBLE NA ZAMÓWIENIE**  
♦ MEBLE KUCHENNE  
♦ ZABUDOWA WNEK  
♦ MEBLE NIETYPOWE  
KRÓTKIE TERMINY, ATRAKCYJNE CENY  
PROJEKT, TRANSPORT, MONTAŻ - GRATIS  
0607-692-537, 0501-131-291

**OKNO-POL**  
SPÓŁKA Z O.O.  
PRODUCENT STOLARKI BUDOWLANEJ

	865 x 1435	1465 x 1435	1765 x 1435	865 x 2085	1465 x 2085
Przykładowe ceny netto okien z PCV					
	379 zł	635 zł	699 zł	419 zł	949 zł

**W standardzie:**  
Szyba k=1,1, mikrowentylacja, blokada klamki, podnośnik skrzydła, wypełniona dolna część ramy.

**W OFERCIE:**  
Drzwi: antywłamaniowe, zewnętrzne wewnętrzne, techniczne  
OKNA: drewniane, aluminiowe, akcesoria  
Podłogi: panelowe, drewniane

**RABATY od 25%!**  
Pomiar, doradztwo, transport - GRATIS!  
Bieńczycki Plac Targowy 25a, 19a, tel. 641 46 30, 648 41 81.

Poszukujemy przedstawicieli handlowych oferujemy atrakcyjne warunki współpracy tel. 0608 397 662

**10 lat GWARANCJI**

**DOBRY TROP**

**SUPER PROMOCJA**

\* Szczegóły promocji w punktach sprzedaży

# ODLOTOWA OFERTA!

oferta ważna od 7.03.2002 do 9.03.2002

**Kurczak świeży**

**3<sup>99</sup>**  
kg

**Filet z kurczaka**

**9<sup>99</sup>**  
kg

**Supermarket „Tempest”, os. Jagiellońskie 7, Pawilon Handlowy**

**UWAGA! W MARCU DO ZAKUPÓW  
ZA KAŻDE 30 ZŁ – SZKLANKA GRATIS**



**Dealer: TŁUMIKI alu**  
bosal  
**Dealer** **Ulter top sport** **Auto-Wydech**  
**ASMET**  
Bieńczycka 2a (012) 648-27-62  
Gdyńska 28 (012) 638-03-81

przeгляд gratis, gwarancja hurt-detal, wszystkie marki wymiana tylko 30 minut  
**Sondy Amortyzatory Katalizatory Akumulatory Haki holownicze**

**STRACIŁEŚ ?  
MY ODZYSKAMY !**  
\* długi - odzysk - windykcja  
usługi:  
\* detektywistyczno - inwigilacyjne  
\* wywiadownia gospodarcza

**GRUPA INKASO SYSTEM**  
rewindykacja należności  
Kraków ul. Szlak 65/912  
tel/fax 632-17-31  
0608-22-46-82

**F.H.U. MOTO-MAT**  
ul. Szybka 29/1 tel: 685-52-20  
oferuje:  
MATERIAŁY EKSPLOATACYJNE  
i CZĘŚCI DO WSZYSTKICH MAREK  
SAMOCHODÓW OSOBOWYCH  
DOSTAWCZYCH i CIĘŻAROWYCH  
**NAJNIŻSZE CENY W OKOLICY!**  
Zapraszamy: 8-19, sob. 9-15.

**RESTAURACJA „PIASTOWSKA”**  
**OS. TYSIĄCLECIA 42, TEL. 648-27-26**  
zaprasza codziennie w godz. 10<sup>00</sup>-21<sup>00</sup>  
\* organizujemy przyjęcia okolicznościowe, wesela i bankiety w restauracji lub w miejscu wyznaczonym przez klienta;  
\* oferujemy wyroby garmazeryjne w cenach zbytu dla odbiorców zbiorowych i indywidualnych;  
\* tanie obiady po 6,50 zł.

**ka** **ka**  
HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
**CAŁODOBOWO**  
**Tel. 94-77**

**KRYNICZANKA**  
**Hurtownia Napojów „U Jakuba”**  
poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej  
wody mineralne, wody lecznicze, napoje, soki  
Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 644-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**WIELKA WIOSENNA PROMOCJA  
OKIEN PCV**  
od 1.02 do 28.02.2002  
**OKNO PCV**  
1465 x 1435 599-699 zł  
MAKUSZYŃSKIEGO 16B  
642-12-03, 684-40-10, 0503-662-153

**RENAULT  
PEUGEOT CITROËN**  
**SERWIS MECHANIKI  
POJAZDOWEJ**  
Kraków, ul. Sołtysowska 43  
Tel. 644-96-13

**Ośrodek  
Rekreacji Siłowej  
„NIUTON” S.C.**  
Zniżki dla uczniów i studentów  
Godziny otwarcia:  
D.R.S. „NIUTON”, os. Kościuszkowskie 5  
(tel. 648-02-04) pn.-pt. 8.30-22.00, sob.  
10.00-16.00, niedziela 10.00-14.00  
al. Jana Pawła II 232 (NCK)  
(tel. 644-02-66 w. 263)  
pn.-pt. 8.00-22.00, sobota 10.00-16.00  
niedziela 10.00-15.00

WYKONUJEMY NADRUKI FIRMOWE NA TOREBKACH PAPIEROWYCH, TORBACH I REKLAMÓWKACH FOLIOWYCH  
**OPAKOWANIA**  
PAPIEROWE, FOLIOWE, JEDNORAZOWE, OZDOBNE  
**AGD CHEMIA ART. BIUROWE**  
**PAPAK** Zadzwoń!  
6-433-433  
642-15-59  
os. Kolorowe 16A 644-06-79  
DOSTAWY W DNIU ZAMÓWIENIA  
w polowie  
SAMOBSŁUGA  
**METKOWNICE**  
⇒ sprzedaż  
⇒ serwis  
BARDZO SZEROKI ASORTYMENT

Ośrodek Usprawniania Leczniczego **„REHABILITACJA”**  
os. Piastów 40, pok. 216, tel. 641-23-28  
• laser • masaż • fizykoterapia • gimnastyka lecznicza  
**ODCHUDZANIE KOMPUTEROWE • AKUPUNKTURA**  
- drenaż limfatyczny - likwidacja cellulitu - pielęgnacja poporodowa  
**Zabiegi i badania pod kontrolą lekarzy**

**KOMISY WIELOBRANŻOWE**  
**MEBLE RTV - AGD**  
**SPRZĘT SPORTOWY**  
**ROWERY, KOSIARKI**  
**GARAŻE DO WYNAJĘCIA**  
Otwarte pon. - pt. 9.00 - 18.00, sobota 9.00 - 13.00  
CENTRUM A 17A (garaże podziemne) tel. 644-72-94  
OS. SZKOLNE 19 (Internat ZSB) tel. 643-07-37  
**CIĄGŁE DOSTAWY Z NIEMIEC**

**PANELE**  
podłogowe na HDF gr. 8 mm, klejone i uni-click  
**SUPER OKAZJA**  
15 zł/m<sup>2</sup>  
ul. Igołomska 30 od 7:30 do 15:30  
31-983 Kraków tel. (012) 425 92 20

**OKNA \* PCV \* DREWNIANE**  
**\* ALUMINIOWE**  
• DEMONTAŻ I MONTAŻ  
• SZYBKIE TERMINY REALIZACJI  
• SZYBKI I FACHOWY MONTAŻ  
♦ POMIARY, WYCENA, TRANSPORT - GRATIS  
**PROFILE: BRÜGMANN, SCHÜCO, REHAU**  
**OKUCIA: WINKHAUS, SCHURING**  
**NIETYPOWE MEBLE**  
**NA INDYWIDUALNE ZAMÓWIENIA**  
• ZABUDOWY WNEK  
• SZAFY • MEBLE BIUROWE  
• KUCHNIE  
„OK-BUD”  
os. Zielone 1  
Tel./fax 644-30-16

POMIESZCZENIA POD HANDEL  
LUB BIURA, parter, 38 m kw.,  
I p., 72,5 i 40 m kw. przy ul. Szybkiej (Kocmyrzowskiej) obok placu targowego w Bieńczykach  
SPRZEDAM LUB WYNAJMĘ.  
Tel. 648-58-96.

**PRACOWNIA  
RENTGENOWSKA  
OGÓLNODIAGNOSTYCZNA**  
os. Urocze 2  
Tel. 644-92-82

**KOREPETYCJE,  
MATEMATYKA.**  
Tel. 644-00-14

**BIURO OGŁOSZEŃ  
PRASOWYCH**  
648-67-23  
0 606-246-519  
Plac Bieńczycki 5A, Ip.

**KOREPETYCJE,  
CHEMIA.**  
Tel. 647-08-41, 0606-419-162

**MASAŻYSTKA  
DYPLOMOWANA  
POSZUKUJE PRACY**  
Tel. 411-52-28

os. Słoneczne 3,  
Kraków 31-956, skr. poczt. 11  
tel. 644-24-12, fax 644-10-62  
e-mail: sekretariat@adrem.krakow.pl  
www.adrem.transfer.pl  
**P.P-U „ADREM” S.A.**  
oferuje  
współnotom mieszkaniowym  
oraz właścicielom nieruchomości  
usługi w zakresie  
**zarządzania  
i administrowania  
budynkami  
oraz innymi  
nieruchomościami**  
• zatrudniamy zarządców i administratorów legitymujących się państwową licencją zarządcy;  
• współpracujemy ze sprawdzonymi firmami wykonującymi usługi bieżącego utrzymania technicznego budynków.

# Z

## Zdrowie i uroda



15% rabatu na dowolną oprawę

**SOCZEWKI** firmy "ZEISS" szklane za 47 zł plastikowe za 66 zł  
**SOCZEWKI** firmy "CORNING" fotochromatyczne za 73 zł  
**LEKARZE OKULIŚCI**  
**MISTRZOWIE**  **Koczorowski**  
**OPTYCY**  
 PROFESJONALIZM I TRADYCJE RODZINNE  
 os. Niepodległości 3 tel. 649 66 66  
 os. Wysokie 22/B tel. 648 55 46  
 ul. Długa 64 tel. 632 78 64  
 ul. Pilotów 6 KrakChemia tel. 413 54 42

**PRZEMYSŁOWA PRZYCHODNIA LEKARSKA**  
 NOWA HUTA, os. Szklane Domy 2a  
 tel. 643-76-03, fax 644-61-07  
 REJESTRACJA: 644-98-99  
 \* BADANIA CYTOLOGICZNE  
 \* BADANIA PRACOWNICZE  
 - wstępne  
 - okresowe  
 - na książeczkę zdrowia  
 - kierowców kwalifikacyjno-okresowe  
 ◆ **LEKARZE**  
 - internista  
 - neurolog  
 - chirurg  
 - laryngolog  
 - okulista  
 - dermatolog  
 - ginekolog  
 - reumatolog  
 - urolog  
 ◆ **PRACOWNIA ANALITYCZNA**  
 - wszystkie badania  
 ◆ **EKG**  
 ◆ **USG** (ginekologiczne, jama brzuszna)  
 ◆ **RENTGEN** zębów, kręgosłupa, klatki piersiowej - małobrazkowy)  
 ◆ **REHABILITACJA LECZNICZA**  
 ◆ **ZABIEGI PIELĘGNIARSKIE**  
**BADANIA W DNIU ZGŁOSZENIA!!!!**

**RentgenMed**  
**NZOZ Pracownia Radiologiczna**  
 os. Krakowiaków 43 I piętro  
 Badania RTG w dniu zgłoszenia  
**BADANIA PRACOWNICZE**  
 - wstępne - okresowe  
**NEUROLOG**  
 Rejestracja: 644-19-06  
 pon.-pt. 8.00-18.00  
**KUPON RABATOWY**  
**5%**  
 na usługi RTG

# ZIOŁOTERAPIA

Występowanie różnego rodzaju dolegliwości można leczyć ziołami. Zioła bywają stosowane doraźnie, przez kilka dni, w przypadku na przykład grypy, przeziębień. W sytuacji powtarzających się i przewlekłych dolegliwości zioła są stosowane przez dłuższy okres czasu. Oczywiście ważne jest właściwe rozpoznanie schorzenia.

Zioła działają powoli i w wielu wypadkach nie mogą być traktowane jako podstawowy lek. Ich działanie może natomiast świetnie wspomagać leczenie syntetykami. Zioła również mają ogromne znaczenie ochronne i wzmacniające dla organizmu. Racjonalne leczenie ziołami wymaga jednak sporego zasobu wiedzy o ich działaniu, przyrządzaniu i zestawianiu mieszanek oraz dawkowaniu.

Ziołolecznictwo, to terapia stara jak świat, wynikająca z obcowania człowieka z przyrodą. Z leczniczej właściwości ziół korzystano już w zamierzonych czasach starożytnych. Bogata jest też historia polskiego ziołarstwa. Ogromnie ceni się wiedzę i doświadczenie w stosowaniu ziołoterapii ojca Klimuszko, Bonifratrów. Opracowali oni wiele pieczołowicie dobranych mieszanek na różnorodne schorzenia. Stosowali je i obserwowali efekty ich dobroczynnego działania. Ogromnym powodzeniem cieszą się ich wskazówki i receptury zawarte w opracowaniach książkowych. Nadal poszukiwane są takie książki, jak o. Klimuszki „Wróćmy do ziół” czy „Zielnik klasztorny” o. Bonifratrów.

Bezsprzecznie stwierdzono w laboratoriach lecznicze właściwości ziół. Zawierają one witaminy, mikroelementy, garbniki, aminokwasy, olejki

eteryczne i inne dobroczynne składniki. Skutecznie mogą działać profilaktycznie, a także wspomagać leczenie farmakologiczne. Terapię ziołową zaleca wielu rozważnych i doskonałych swoją wiedzę i umiejętności bioenergoterapeutów. Wielkim zwolennikiem ziołoterapii jest również Henryk Powęska, który dobierając indywidualnie zioła, pomógł w ten sposób jednemu choremu. Jeśli nawet nie udało się całkowicie usunąć schorzenia, to przynajmniej nastąpiło odczuwalne zmniejszenie dolegliwości.

Zioła stosowane są w różny sposób. Można je pić, stosować okłady, lewatywy, nacierania. Wspaniałe są również odpowiednie, regenerujące, relaksujące kąpiele ziołowe. Powęska uważa, że punktem wyjścia w terapii powinno być uregulowanie przemiany materii, gdyż dobra przemiana materii, dobre funkcjonowanie układu trawienno-gastrointestinalnego, to fundament zdrowia. W tym względzie wielką rolę mogą odegrać właśnie zioła. Naturalnie zioła muszą być dobrane i to indywidualnie, umiejętnie przyrządzone. Konieczne są przerwy przy długookresowym stosowaniu. Żyżywa się je seriami, dając organizmowi możliwość odpoczynku. W bioterapii zioła są cennymi sprzymierzeńcami człowieka w walce z chorobą. (R)

Szpital Specjalistyczny im. Stefana Żeromskiego  
 Samodzielny Publiczny Zakład Opieki Zdrowotnej  
 w Krakowie, os. Na Skarpie 66. Centrala i inform. tel.: 644-01-44  
 Aby zaspokoić potrzeby pacjentów i zapewnić im maksymalny komfort korzystania z usług medycznych otworzyliśmy

**OŚRODEK CHIRURGII JEDNEGO DNIA I CHIRURGII LAPAROSKOPOWEJ**

Kierownik Ośrodka: dr n. med. Zbigniew Ulatowski

INFORMACJA CAŁODOBOWA: TEL. 644-35-26  
 KONSULTACJE W DNIACH: PONIEDZ.: 13-15, ŚRODA: 12-14

Wykonujemy usługi w zakresie:

- **CHIRURGII OGÓLNEJ I NACZYŃ** - zabiegi laparoskopowe, m.in. diagnostyczne, pęcherzyka żółciowego, przepukliny, żyłaków kończyn dolnych, żyłaków odbytu m.in. metodą Longo.
- **CHIRURGII ORTOPEDYCZNO-URAZOWEJ** - artroskopia stawu kolanowego.
- **GINEKOLOGII** - zabiegi laparoskopowe, zabiegi w mini laparotomii, tzw. „małej chirurgii” (wyłyżczkowanie jamy macicy, usuwanie polipów itp.) - m.in. laparoscopia diagnostyczna, laparoskopowa hydrotubacja i resekcja klinowa jajnika, uwolnienie zrostów, wyluszczenie torbieli jajnika, laparoskopowe wycięcia przydatków, usunięcie mięśniaków macicy.
- **UROLOGII** - m.in. operacje stulejki, wodniaka jąder, biopsja jąder, operacje żyłaków powrózka nasiennego.
- **CHIRURGII DZIECI** - zabiegi diagnostyczne, tzw. „małej chirurgii”, operacje plastyczne.
- **OTOLARYNGOLOGII** - usunięcie trzeciego migdałka, korekcja przegrody nosa, usunięcie polipów nosa, nastawianie złamanych kości nosa, korekcja małżowin nosowych, mikrochirurgia krtani.

Oferujemy usługi bezpłatne w ramach kontraktu z Małopolską Regionalną Kasą Chorych oraz usługi komercyjne.

**Tak! Ja dbam o oczy ...**  
 Przyjdź, a pomożemy Ci dobrać okulary w satysfakcjonującej Cię cenie  
**Promocja marcowa 2002 - szkła już od 25,00 zł**

Zakłady Optyczne  
 "AXIS" os. Albertyńskie 16a/2 tel. 648-41-18  
 "Droptek" os. Kolorowe 10 paw. 3, tel. 644-54-71  
 Optyk os. Handlowe 7, 644-27-29  
 Optyk os. Słoneczne 15, 644-14-33  
 Optyk os. Urocz 2  
 Przych. Rej. nr 1 Na Skarpie 6 tel. 644-19-00 w.323

**POGOTOWIE STOMATOLOGICZNE PEŁEN ZAKRES LECZENIA PRZYSTĘPNE CENY**  
 ul. Mogińska 121, tel. (012) 413-04-66  
 czynne: pn.-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-21.00

# RELAKS I UŚMIECH... MIMO WSZYSTKO

Codziennym zjawiskiem współczesnej cywilizacji jest stan wzmożonego napięcia psychofizycznego. Kiedy spostrzegamy coś niebezpiecznego, nasz organizm automatycznie przygotowuje się do zwiększonego wysiłku. Następuje wzrost ciśnienia krwi, częstość oddychania, szybkość przemiany materii. Temu wszystkiemu towarzyszy ogromne napięcie mięśni, które kiedyś może doprowadzić do odczuwania dolegliwości w postaci bólu głowy, uczucia mdłości, opadania żołądka, drżenia całego ciała i omdleń.

Powstaje lęk przed niebezpieczeństwem płynącym z wyobraźni a nie z rzeczywistości. Przykładem tego może być zachowanie trenera, którego bokser walczy na ringu. Mogą w nim powstać takie same napięcia psychiczne i fizyczne, jak u jego podopiecznego w czasie walki. Znają ten stan także rodzice, których dzieci przystępują do egzaminów lub, kiedy długo nie nadchodzi oczekiwana wiadomość.

Dobrym lekarstwem, usuwającym napięcia określonych grup mięśni organizmu, naczyń krwionośnych i całego układu nerwowego są techniki relaksacyjne, czyli metody odprężania organizmu przy jednoczesnym świadomym obniżeniu aktywności myślowej.

Relaks połączony z ćwiczeniami oddechowymi oraz pewnymi elementami autosugestii już od dawna uważany był za cenną metodę psychoterapeutyczną. Interesowali się nim lekarze i psycholodzy, a w niektórych klinikach była to jedna z metod zapobiegania nerwicom, chorobom wieńcowej, wrzodowej i nadciśnieniu.

Korzystając z rad jednego z największych reformatorów współczesnego teatru, Konstantego Stanisławskiego, spróbujmy wieczorem usiąść wygodnie w fotelu, na stoliku postawmy małą lampkę lub zapaloną świecę. W tym małym kręgu światła położymy okulary, książkę, fotografię lub jakiś inny ulubiony przedmiot. Przypomnijmy sobie przyjemne zdarzenia z naszego życia, które wiążą się z tymi przedmiotami.

Skuteczną pomocą w wywołaniu pożądanego nastroju psychicznego mogą być odpowiednio dobrane utwory muzyczne. Nie mogą to być utwory szybkie i głośno odtwarzane. Najlepiej wybrać muzykę spokojną i cicho nadawaną. Tylko taka muzyka zmieni stan ak-

tywności naszego systemu nerwowego i spowoduje korzystne zmiany w czynnościach całego organizmu.

Kolejnym ćwiczeniem, trwającym kilka minut, może być wyobrażanie sobie przedmiotów lub zjawisk przyjemnych, jak np. śmiech przyjaciela, stukot kopyt końskich na bruku, zapach wilgotnej trawy, uczucie towarzyszące zanurzeniu się w chłodnej wodzie basenu, jeziora lub morza. Teraz możemy manipulować wyobrażeniami, np. wrażenie przyjemnego ciepła zmienić w wyobrażenie nieprzyjemnego zimna, śmiech przyjaciela zmienić w odgłos grzmotu, zapach płonących liści w smak jabłka.

Wyobrażenia spróbujmy połączyć z obserwacją własnego ciała: które grupy mięśni napinają się podczas wyobrażeń przykrych, a jak zachowuje się nasze ciało podczas wyobrażeń przyjemnych? Zapamiętajmy to wszystko. Starajmy się odprężyć nasze mięśnie. Zmniejszmy w sobie przykre i szkodliwe emocje, zaoszczędzimy energię naszego organizmu, dostarczymy sobie przyjemnych stanów uspokojenia, ciszy i odświeżenia. Odpoczniemy.

I jeszcze jedno spostrzeżenie. Na pewno wiele razy widzieliśmy grupy turystów zagranicznych zwiedzających nasze zabytki, parki i markety. Kilka lat temu widziałem w Koszalinie grupę turystów z Danii. Nie byłoby w tym nic nadzwyczajnego gdyby nie to, że prawie każdy mężczyzna i kobieta miał przypiętą broszkę w kształcie serca z napisem: SMIL IGEN (uśmiechnij się). Niektórzy, starsi turyści chwalili się innym tekstem: SMIL TRODS ALT (uśmiechnij się mimo wszystko).

WŁADYSŁAW PITAK

**RZUĆ PALENIE Z BRT!!!**

Pan Janusz dowiedział się o terapii nałogów, a zwłaszcza nikotynowego, od swoich kolegów, którzy kolejno jeden po drugim rzucali palenie po terapiach antynikotynowych. Po kilku tygodniach już tylko on samotnie palił w zakładzie. Jednak nie dlatego zgłosił się do Naszego gabinetu. Jego główny problem to zbyt częste sięganie po alkohol. Rozpoczęliśmy leczenie. Po kilku bezbolesnych zabiegach przestał odczuwać ciąż do alkoholu, nareszcie nie miał problemów z odmową picia, po prostu ustąpił „głód” alkoholowy. Prowadzący terapię lekarz zalecił mu również kilka zabiegów uspakajających - dzięki nim, znacznie lepiej śpi, nie jest już tak nerwowy a różne codzienne trudności zdecydowanie lepiej znosi bez stosowania leków. W gabinecie spotykałem wiele dzieci, często nawet bardzo małe - dodaje nasz rozmówca. Na pytanie co leczy się u takich maleństw - lekarz prowadzący wyjaśnił, że to najlepszy okres na terapię odczuwającą a dzieci najlepiej na nie reagują, często na całe życie pozbywając się nabytych wcześniej uczuleń. Dodatkowo zabiegi te są bezbolesne i niewyjątkowo przy wykonywaniu w gabinecie także testów alergicznych częściowo nieodpłatnie

Metoda BRT jest skuteczną w leczeniu wszystkich rodzajów alergii (wykonujemy bezbolesne testy alergiczne i odczulenia), astmy, reumatyzmu, chorób kręgosłupa, nerwobólów, chorób tarczycy, nałogów.

**GABINET BIOREZONANSU**  
 Rejestracja i informacja: pon.-pt. 10-17  
 Kraków, os. Krakowiaków 43  
 Tel. 642-07-03.  
 Terapie pod kontrolą lekarza.

**PRODENT®**  
 os. Niepodległości 3 A  
 (w nowo wybudowanym bloku)  
 czynne codziennie 9-19, soboty 9-14  
 - stomatologia zachowawcza, chirurgia  
 - kamera wewnątrzustna  
 - protezka (protezy, mosty, korony, ekspresowe naprawy protez)  
 - protezy w jeden dzień!  
 - ortodoncja  
**- RATY - RENCISCI I EMERYCI - 30% ZNIŻKI**

# S

## Sport

### Z NOTESU KIBICA

9.03 (sobota) – godz. 13, II liga piłki nożnej: Hutnik – Szczakowianka.

9.03 (s) – godz. 16.30, I liga tenisa stołowego kobiet: Wanda – AZS Kielce.

9.03 (s) – godz. 19.30, II liga siatkówki mężczyzn, o miejsca 7–8: Wanda Intro Dajwór – Orkan Nisko.

10.03 (niedziela) – godz. 11, II liga siatkówki mężczyzn, o miejsca 7–8: Wanda Intro Dajwór – Orkan Nisko.

### NABÓR DO KLAS SPORTOWYCH

Nowohucka Szkoła Podstawowa nr 87 prowadzi nabór dziewcząt i chłopców z rocznika 1992 (obecna klasa trzecia) do klas sportowych. Sprawdzian dla wszystkich chętnych odbędzie się w środę, 14 marca, o godz. 17, w budynku szkoły w os. Teatralnym. Szkoła zapewnia wysoki poziom, pełny program nauczania (m.in. dwa języki obce), zajęcia pozalekcyjne w kołach, obozy i wyjazdy sportowe. Po ukończeniu podstawówki wszyscy chętni będą mogli kontynuować naukę w jednym z najlepszych gimnazjów krakowskich, należącym do tego samego zespołu szkół sportowych. Informacje w sekretariacie placówki bądź telefonicznie 644-23-09. (dan)

### JEST, ALE GO NIE MA

Krzysztof Bukalski jest znowu piłkarzem Hutnika, ale jeszcze nie trenuje z krakowskim zespołem bowiem nie powrócił z zagranicy (przynajmniej do połowy tygodnia). I na razie nie wiadomo, kiedy podejmie zajęcia. Według niepotwierdzonych informacji podpisał umowę z trzeciroligowym klubem włoskim.

Zawodnikiem nowohuckiego klubu jest Grzegorz Lewandowski, lecz w Płocku nie wystąpił, gdyż nie dotarł jeszcze z Australii jego certyfikat. Nie będzie za to występował w Hutniku obrońca Macedończyk Zlatko Todorovski – podaliśmy go w kadrze na rundę wiosenną – który tuż przed sezonem powrócił do swojego kraju. Ćwiczą za to Serbowie, obrońca Bronisław Durić i napastnik Igor Kozoś, ale ich występy w Hutniku nie są jeszcze przesądzone. (dan)

### FUTBOL Z INTERNAUTAMI

Stowarzyszenie Młodych Internautów „Świat w oknie” organizuje kolejne halowe turnieje piłkarskie dla chłopców z klas IV–VI. W dniach 23–24 marca odbędą się zawody dla zespołów z Dzielnicy XIV. Ich współorganizatorem jest Rada tej dzielnicy, a salę wypożyczy SP 155 z os. II Pułku Lotniczego, dzięki życzliwości dyrektora Elżbiety Zelek. Opiekunowie drużyn proszeni są o zgłaszanie zespołów do czwartku, 21 marca, do pana Bogusława Pieruckiego (tel. 643-77-35), bądź do Rady Dzielnicy XIV (647-61-64).

## BEZ NIESPODZIANKI

ORLEN PŁOCK – HUTNIK 2–0 (2–0)  
1–0 Woroniecki (36), 2–0 Geworgian (43).

HUTNIK: Skórski – Powroźnik, Janev, Księżyc, Kostera – Makuch, Przytuła, Bernas (81, Kolodziej), Rączka (58, Madejski) – Chmiest, Jasiak (81, Wiącek).

Sędziował Marcin Pracze ze Szczecina. Żółte kartki: Makuch, Bernas, Wiącek. Widzów 2,5 tys.

Trudny rywal czekał krakowskich piłkarzy na początku wiosennych występów w drugiej lidze. Orlen jest wieloliderem i tylko kataklizm mógłby mu przeszkodzić w awansie do ekstraklasy. Taki kataklizm to np. porażki u siebie z zespołami zagrożonymi spadkiem. Ale w sobotę wszystko było zgodnie z oczekiwaniami, choć przewagi gospodarze wielkiej nie mieli. Wystarczyła im jednak do dwubramkowego zwycięstwa.

Pierwsi jednak mogli gola zdobyć hutnicy. Zaraz na początku groźnie strzelił Marcin Makuch, lecz Jarosław Krupski obronił to uderzenie.

Później starali się mu zagrozić inni krakowianie, ale kopali piłkę niecelnie bądź nie potrafili jej przejąć w dogodnej sytuacji.

Częściej nacierali gospodarze, ale wykazujący duży spokój defensorzy Hutnika co chwilę zastawiali udane pułapki ofsajdowe. Ale w 36 min nie dał się złapać Mariusz Woroniecki, celnie uderzając piłkę głową, a dwie minuty przed przerwą do siatki trafili Ormianin Wahan Geworgian.

Hutnik mógł zdobyć kontaktowego gola w 64 min, jednak Grzegorz Jasiak nie zdołał przejąć podania jednego z obrońców Orlenu do bramkarza.

Jeszcze w 90 min strzelał Makuch, ale Krupski znowu nie dał się pokonać.

(dan)

1. Lech Poznań	24	56	41–9
2. Orlen Płock	24	51	33–11
3. GKS Belchatów	24	42	35–20
4. Szczakowianka	24	40	42–36
5. Świt Nowy Dwór	24	38	25–26
6. Górnik Łęczna	24	37	29–20
7. Hetman Zamość	24	37	33–27
8. Tłoki Gorzyce	24	35	24–32
9. Ceramika Opoczno	24	33	35–36
10. Zagł. Sosnowiec	24	31	26–23
11. Górnik Polkowice	24	29	22–22
12. Włókniarz Kietrz	24	29	20–31
13. Arka Gdynia	24	25	24–31
14. KS Mysłaków	24	25	25–35
15. Odra Ryan Opole	24	25	24–36
16. ŁKS Łódź	24	24	23–27
17. Hutnik Kraków	24	24	25–35
18. Polar Wrocław	24	24	22–37
19. Ruch Radzionków	24	23	26–35
20. Jagiellonia Białyst.	24	23	23–28

## WYTRZYMAŁ DO KOŃCA

Uzdolnionej sportowo młodzieży w Nowej Hucie nie brakuje. Udowodnili to siatkarscy juniorzy Hutnika w ćwierćfinale mistrzostw Polski, który rozegrany został w SP 87 (większość uczęszczała do tej szkoły).

W turnieju wystąpiły cztery zespoły, w tym ekipy Resovii – z najbardziej obecnie utalentowanym juniorem w kraju, Arkadiuszem Augustynem – i Lechii Tomaszów Mazowiecki, czyli klubów z siatkarskimi tradycjami. I właśnie te drużyny wydawały się być faworytami. Stawkę uzupełniało Stakolo Staszów, które nie liczyło się w stawce. Przekonał się o tym Hutnik w pierwszy dzień, wygrywając w ciągu 45 minut 3–0. Również pozostałe mecze siatkarzy ze Staszowa kończyły się taką jego przegraną.

W takich samych rozmiarach Resovia pokonała Lechię, która w pierwszym secie straciła rozgrywającego z powodu rozstroju żołądka i w drużynie z Tomaszowa nie miał kto prowadzić gry.

Najbardziej emocjonujące były pozostałe spotkania z udziałem Hutnika. Po trwającej dwie godziny walce przegrał on jednak z Lechią 2–3. Jeszcze bardziej dramatyczny

był mecz krakowian z Resovią. W czwartym secie, przy stanie 1–2 i 22–22, skrzył nogę rozgrywający hutników, Marek Mroczek, ale nie zszedł z parkietu do końca. Ostatecznie gospodarze wygrali 3–2 (w tie breaku 15–10) i wraz z rzeszowianami awansowali do półfinału, który odbędzie się w dniach 15–17 marca. Mroczek zaś teraz ma nogę w gipsie. Słowa uznania należą się także kapitanowi Hutnika, Jarosławowi Ciejce, który kilka wcześniejszych dni spędził w łóżku, lecząc grype.

Oprócz już wymienionych w krakowskim zespole, prowadzonym przez trenera Mirosława Janawę, wystąpili: Grzegorz Michoń, Krzysztof Wadas, Wojciech Lesiak, Paweł Piwoarczyk, Marcin Michno, Mariusz Borowiec, Maciej Dorociak, Michał Lesiak, Artur Milaniak, Alan Deviron.

Turniej cieszył się dużym zainteresowaniem widzów. Najgoręcej dopingowali rodzice nowohuckich siatkarzy. Jednym ze stałych obserwatorów był prezes Hutnika, Janusz Popielek. Może więc nastaną choć trochę lepsze czasy dla siatkówki w tym klubie. (dan)

## SAMI SOBIE WINNI

WANDA INTRO DAJWÓR – TEMPO AGROTOUR CHELM 1–3 (27–29, 25–21, 24–26, 21–25)

WANDA: Bławat, Pawłowski, Makaryk, Kieć, Gomółka, Fik oraz Sendor (libero), Sadowski, Kasperski, Kwaśniewski. Stan rywalizacji 2–3.

Siatkarze krakowscy mieli łatwo obronić miejsce w drugiej lidze, przecież w play down zmierzli się z zespołem, z którym wygrali wszystkie mecze w części zasadniczej. Pierwsze ostrzeżenie, że tak nie musi być, pojawiło się półtora tygodnia wcześniej, kiedy przegrali z Tempem we własnej hali. O tym, że żadnych z tego wnio-

sków nie wyciągnęli, można było się przekonać podczas ostatniego spotkania. To rywale byli bardziej skoncentrowani, wiedzieli czego chcą. Skoncentrowani natomiast na grę krakowian wydawało się, jakby nie miał ich kto zmobilizować do walki, pokierować grą zarówno w obronie, jak i w ataku, choć w tej drużynie nie brakuje doświadczonych siatkarzy. Każdy z nich grał jednak swoje, co potęgowało wrażenie bałaganu, a przy tym sprawiali jeszcze wrażenie, że wierzą w łatwą wygraną rywalizację. Każdemu z nowohuckich siatkarzy można wytknąć błędy. Bo cóż z tego, że np. Rafał Pawłowski dobrze serwował i dzięki temu zdobywał punkty, skoro za chwilę to rywale punktowali po jego błędach.

Teraz Wandę czekają spotkania z Orkanem Nisko o siódme miejsce (do trzech zwycięstw), ale nawet wygranie tych zmagani nie gwarantuje utrzymania, bowiem lepszy w tej rywalizacji zmierzy się jeszcze z jednym zespołem z trzeciroligowych baraży. (dan)

## MISTRZ MU NIE SPROSTAŁ

58 bokserów wzięło udział w hali Tomeksu w eliminacjach strefowych do mistrzostw Polski kadetów i juniorów. Reprezentowali oni głównie nowohuckie szkoły pięściarskie, Wisłę Kraków oraz Janinę Libiąż i Iskrę Brzezinka. Organizatorem imprezy był Małopolski Związek Bokserski oraz gospodarz hali.

Zwycięzcy walk finałowych kadetów: 54 kg – Przemysław Wątroba, 57 kg – Michał Jagodziński (obaj Janina), 60 kg – Mateusz Dębowski (Wisła), 66 kg – Mateusz Kachel (Iskra), 75 kg – Dariusz Świder (Tomex), 81 kg – Andrzej Różyński (Iskra), 91 kg – Dawid Kolan (Morsy Dębica).

Juniorzy: waga 46 kg – Przemysław Bauszek (Janina), 51 kg – Dawid Gworek (Iskra), 54 kg – Wojciech Bęben (Janina), 57 kg – Grzegorz Mendalski (Chemobudowa Nowa Huta), 60 kg – Patryk Pochopień (Iskra), 63,5 kg –

Albert Zubrzycki, 67 kg – Paweł Norek (obaj Wisła), 71 kg – Grzegorz Gajoszek (NKB Hutnik), 81 kg – Krzysztof Mytych (Morsy), 91 kg – Sławomir Krasoń (Tomex).

Na nowohuckim ringu odbyły się także walki towarzyskie seniorów. Najwięcej zainteresowania wywołał pojedynek Mariusza Wacha z Tomeksu z ośmiokrotnym mistrzem Polski Henrykiem Zatyką (Energetyk Jaworzno). Pięściarz z Nowej Huty pokonał swego utytułowanego rywala, a teraz będzie się sponosił do krajowych mistrzostw seniorów, które odbędą się w przyszłym miesiącu w Białymstoku. W pozostałych walkach Łukasz Wawrzyczek (Iskra) w wadze 67 kg wygrał z Pawłem Mołoniem (NKB Hutnik), 75 kg – Piotr Czosnyka (Wisłok Rzeszów) pokonał Grzegorza Włodarczyka (Górnik Wieliczka), 81 kg – Marcin Rogozik (NKB Hutnik) zwyciężył z Jarosławem Gwoździem (Wisła). (dan)

Rozpoczęła się druga część sezonu w szkolnych ligach minikoszykówki, prowadzonych przez Komitet Organizacyjny Minibasketball w Krakowie. Dziewczęta rozgrywają drugą rundę, a najlepsze zespoły chłopców z obydwu konferencji rywalizują o miejsca 1–6, pozostałe drużyny natomiast o lokaty 7–12.

Dziewczęta: SP 88 – SP 104 36–26; Piekarz 15 – Żuchowska 10; SP 100 – SP 89 35–13; Maciejewska 7 – Kwiatkowska 3; SP 126 – SP 88 32–23; Ożóg 10 – Piekarz 9; SP 104 – SP 89 16–8; Piotrowska 7 – Wielgus 4.

## POD MINIKOSZEM

Chłopcy, o miejsca 1–6: SP 37 – SP 152 34:32; Piłch 11 – Korba 12, Gołuchowski 10; SP 88 – SP 113 34:23; Ławicki 10, Krzycki 9 – Cioś 6, Rutkowski 5, Weisło 5; SP 3 Wieliczka – SP 84 26:24; Borewicz 11 – Korytowski 8; SP 88 – SP 84 47–15; Krawczyk 10, Opyrczał 8 – Ciombor 6, Korytowski 5; SP 152 – SP 3 Wieliczka 29–19; Tomaszewski 15 – Olechowski 5; SP 37 – SP 113 56–36; Piłch 17, Piech 13 – Rutkowski 7; SP 37 – SP 84 54–33; Piłch 15, Szolak 9 – Chachorek 12; SP 152 – SP 113 56–31; Tomaszewski 28, Gołuchowski 13 – Weisło 11; SP 88 – SP 3 Wieliczka 49–42; Chwiej 23, Krawczyk 14 – Olechowski 12.

Chłopcy, miejsca 7–11: SP 89 – SP 130 62–36; Kozioł 10, Tomaszek 6 – Sady 14, Rapacz 12; SP 100 – SP 126 90–21; Brus 30, Głogowski 13 – Wikiera 6; SP 100 – SP 130 46–37; Uczniak 10, Adamus 10 – Rapacz 15; SP 89 – SP 162 40–7; Majewski 10, Baldo 9 – Ratajczak 4. (dan)

## BEZ SZCZĘŚCIA, BEZ MEDALI

Sypnęło niespodziankami podczas indywidualnych mistrzostw Polski w tenisie stołowym w Gdańsku. Sprawczyniami większości z nich były krakowskie zawodniczki, ale reprezentujące Bronowiankę. Ping-pongistki Wandy nie miały szczęścia w losowaniu, już w pierwszej rundzie trafiając na bardzo mocne rywalki. Antonina Szymańska przegrała z ubiegłoroczną mistrzynią kraju, Anną Januszyk (AZS Politechnika Wrocław), 0–4. Natomiast Milena Feliks uległa Patrycji Mołik (AZS WSP Częstochowa) 1–4. Tytuł zdobyła rozstawiona z numerem 1 Kinga Stefańska (Siarka Tarnobrzeg), która pokonała Magdalenę Górowską (Bronowianka, nr 11) 4–3.

W deblu Feliks, Szymańska odpadły w pierwszej rundzie, po porażce 2–3 z mistrzyniami z 2001 roku, Januszyk, Wioletta Matus (Bronowianka). Złoto zdobyła para Bronowianki Górowska, Marta Piłka. Trzeci krążek dla Krakowa, to złoty medal mikstu Matus, Michał Dziubański (Fulda Marbelcel). Mistrzostwo wśród mężczyzn wywalczył Marcin Kusiński (Kormoran Ostróda), pierwsze miejsce w deblu zajął duet Lucjan Błaszczak (TTC Grenzau), Tomasz Krzeszewski (TTChoengen Alsdorf). (dan)

## ZŁOTY URBAŚ

Świetnie spał podczas halowych lekkoatletycznych mistrzostw Europy w Wiedniu, mieszkający w Nowej Hucie, wychowanek SKS Kusy, sprinter Marcin Urbaś. W półfinałowym biegu na 200 metrów uzyskał świetny czas 20,55 sek, a w finale pierwszy minął linię mety, zdobywając złoty medal. (dan)

FIRMA HANDLOWA  
**AUTO GAMA**  
ARTYKUŁY MOTORYZACYJNE

KRAKÓW, NOWAHUTA OS. KOMBATANTÓW 9 www.auto-gama.krakow.pl  
TEL. 647-48-98 www.autogama.pl  
TEL./FAX. 649-85-75 e-mail: autok@autogama.pl

**CZĘŚCI ZAMIENNE DO SAMOCHODÓW:**  
• OSOBOWYCH • DOSTAWCZYCH • CIĘŻAROWYCH

PRODUKCJA KRAJOWEJ I ZAGRANICZNEJ  
ORAZ PEŁNY ASORTYMENT AKCESORI

ZAPRASZAMY CODZIENNIE 8.00-18.00, SOBOTY 9.00-14.00

**LOKALE UŻYTKOWE NA SPRZEDAŻ**

**cena 2100 zł/m<sup>2</sup>**

- Budynek 2 piętrowy: przyziemie, parter, pomieszczenia magazynowe, własna kotłownia;
- Bezpośrednie sąsiedztwo Klasztoru w Mogile, dworku;
- Indywidualne opomiarowanie mediów;
- Sąsiedztwo zabudowy jednorodzinnej, piekarni;
- Dogodna komunikacja (planowany most na Wiśle).

Kraków, ul. Klasztorna 2  
tel.: 425-83-69, 425-83-70 fax.: 642-14-38

**JUNKERS VAILLANT**  
**TERMET ARISTON BERETTA**

- ◆ OSZCZĘDNOŚCIOWE PIECE ŁAZIENKOWE I C.O. (gazowe i elektryczne)
- ◆ ARTYKUŁY INSTALACYJNO-SANITARNE

**MONTAŻ • TRANSPORT • RATY**

F.H.U. „RELAX” 648-46-19,  
os. Niepodległości 3 (obok Pizza Hut) 0502 907-532  
**NAJNIŻSZE CENY**

**SMREK SKLEP DRZEWNY**  
os. Kombatantów 6, tel. 649-65-42

oferuje: • BOAZERIE • PANELE • LISTWY WYKOŃCZENIOWE • DRZWI HARMONIKOWE

**FACHOWA OBSŁUGA, INSTRUKCJE MONTAŻU**  
zapraszamy: pon.-pt. 9.00-18.00, soboty 9.00-14.00

**Hurt i detal**  
BaU-FIX s.c. Os. Willowe 29  
tel./fax 643-21-73

**OKNA i DRZWI**  
MATERIAŁY I USŁUGI BUDOWLANE  
(chemia budowlana, gips, karton, farby itp.)  
**MEBLE KUCHENNE DO ZABUDOWY**

**RABATY DO 35% deKora!**  
**RATY!!!**

**SKLEP OGRODNICZY**  
**„Agro-TROP”**

PL. BIĘCZYCKI, PAW. 22  
pon.-pt. 8-18, soboty 8-14

- nasiona • cebulki kwiatów • nawozy
- środki ochrony roślin • narzędzia • folie • siatki
- kosiarki • węże • złączki • doniczki
- ziemia • odżywki dla roślin

**ETRAS OKNA SA** NOWOCZESNE OKNA  
DREWNIANE, ALU  
10 lat gwarancji  
Rabat do 30%

Rolety, zabudowy balkonów  
**RABATY, RATY!**

Plac Targowy Bieńczyce,  
ul. Szybka 7, tel. 643-67-05

**PLASTBUD**  
FIRMA HANDLOWO USŁUGOWA

PROMOCJA OKIEN PCV NOWOCZESNE OKNA  
**RABAT 27%**

Producent okien i drzwi z PCV profil aluplast okucia winkhaus w standardzie mikrouchyl szyba 1.1

Szeroki wybór: paneli MDF (ponad 30 kolorów) paneli podłogowych parapetów

**TANIE GRESY!**

Kraków, ul. Makuszyńskiego 15, tel. 643-78-01  
ZAPRASZAMY CODZIENNIE 9.00-17.00, SOBOTY 9.00-13.00

Zaufaj gwiazdom, zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (31 III – 19 IV).** Nie masz powodu by się obawiać, że nie podołasz nowym obowiązkom. Wszystko wskazuje na to, że zaskarbisz sobie szefa solidną znajomością rzeczy i nietuzinkowymi pomysłami.

**BYK (20 IV – 20 V).** Ktoś bliski jest bardzo rozżalony, że zbyt długo czujesz się urażony i nie potrafisz wybaczyć drobnego nietaktu. Zdobądź się na dobroduszy gest, a wówczas i sam poczujesz się lepiej.

**BLIŹNIĘTA (21 V – 21 VI).** Dobry tydzień na planowanie odwiedzin do dalszych krewnych i przyjaciół. Zatekniysz za życzliwymi ludźmi, bo już dawno chciałeś

pogawędzić w gronie starych znajomych.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Jesteś w dobrej kondycji fizycznej. Możesz to wykorzystać przy domowych porządkach i innych pracach zaległych. Na apogeum psychiczne trzeba natomiast jeszcze trochę poczekać.

**LEW (23 VII – 22 VIII).** Uda Ci się pozyskać przychylność współpracowników. Przypomnisz więc sobie stare, mądre przysłowie, że prawdziwych przyjaciół poznajemy w biedzie. Miło, że masz takich przyjaciół.

**PANNA (23 VIII – 22 IX).** Okres wielkiego powodzenia i to

prawie we wszystkich poczynaniach. Do czego się zabierzesz, pójdzie Ci, jak z przysłowia płotka. Masz naprawdę wiele powodów do satysfakcji.

**WAGA (23 IX – 22 X).** Dobry czas na naukę, na decyzję o kursach i samokształceniu. Teraz wszystko okaże się łatwe, a testy i egzaminy zdasz bez większych problemów. Nie będzie też kłopotów zdrowotnych.

**SKORPION (23 X – 21 XI).** Będziesz częściej przebywać w towarzystwie kobiet. Dojdiesz do wniosku, że łatwo w tym gronie dochodzisz do porozumienia. Docenisz takie partnerskie układy z paniami.

**STRZELEC (22 XI – 21 XII).** Masz fart. Niektórzy nawet uważają, że jesteś w czepek urodzony. W każdym razie, chyba pod dobrą gwiazdą, bo szczęście Cię nie

opuszcza, tak w sprawach zawodowych, jak i rodzinnych.

**KOZIOROŻEC (22 XII – 19 I).** Nie liczysz na mannę z nieba i nadal będziesz sumiennie wykonywać swoje obowiązki. Powinien to zauważyć szef i nie pominąć Cię, gdy firma zarobi trochę więcej grosza.

**WODNIK (20 I – 18 II).** Chcesz, nie chcesz, wypada się liczyć z opinią środowiska. Nie dawaj powodu do ploteczek. Nie można Cię posądzać o brak zdrowego rozsądku i nadal nie poddawaj się różnym sugestiom.

**RYBY (19 II – 20 III).** Uważasz, że najlepiej jest liczyć głównie na siebie. Czasami jednak można się wesprzeć na czyimś mocnym ramieniu. Nie odrzucaj oferowanej pomocy proponowanej z czystego serca.

# HUMOR

- O, jakie ładne ma pan zęby!
- To po moim tatusiu.
- I pasowały?

\*\*\*

- Dlaczego pan tu siedzi? – pyta dziennikarz więźnia.
- Bo mnie nie chcą wypuścić.

\*\*\*

Spadający jak kamień spadochroniarz krzyczy do mijanego w powietrzu kolegi:  
– Mój się nie otworzył! Całe szczęście, że to tylko ćwiczenia!



**SMAŻONE ZIEMNIANKI Z SOSEM JOGURTOWYM**

**Składniki:** 16 ugotowanych małych ziemniaków, 30 dag piersi indyka, 1 cebula, 2 łyżki oleju, sól i pieprz.  
**Sos:** 25 dag brzoskwiń z puszki, 2 łyżeczki curry, 200 ml jogurtu naturalnego, 2 łyżki śmietany, pieprz, sól, szczyptę pieprku.

Pokrojone w kostkę brzoskwinie włożyć do miseczki, szczyptę posiekać. Jogurt połączyć ze śmietaną i curry. Dodać do brzoskwiń, wymieszać. Przyprawić do smaku, posypać szczyptą pieprku. Cebulę pokroić na cząstki, mięso na małe kawałki. Na szpikulce nadziewać kolejno ziemniaki, kawałki mięsa i cebuli. Smażyć na oleju 8-10 min. Podawać z sosem jogurtowym.

**Sentencja tygodnia**  
Historia jest najlepszym nauczycielem, ale ma najgorszych uczniów.  
Indira Gandhi

## Akta sprawy...

# § Złodziej pod prądem

*Metod zabezpieczenia swych pojazdów przed złodziejami i włamywaczami jest bardzo wiele. Rzadko jednak kogokolwiek stać na zastosowanie tych najbardziej skutecznych. Są zazwyczaj bardzo drogie i trzeba być posiadaczem naprawdę bardzo cennego pojazdu, aby się na nie zdecydować. Tak jak Jacek W., właściciel porsche 911, co prawda 15-letniego, ale z bardzo cennej, limitowanej serii z super wyposażeniem.*

*To auto wzbudza emocje. Nikt nie może przejść obok niego obojętnie. Swoje robi ceniona marka, wygląd poddanemu tuningowi auta i wnętrzu przypominające nieco kabinę pilota. Jacek W. uważał, że mimo tylu lat auto warte jest przynajmniej 50 tys. złotych, ale pewnie dla kolekcjonerów jest to kwota bardzo zaniżona. Znanca historii motoryzacji nie był 17-letni Bartek. Żółty bolid bardzo mu się podobał, ale najbardziej zainstalowane tam radio.*

*Drobny złodziejasek nie wiedział jednak, jak bardzo swój pojazd ceni jego właściciel, elektronik z wykształcenia, który zadbał o szereg niekonwencjonalnych zabezpieczeń Oprócz typowych blokad typu multilock, firmowy immobiliser, w pojeździe znalazł*

*się profesjonalny alarm. Poza tym system antynapadowy odłączający dopływ paliwa po trzaśnięciu drzwiami przez osobę nie znającą miejsca rozbrojenia systemu oraz mata paralizująca znajdująca się na siedzeniu kierowcy.*

*Młody włamywacz najpierw przez kilka dni dokładnie oglądał sobie auto, a potem w nocy postanowił działać. Pierwotnie jego plan ograniczał się tylko do kradzieży radia. Kiedy udało mu się dostać do środka i oszukać alarm, wyjął radiodtwarzacz. Wtedy przyszło mu do głowy, że przecież mógłby się jeszcze przejechać. Tym bardziej, że właściciel zapomniał włożyć tytanowy bolec blokujący skrzynię biegów. Auto było więc tylko zabezpieczone elektronicznymi systemami, o których nie widział przestępca. Kiedy zaczął próbować rozkodować immobiliser nagle poczuł jakby ktoś poraził go prądem i stracił przytomność.*

*Obolałego 17-latek w aucie, w którym natychmiast uruchomił się drugi system alarmowy, znalazł właściciel. Po prostu chłopak nie wiedział, że w porsche nafaszerowanej techniką, przycisk ogrzewania skórzanego fotela naciśnięty przez niewprawną osobę, uruchamia paralizator elektryczny o bezwładniający nieproszonych pasażerów. Specjalna mata znajdująca się na przednich fotelach, zadziałała tym razem na tyle skutecznie, że chłopiec w stanie dość poważanym trafił do szpitala.*

*Policja i prokurator mają teraz problem, wiadomo że złodziejasek jak tylko dojdzie do siebie będzie odpowiadał za włamanie i kradzież. Pytanie jednak czy system zabezpieczeń jaki spowodował u niego obrażenia przekraczające siedem dni, nie oznacza, że jego twórca naraził 17-latek na utratę zdrowia lub życia.*

(mar)